中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二三二六；經理部 二五四二六；廣告部 二四五二二；總務部 二四一二○；發行部 七二九二六；印刷部 八五九七十；社長室 九六○五號；信箱
（外埠版附寄大張）

本報今日出紙三大張　仍售壹毫

美國防部長向參院表示　對華軍事援助包括協防金馬

指出共黨對遠東將加緊施壓力　強調必須增加中韓越軍經援助

美國防部長麥南馬拉

【華盛頓九日法新社電】美國國防部長麥南馬拉本日在此間宣稱：渠預料在未來之一年內共黨將加緊施行其各項壓力。渠向剛正辯論廿五億美元軍事援外計劃之參院外委會發表一項聲明，謂：「現時並無若何徵兆，顯示在未來一年共黨將鬆弛其壓力。該等壓力，較有可能增加。」渠謂：共黨在此個地區隱現之威脅，已逐漸增加。渠謂：美國對該等國家援助之所以如此重要者，其故殆在於此接受美國軍事援助之主要國家，有南韓、台灣、南越、巴基斯坦、伊朗、土耳其及希臘。渠並謂：由於協助此等維持在受援國家內之龐大軍隊之叙，美國剛正避免需要面臨一項抉擇。渠稱：「該項抉擇辦法，將係設非將美國部隊在海外作較大之駐防，即係依照比吾人現時所計劃者為較大之規模維持機動後備部隊。」

麥南馬拉表示他認為就該論點，軍援甚至比與美國本國的防衛預算各有價值，他說：「這筆十七億美元的『軍事援外計劃』款項，對於我國安全的貢獻，一如我國整個軍事預算中同等數目的款項一樣大；我願更進一步說，軍援款項的削減，對我國安全的影響，並不僅是像我國軍事預算被削減一樣嚴重，更且是像五百億美元的軍事預算中，被削減成比例的數目一樣嚴重。」換句話說：軍援被削減一元，便等于美國整個軍事預算被削減卅三元。

麥南馬拉對議員堅決聲言　倘削減軍事援外將嚴重影响美國

【華盛頓十日中央社專電】美國國防部長麥南馬拉在參院外委會作証時對軍援措施，作遂區的叙述。關於台灣，他說：援助的程度是隨着共黨威脅的「漸漸增加」而不同，「我們必須繼續我們業已對中華民國及韓國實行的重要軍事援助計劃，如果共黨一旦重新試圖進攻韓國，或那些構成中華民國的島嶼」及「第一線的防衛」，這些經過選擇的字眼，是含有一些使人感興趣的含義的，被一般認為甘迺迪內閣中最老練的閣員之一，及歷來對遠東情勢的發展最清楚的國防部長之一的麥南馬拉，並不是一個用字很隨便的人。他在作證時，不用「台灣」一詞，而用「那些構成中華民國的島嶼」字樣，似乎遠離一般對於台灣海峽防衛的解釋，而對外島給予支持。「第一線的防衛」字樣，在漏縫上亦似乎是軍中美國幫助中華民國自衛對抗任何共黨進攻的保証。

據麥南馬拉說，政府請求的未來一九六三會計年度內軍援總數為十五億美元，較一九六一會計年度減少五億美元，較將於一九六二年六月卅日結束的一九六二會計年度，亦減少逾一億一千五百萬美元。除這筆新的十五億元之外，至六月卅日本會計年度結束時，將有二千五百萬美元剩款，移交下一會計年度，及由於較良好的設計和監督，因而節省下來的大約二億零五百萬美元，供一九六三會計年度之用。麥南馬拉告訴該委員會說，因此「我們可計劃運用」的總數，將為十七億三千萬美元。麥南馬拉說，這筆數目中最大的一筆，將為給予遠東的八億三千一百萬美元（佔總數百分之四十九），其他地區將分得之數如下：西億二千三百萬美元（佔百分之廿四）給予近東及南亞，三億一千四百萬美元（佔百分之十八）給予歐洲，七千七百萬美元（佔百分之五）給予拉丁美洲，三千八百萬美元（佔百分之二）給予非洲及四千七百萬美元（佔百分之三）作非區域性用途。為避免使這項較前減少（較前數年）的十五億美元的請求被誤解，麥南馬拉強調說：「我要強調美國所受到的威脅，在過去一年中，絕未減退，未來一年中，共黨壓力將不會放鬆，它反而很可能增加；軍援計劃所請求的款項之減少，是由于減少緊張的歐洲國家的援助，及由于設計較佳之故，它絕非表示美國在世界各地的利益所受到的威脅已經減少，它的防衛需要不能減少。」對于美國防衛的維持，態勢援助是很重要的。關於為了國防部所不能的防衛支援的援助，麥南馬拉說：他極感興趣，因而覺得他們必須同時發表下列評論：「在很多我們對之已有重大軍事援助計劃的國家中，該國無能夠的財政支援，除非該國能繼續得到美國的經濟援助，這種援助，可透過防衛支持援助，或糧食和平計劃給予：它對於整個防衛計劃，極關重要，足以支持其軍隊的防衛預算，及維持那些我們認為對我們的安全很重要，因為如果沒有它，該國不能維持一項集體安全武器。」

蘇俄運用陰謀　煽起荷印糾紛

【東京十日合眾國際社電】據此間情報人士稱：蘇聯刻正加緊努力，以煽起印尼與荷蘭對西新畿內亞之爭端。該等收聽亞洲各共黨電台廣播以分析共黨宣傳動向之人士稱，莫斯科電台已增加其有關此項爭端之廣播。此等廣播，曾猛烈抨擊美國袒護荷蘭與印尼進行談判，以期和平解決此項爭端之行動。該廣播聯合印尼腔調稱：美國進行「就西伊里安前途一方面已發生武裝衝突」的可能性」。

【海牙十日路透社電】荷蘭外長倫斯于之議員之詢問時稱：「印尼之恐嚇及暴力行動，顯示其並無意以和平方法解決西新畿內亞糾紛」。致函荷蘭外交部，謂：「現無實際証據証明中共以戰爭物資支援印尼，但在實際上支持印尼，北平不斷絕外交關係為一個理由。」

蘇卡諾揚言　要年內收回新島　不同意兩年期限

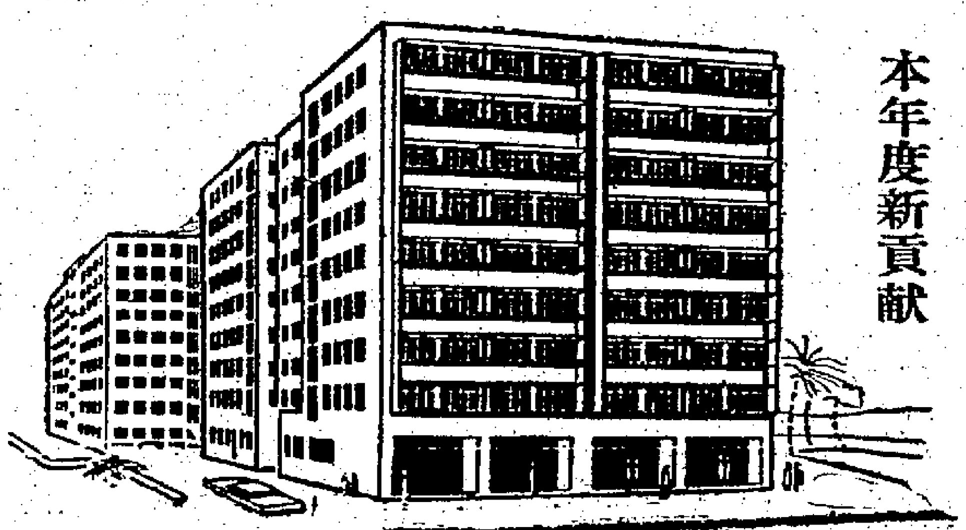
但又表示接納第三者調解

【耶加達十日合眾國際社電】據此間收聽巨港電台之廣播稱：印尼總統蘇卡諾今天在南蘇門答臘之巨港宣稱，「余已接納第三者調解建議中所擬想將西伊里安行政移交印尼之原則，惟余不同意兩年之期限。」該廣播稱，蘇卡諾警告稱：「余已矢言，印尼全國人民亦已矢言及決心於今年內，將西伊里安置於印尼控制之下。」

【巨港十日法新社電】據印尼通訊社稱：印尼總統蘇卡諾今天否認渠已接納西伊里安行政於兩年內移交印尼建議之說。該通訊社稱，渠強調其於今年內收復該地之計劃。蘇卡諾今晨在此間向約五萬人之群眾集會，發表此項確切之聲明。蘇氏在此間政府官邸之走廊向聞口及外國大使附同下訪問巨港。蘇氏刻正在若干民眾集會發表演說，軍中其於星期一日在耶加達之聲明稱，原則上，渠可以接受第三者關於將西伊里安行政移交印尼方式之建議。蘇氏稱：「何人應否余接受兩年之期限，余並未接受，而且堅持西伊里安必須於今年內予以收回」。

免費

我從來沒有到過外國，但我對外國的水果卻很有興趣……（文字模糊難辨）

金海大廈　北角英皇道海濱街（即可口可樂廠舊址）

本年度新貢獻
七大特點
（一）環境好（海景山色）
（二）交通便（電車巴士直達）
（三）年期長（九九九年）
（四）單位少
（五）九層高
（六）有電梯
（七）訂價廉（二萬元起）
章記

優先選擇　以免向隅
請來洽購
章記　德輔道中二五號三樓　電話：二○九五二
新記洋行　亞歷山大行四四四室　電話：二○三○五
地盤洽購處　電話：七○○○七六

恭祝　伊人　免桀怡
設廠十三周年紀念

帝國人造絹絲株式會社
大日本紡織株式會社
關谷產業株式會社
東棉株式會社
江商株式會社
新加坡大華貿易公司
斗湖戴氏兄弟公司
亞庇戴氏兄弟公司
古晉丁氏百貨市場
倫敦亞力山大行
婆羅乃復發號
永安貨倉有限公司
民安保險公司
希喇洋行
亞魯那洋行
集友銀行
永隆銀行
雄德公司
家富麗廠
生記行有限公司
璇宮紙盒廠
萬祥木箱廠
順成紙盒廠
溢利公司疋頭
泛美服裝公司
發昌服裝公司
樸漢兒童服裝
公平木箱廠
威靈葯房
共和織嘜廠
華洋線染廠
美橋服裝公司
真光兒童服裝
美新兒童服裝公司
廣基織造廠
瑞士領帶公司
大華飯店
大利油公司
大新公司
蘇達武洋行
禮和洋行
泰國盤谷銀行
海外信託銀行
香港包裝印製公司
力生印刷製盒公司
華通印務局
恒裕印刷公司
惠豐建業公司
華南染廠有限公司
英昌貿易公司
其興號洋雜批發
勝利榮記製衣公司
伊籐忠株式會社
蝶理株式會社
東洋麗絨株式會社
敷島紡織株式會社

羅宗謙
黃楷
沈炳楣
愉園體育會
樂宮樓
醒華鈕廠
東惠行
新生膠廠
嘉華號
廣信行
劉仁基
倪少強
周渭
王秀桐
李志剛
何智煌
李景霖
柳子元
倪少傑
莊重文
馮之侃
張加炎
黃克競
黃桂
黃篤修
楊木盛
蔡天福
甄文亮
蔡章閣
倪震歐
戴列章
羅銓
協昌箱板店

同敬賀

甘麥聯合向老克呼籲 促蘇接納締禁試條約
聲明美在未締約前決恢復大氣層核試
八中立國將在裁軍會議中提出新建議

【華盛頓十日路透社電】美國及英國今日對克魯曉夫總理發出一項聯合新呼籲，請求蘇俄接納一項有保障之核子試驗禁約。甘迺迪總統及麥美倫首相于昨晚致與克魯曉夫之一項聯合請求中稱：在未有「一項可行之條約」之前，擬于四月底舉行之美國大氣層試驗，「將須舉行」。總統及首相促請蘇俄撤消其對在蘇俄領土內之國際視察及監察之反對，俾能決定無法解除之震動事件之本質，而此等震動事件，可能是核子試驗。該項請求謂：「此點對英美兩國而言，至爲重要」。總統及首相拒絕蘇俄所謂現存之國家偵查制度，可對防止秘密試驗給予充份保證之說。彼等謂：有許多時候，天然及人爲地震，無法彼分辨出來。該項請求謂：「除非對此具有充份調査，否則一項條約殊難有效。」麥美倫並以一封私人親筆函致克魯曉夫，謂國際視察之目的，是爲了消除懷疑，而非增加懷疑，以及此原則之被接納，將「使世界人民具有一種希望之新泉源。」

【倫敦十日路透社電】英首相麥美倫，今日將在國會發表聲明，講述關於核子試驗之事，此種試驗是英國計劃於英國合作之下，於不久從事舉行。此間西方領袖於此答文內，並未建議在此階段中舉行高峯會議。

【日內瓦十日路透社電】此間之中立國權威人士今日稱：預料裁軍會議之中立國家，將於日內提出新建議，目的在打開東西方對禁止核子試驗締約問題之拖長僵局。此間權威人士稱：十七國會議之八個中立國代表國已經達成協議，彼等正在向其政府請示。外交觀察家懷疑此等新建議，可能爲緬甸、印度、與瑞典以前提出者作正式建議之一種擴充。

【倫敦十日路透社電】莫斯科電台今日稱：「在國外或在地下舉行之核子試驗，雖祇舉行一次，亦不能逃於蘇聯地震學家之耳目」。該電台稱：「西方外交家謂現代尚不能偵察核子試驗，此種論調可發一笑」。此種偵察不屬可能，此點已爲蘇聯之地震探測者證明。

【華盛頓十日美聯社電】參議院外交委員會，今日爲研究甘迺迪政府擬定在日內瓦提出之裁軍建議舉行秘密會議。該會議將聽取美國軍備管制及裁軍機構主持人科斯德之陳詞。

美國彩藝學院金像昨頒發
麥斯美倫雪兒與蘇非亞羅蘭 膺選電影帝后
最佳影片「西區故事」獲獎共九項 烈打莫蘭奴與佐治查基里斯膺選最佳配角

【好萊塢十日美聯社電】美國影藝學院本屆金像獎之頒獎典禮，於本星期一晚在加州聖羅尼卡市民衆大會堂內隆重舉行。與會者，有電影界、舞台界、歌舞界及文化界之重要人員數百人。未幾，該會堂前出現十二名示威者，抗議電影界之黑人遭受歧視。此十二人卒因白癡罪名被捕。影壇新血佐治查基里斯與烈打莫蘭奴曾獲場外羣衆喝采。鍾歌羅絲打扮漂亮，手挽西沙羅美洛入場時，亦獲喝采。隨衆叫好者，且有沙樂溫德絲、路絲嘉蘭、金凱萊、彼尼浩普斯、沈開保、伊力能士頓、賈利柏根等。

【加州聖羅尼卡市十日合衆國際社電】美國影藝學院今夕在此宣佈獲得本屆金像獎者之名單如下：㊀最佳男主角：麥斯美倫（「劫後昇平」）。㊁最佳女主角：蘇菲亞羅蘭（戰地兩女性）。㊂最佳男配角：佐治查基里斯（西區故事」）。㊃最佳女配角：烈打莫蘭奴（西區故事）。㊄最佳導演：羅拔懷斯與吉洛羅賓斯。㊅最佳長紀錄片「貝天麗亞」（法國片）。㊆最佳短紀錄片「指望」（美國片）。㊇最佳服裝設計（黑白片）「露滴牡丹開」（義大利片）。㊈最佳服裝設計（彩色片）「西區故事」（美國片）。㊉最佳短故事片「大船出海記」。㊉㊀最佳卡通片「愛莎發」。㊉㊁最佳剪輯「西區故事」。㊉㊂最佳管樂（音樂片）「西區故事」。㊉㊃最佳管樂（故事片）「珠光寶氣」。㊉㊄最佳配音「西區故事」。㊉㊅最佳特別效果「六壯士」。㊉㊆最佳攝影（彩色片）「西區故事」。㊉㊇最佳攝影（黑白片）「江湖浪子」。㊉㊈最佳美術裝設（黑白片）「江湖浪子」。㊁㊉最佳美術裝設（彩色片）「西區故事」。㊁㊀最佳外國片「暗中穿過玻璃」（瑞典片）。㊁㊁最佳歌曲「月河」（「珠光寶氣」一片之插曲）。㊁㊂最佳影片「西區故事」。㊁㊃最佳改編劇本「劫後昇平」。㊁㊄最佳故事與直接寫成之電影劇本「蒂芬夢裡人」。㊁㊅最佳對白指導「西區故事」。此外，頒發早時之宣佈，有下述諸人獲得後開之榮譽獎：㊀愛文．沙柏紀念榮譽獎：由製片人兼導演史丹利克雷瑪獲得。㊁尚．希沙特人文榮譽獎：由導演兼作家佐治西頓獲得。㊂電影歌曲藝術榮譽獎：由吉洛羅賓斯獲得。㊃對美國影藝學院有特殊貢獻之榮譽獎：獎於雅士公司之執行總監佛列梯茲勃。㊄表揚美國海軍陸戰隊愛國事跡有力之榮譽獎由「抗戈雄師」一片奪得。

頒獎盛況
麥斯美倫雪兒致詞 自謂已經獲得好運
烈打莫蘭奴由菲趕至 謂真不能相信有此事

【好萊塢十日美聯社電】在「劫後昇平」一片中飾納粹戰犯辯護律師之麥斯美倫雪兒，與在「戰地兩女性」中飾演逃難母親一角之蘇菲亞羅蘭，於今夕分別奪得一九六一年度之最佳男主角與最佳女主角金像獎。打鬥，愛情歌舞片「西區故事」，則奪得最佳影片金像獎，而且共得九項金像獎。該片之男配角佐治查基里斯，女配角烈打莫蘭奴，及兩導演羅拔懷斯與吉洛羅賓斯，則分別奪得最佳男，女配角，與最佳導演之榮銜。本次乃一九三九年以來由兩名外國人奪得美國影藝學院最佳男女主角金像獎（乃好萊塢電影明星最渴望取得之獎）之首次。在一九三九年，最佳女主角金像獎落在英國女星慧雯李手中，最佳男主角獎則爲英國男星羅拔杜納獲得。麥斯美倫雪兒現年卅一歲，出生奧地利首都維也納，乃女星瑪麗亞雪兒之弟，上台領獎時，曾吻頒獎人鍾歌羅絲之手。渠感謝「劫後昇平」一片之全體工作人員，特別感謝影壇老將於今年第八度被提名爲最佳男主角候選人史賓沙德里西。渠稱：當渠首次來美國時，一海關人員詢以作何打算，渠答：「參加電影拍片」。海關人員則謂「祝君好運」。麥斯美倫雪兒今夕補充稱：「余現經已獲得好運。」蘇菲亞羅蘭爲義大利人，本次未由歐洲前來領獎。伊之金像獎係由以前曾獲最佳女主角金像獎之格里爾嘉遜代領。台上宣佈烈打莫蘭奴爲最佳女配角金像獎之訊時，烈打莫蘭奴在台下露出表情驚喜之釋。伊爲波多黎各人，現年卅歲。伊稱：「余不能相信有此事。」伊與佐治查基里斯，係由太平洋彼岸飛來參加此一頒獎典禮。伊由拍片地菲律賓趕來，佐治查基里斯則由夏威夷趕來。伊在發表談話時稱：「余曾一直想到：在飛行十八小時而告落選時之滋味將如何。謝天謝地，余已無從知此種滋味。」佐治查基里斯生於美國俄亥俄州首府，祇完爲希臘人，台上宣佈由渠獲得最佳男配角金像獎時，渠與烈打莫蘭奴曾與之擁抱。佐治查基里斯現年廿七歲，渠以扮演

（上右）最佳男主角——麥斯美倫雪兒，（上左）最佳女主角——蘇菲亞羅蘭，（下右）最佳男配角——佐治查基里斯，（下左）最佳女配角——烈打莫蘭奴。

【好萊塢十日美聯社電】義大利女星蘇菲亞羅蘭，幾乎經已來此參加本屆金像獎頒獎典禮。伊係於最後時刻取消預定之機位，自言「過於疲倦」，而且深恐可能落選。

尼赫魯新閣就職時 曼納邦沙拒絕入閣 不願長國際貿易部

【新德里十日合衆國際社電】尼赫魯總理之新內閣，已於今天宣誓就職。惟一位內定閣員已拒絕就職，此種情形，在印度立國十四年來，尚屬初見。行將卸任之總統普拉薩德，主持所有其他閣員之就職儀式，其中包括尼赫魯在內。惟曼納邦沙已拒絕就職爲國際貿易部部長，四十七歲之曼氏於隨後告合衆國際社記者稱：渠所以不願入閣，係因渠認爲「無法公平執行此項促進國際貿易之艱巨任務。」渠稱：渠曾向尼氏解釋此種情形，並促渠予該部門以獨立之地位，渠稱：渠將繼續爲國大黨黨員，而且與尼氏並無私人之爭執。

蘇菲亞羅蘭在羅馬 候至天亮入睡 王姿會向之致賀

【羅馬十日美聯社電】獲得美國影藝學院最佳女主角獎之蘇菲亞羅蘭，今日獲大批人對之道賀。「王姿」亦將向蘇菲亞羅蘭致賀。蘇菲亞羅蘭稱：「余將要吸伯（指王姿）之話語。……余現有點不知如何說之歡愉感覺，快樂之極度，誠屬無法道出。」好萊塢宣佈蘇菲亞羅蘭獲得一九六一年度最佳女主角金像獎之訊後，伊係在義大利那不勒斯市之街道發表談話。伊之丈夫卡洛彭迪（乃製片家）在伊之身旁陪伴。渠倆夫婦曾守候好萊塢之消息通知。蘇菲亞羅蘭稱：「余昨夜定會抽吸香煙一百枝。」

監院通過決案促外部注意 琉球應獨立自主 決不能歸還日本
根據國際協定美日不能私相授受

【台北十日中央社電】監察院外交委員會十日在會議中通過有關琉球問題的決議，主張關于琉球的前途，應該准許琉球人民獨立自主，並將決議文函送外交部注意。這個會議由召集人余俊賢主持，各委員對琉球問題曾分別發表意見，最後作成決議文如下：「關于琉球問題，渠爲本會所密切注意，近年來對此均有決議。最近美國甘迺迪總統發表聲明，承認琉球爲日本本土之一部，並盼望有一天自由世界之安全利益，將允許琉球重歸于日本完全主權之下。其後我外交部沈部長重申政府對於琉球問題之見解，而日本政府則並（?）……道四島，其餘地區均分別歸還原主，或由聯合國託管。和約中並指定，以美國爲琉球之受託國，而根據聯合國憲章第七十六條規定，託管之最終目的，在使被託管地區人民達到自治與獨立之願望。美國惟有依照和約及聯合國憲章辦理。因此關于琉球之前途，吾人堅決主張[illegible]決定之」。上項決議，由監院送外交部注意。

合籍青年黃坤洗在日本 獲核子物理學博士 出任東京大學教授

【東京十日中央社電】合籍梅縣二十四歲的黃坤洗，成爲著名的東京大學授與核子物理學博士學位的第一個外國學生。他也是在日本得到核子物理學博士學位的第二個中國學生。第一個在日本得到核子物理學博士學位的中國學生是[illegible]。黃坤洗，國立台灣大學畢業，過去六年，在東京大學從事核子物理學的研究。

社論
對哈里曼談話的討論
——美對中俄共關係及遠東問題的基本觀念

美助理國務卿哈里曼八日在電視談話中發表對遠東各方面問題的觀感，這可以明示若干美國現行遠東政策的輪廓。在哈氏談話中，我們發現到哈氏對遠東問題的基本觀念，尚存有相當的模糊和矛盾，可能會影響到決策的主導，因而我們很願意提出幾點與哈氏商討。

哈氏認爲中俄共的爭端，爲「中俄兩國歷史上基本敵對，爲爭取共產運動的領導權的敵對，以及蘇俄發展兩國的方法，所發生的歧見，將使此種裂痕無法彌補」（見華盛頓八日路透社電），哈氏不因中俄共最近關係可能改善的趨勢，而肯定中俄共終歸分裂，其基本的論斷根據，爲中俄兩國的歷史性，並一爲共產運動的領導權。這兩者都屬於對立的矛盾，正因爲是對立的矛盾，所以無法彌補。其實，所謂「中俄兩國歷史上基本敵對」，在俄共與中共一直取得中國大陸政權後，這種關係已經發生了相反的變化，何能再援引過去所謂中俄歷史呢？次之，所謂爭取共產運動的領導權，哈氏祇見到中共向東南亞、向非洲和日本、古巴等處活動，便以爲毛澤東要把莫斯科中心轉到北平來，而忽略了新的共產國際中心，那是過於估高中共力量的。哈氏不看到中共本身的虛弱，不看到俄共的控制力量在中共政權內的分佈，不看到俄共所加於中共經濟甚至軍事的壓力，以及中共的地理、政治、經濟、組織等等處境，它有什麼條件與俄共爭雄長呢？我們早就認定，中俄共的爭端，主要是一方面要加強控制，一方面要保留若干自由。在政策上，俄共自知無法向自由世界發動一次冒險，尤其不敢對美過於强硬，而中共則爲了與製造「外亂」機會，取得內部安定和對外利益，所以極希望俄共採取强硬政策，尤其對美採取攻勢行動。這當是中俄共爭端的真正原因，事實是非常簡單的，我們正不必想入玄妙。由這個看法，我們斷定，毛澤東之向克魯曉夫澈底屈服，已爲勢所必然之事。哈氏認爲「無法彌補」，是不明白中俄共關係之故。

哈氏分析中俄共政策不同之點說：「共產主義在蘇俄的試驗小成功，與中共最近經濟麻煩所作的比較，已使克魯曉夫傾向保守，及使中共更加不顧一切」，因而他說：「不論何時，當吾人具有機會，吾人應對此加以利用。」哈氏把中俄共分開來看，原則上是對的，可是，第一、他根本抹煞了中共對俄共關係的缺少獨立性，第二、他認定克魯曉夫趨向溫和，中共則爲好戰，這兩者都是錯誤的。克魯曉夫的溫和，祇是一種姿態，而這兩者，最多也不過是中俄共之間的「一般性」「內部矛盾」，並不是「對立矛盾」。哈里曼之流的西方政治家，一直就幻想着利用莫斯科的壓力，迫使北平就範，而歸於溫和，甚至希望中共會改善對美關係，而這樣的利用，多年來到底有什麼功效？最近因爲中南半島問題，美國政治家認爲俄共支持寮共，而中共則支持越共，因而定出了放寬寮共，加強對付越共，亦即在寮國遷就俄共，在越南打擊中共的決策，這種一兩個頭的分化想法，結果將使寮局陷於更危，對越局亦勢將焦頭爛額。可知，中俄共之間內部雖有矛盾，而其對外行動，則無論如何都是一致的。哈里曼之所謂利用，其他功效未見，首先就可能斷送寮國了。

哈氏提到中華民國反攻大陸問題，他說：「中華民國總統蔣介石將不會單獨進攻中國大陸的共黨政權。蔣總統有許多時候說過，他希望中國大陸將由政治方法而非用武力獲得解放，且反他不會冒着從事。他知道不顧一切的軍事行動，將毀滅他所希望的一切事情」（見華盛頓八日美聯社電）。哈氏似乎並未見到我國反攻大陸的既定國策，他援引蔣總統所說過某些的話，而不知道是時間性的話。時間到來，我們「單獨」反攻大陸，與大陸反共人民聯合撲滅共黨政權，正如美國獨立革命一樣，誰也不能阻止的（蔣總統也有許多時候說過這些話）。哈氏所謂「毀滅他所希望的一切事情」，這話似乎是發自毛澤東，而不應發自美國助理國務卿。換過說，祇要中華民國實行反攻，毀滅者是中共，是國際間姑息主義者的迷夢。哈氏負責美國的遠東事務，難道他對中共目前的一切和中國大陸人民的反共情形，竟一無所知嗎？哈氏的心目中，中共是強大的，美國也要怕它，中華民國自不能去動它，這就無怪美國要在遠東無一是處，也無怪中共一直以美國爲「紙老虎」了。由哈氏這話，我們對於美國的遠東政策，將更失望，將更要加緊自己的打算。

此外，哈氏對西新幾內亞問題，輕描淡寫，對寮國局勢，仍堅持出賣政策，對越南問題，表示與否，非簡言「在甘迺迪政府第一年期間，共黨在遠東遭受挫敗」，充滿了樂觀的論調。但事實如何呢？顯然與哈氏所說的大有距離或者相反，美國如果拿這來作爲決策的根據，祇有失敗，再失敗！

法破壞秘密軍陰謀 擬發動全面騷動
轟炸影院並狙擊街上法人 法共要求國會選舉遭戴高樂拒絕

【巴黎十日合衆國際社電】警察當局今日佈告：拘獲秘密軍組織首領兩人，並揭發一項狙擊街上法國人，轟炸影院等，使法國陷於全面騷動之秘密計劃。警方稱：彼等已捕獲高級與西尼羽兩人。高級爲前陸軍少將，曾於最近數月領導一次侵入巴黎一所醫院之大膽謀殺行動，並企圖行刺兩名行政官員。警方稱：秘密軍組織之計劃，欲與於四月最初之兩個星期內實行。

【巴黎十日合衆國際社電】法國共產黨於公民投票之日，贊成阿爾及利亞計劃後，則要求舉行國會選舉。戴高樂將現國會解散，並舉行普選之要求，已告拒絕，因恐共產黨可能在普選中獲得利益。

【阿爾及爾十日路透社電】大批增援部隊，今晚在一連串炸彈至少爆炸十枚之後，在阿爾及爾中心區駐防，其他保安部隊，則在阿爾及爾高地之住宅區警戒，俾開始逐屋搜查軍火及秘密陸軍組織之亡命徒。

【阿爾及爾十日法新

美陸軍部長 明天抵台灣

【台北十日中央社電】美國陸軍部長史達斯將於十二日上午來訪問三天。史達斯是上個星期四離開華盛頓到遠東各國訪問十五天，他現在就韓國視察美國陸軍的作業情形。

【巴黎十日合衆國際社電】在法國舉行全民投票之日，阿爾及利亞發生恐怖份子狙擊行動，至少有廿人被擊斃及另有九人受傷。政府當局謂：在過去廿四小時內，曾在阿爾及爾發生六宗爆炸案。

越共殘忍行爲 兩名被害美軍 遭游擊隊碎屍

【西貢十日路透社電】據今天抵達此間之目擊者報稱，共黨游擊隊曾於四月八日在西貢以北約六百哩之堤南附近，襲擊四位美國特遣隊人員所率領之一排越南志願兵，並將兩位美國人員碎屍至死。此兩位美國士兵之屍體，已於同日由美國直升機運回。游擊隊之損失，估計爲死傷三十人，政府軍之損失則未能確悉。援軍曾發現一受傷之共產游擊隊員。該共黨游擊人員稱，四位美國士兵及一越南通譯，已爲共黨所俘虜。該目擊者稱，該等美國於被俘時，有兩人重傷，及一人輕傷。

六國外長在英 商討政治合作
歐洲共同市場

【倫敦十日路透社電】歐洲共同市場之六國外交部長，今日在此間舉行之西歐聯盟理事會會議中討論各項問題。此間權威人士稱：此次會議將集中討論歐洲未來之政治合作。荷蘭並出席會議，但英國在會議中之主要發言人將爲希斯，渠乃英國與共同市場國家談判之首席代表。此六國外長在此間集會，使希斯有機會提出英國倘加入共同市場時，對於歐洲內未來政治合作之意見。希斯今晨曾與比利時外長史巴克商談。參加今日會議之其他外交部長爲西德之舒勒德、荷蘭之倫斯、法國之顧夫德穆維里、盧森堡之史沙亞、義大利之錫尼。英方官員稱：荷蘭在今日理事會議中，將檢討國際大勢。

英香烟不加稅 烟草股票上升

【倫敦十日路透社電】英國財相勞合昨日在下議院中提出之預算措施，其發生之反應是烟草股票在倫敦股票交易所上升，至於世果及其他不含酒精之飲料股票價格則下跌。在中午前，這等股票之價值爲二千五百萬鎊，[illegible]紙煙可以引起肺癌[illegible]會對紙煙加稅。但勞合昨日[illegible]，財相在世果、汽水及不含酒精飲料新增百份之十五稅率，使投資者[illegible]至汽車及電器股票之漲[illegible]。

六名青年被解返大陸事件 救總理事長發表談話 對港府措施表示遺憾

【台北十日中央社電】中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱，十日向中央社記者表示，香港官方以「非法入境」的理由，將六個逃出鐵幕投奔自由的年輕人，强迫遣送回大陸，顯然是違悖了人道主義，同時也損傷了香港政府的光榮傳統。他說，他對此一不幸的事件，感到十分驚訝和遺憾。谷正綱指出，十二年來香港政府協助流亡香港和九龍百萬以上的難民，不但使反共的中國人民衷心感謝，同時也贏得了自由世界一致的讚揚。至于這次香港政府忽然將逃出虎口的六位青年解回大陸，把他們推于死地，顯然違悖了人道主義，在志願遣返原則和聯合國人權宣言的立場，也損傷了香港政府的光榮傳統。谷正綱表示對香港此一措施深感惋惜。他又說：「香港政府對于自大陸逃亡到港九的無證難民，向來都是依法拘控後，經由法官原情輕判，仍然允許在港居留，這表示香港政府對難民的同情，充分發揮了英國的民主法治和仁愛的精神，這次竟一反常例，以致引起各方的指責和輿論的不滿，這是香港政府的一項重大損失。」谷正綱說：香港和自由世界各地，對于這件事所發表的輿論，是正義的呼籲，也是友善的諍言。他說：「我們希望香港政府密切注視，由這事件所發生的各方面的反應，並珍惜香港政府的光榮傳統，以及過去對于中國難民所加援助的深厚情誼，從此根絕類似不幸事件的繼續發生，唯有如此才可以維護人道保障人權。」他又說：「今日的香港，號稱『自由之窗』，他希望這個窗口，永遠敞開不要關閉。」

義大利國會 下月舉行 總統選舉

【羅馬十日路透社電】義大利國會之兩院，今日正式定期於五月二日召開聯席會議，選舉一繼任人以接替格朗基，其七年任期於本年五月十一日屆滿。

甘迺迪提名 約翰生繼任 助理國務卿

【華盛頓十日路透社電】甘迺迪總統提名美國影片聯會主席約翰生爲主持經濟事務之助理國務卿，而馬田則已被調職爲主理美洲事務之助理國務卿。總統並委任貿易及技術問題之商務次長（新職）。

電訊縮輯

△馬尼剌十日中央社電：菲律賓衆院今日一讀通過「典當菲化」的議案。

△台北十日中央社電：巴拿馬外交部次長齊亞里博士夫婦，定於十一日下午，乘民航班機從香港飛到台北，訪問十天。

△邁阿密十日合衆國際社電：四個古巴流亡團體[illegible]定不以美國軍事力征服古巴[illegible]。

△吉隆坡十日美聯社電：英文「海峽時報」於星期二日報導，美國政府「以現實眼光重新估計寮國及東南亞之局勢」[illegible]協助中國反攻大陸之外交政策時，已更露[illegible]消息（未經證實）[illegible]表示論稱：「此事表示美國政府[illegible]」

△[illegible]人，今日飛往夏威夷，期望與加斯特羅訂立一項六千二百萬美元之買賣，換取一千一百七十九條人命。

△好萊塢九日美聯社電：奇利夫．羅伯遜，於今日獲選在「魚雷艇第一零九號」一片中，飾甘迺迪之角色。此片將由華納公司開拍，所述爲甘迺迪於第二次世界大戰期間身歷之故事。

美國試放國際衛星

【卡納佛拉爾角十日合衆國際社電】美國科學家認爲今日天氣良好，俾能按照原定計劃，在一個聯合國代表團面前（包括蘇俄人在內），放射世界上第一個國際人造衛星。一枚三節火箭，已經在放射台上準備把一百二十八磅英美人造衛星帶入太空，以便對電離層進行研究。

【佛羅里達州卡納佛拉爾角十日美聯社電】聯合國外太空委員會之委員，於今日飛抵此間，視察當世第一顆國際人造衛星之發射，該委員會內之蘇俄委員則未飛來。聯合國委員卜林頓稱：蘇俄迄未接受來此參觀之邀請，彼又表示遺憾，謂蘇俄委員無法前來。

中日菲澳紐等亞洲國 不願成立非核子地區

【聯合國十日合衆國際社電】亞洲被宣佈爲一個無核子地區之可能性，今日似仍遙遠。對設立一個聯合國諮詢表所作之答覆，顯示亞洲大多數國家，反對在目前情況下加入任何「非核子俱樂部」。代秘書長宇丹，本年一月曾奉大會之命令，詢問亞洲國家對承諾不擁有或不製造核子武器所持之意見。在九個已答覆此詢問之亞洲國家中，有四個國家稱彼等願意提出此種保證，以及五個不願意作此保證。日本、中華民國、菲律賓、澳洲及紐西蘭，表示在目前環境下，彼等不能作此承諾。至于阿富汗、緬甸、柬埔寨及印度四國，則表示彼等願意訂立一項使彼等領土無核子武器之協定。

皇家風蘭航線採用 卡洛納多噴射機

泰國國際 航空公司

將在短期內開始採用最新式的康維990型卡洛納多噴射機。本公司向以供應美味豐盛膳食及招待特別週到而聞名。今後在此方面仍將保持其最高標準。

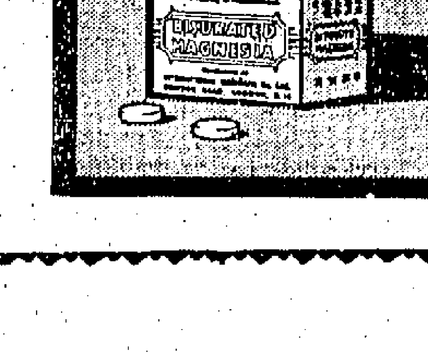
閣下搭乘皇家風蘭航機不特可節省一半飛行時間且可瀏覽各地名勝無遺。全時登身機內毫無疲勞之感。

訂購機票請向各大旅行社
或泰國國際航空公司接洽
香港告羅士打行十八號B 電話：二三二八八，三二九二九。

消化不良 胃痛如焚

服「美自牌」胃藥
安全迅速．立止胃痛

「美自牌」胃藥安全易服，能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良積食、腸胃氣脹、胃氣痛、胃膜炎、胃酸、胃氣及類似的胃部不適。美自牌胃藥能緩和胃部中和過多的胃酸，促進消化組織發揮正常機能。



美自牌

由哈爾濱逃出之白俄難民透露
大陸飢荒更趨嚴重 饑民遷居東北謀生
但均遭共黨整批放逐到未宣佈地區

【紐約九日中央社專電】今日紐約「前鋒論壇報」刊載巴黎通訊一則，有來自哈爾濱的十四位白俄難民，敍述東北普遍饑荒，中國人民大規模遷居，以及整批放逐的詳細。此項通訊，係由巴黎晚郵報能操俄語的首席外交記者高爾迪所撰，該報是法國規模最大的一份報紙。高爾迪曾分訪居住巴黎及其附近的白俄難民，這些白俄難民，是數星期前離開哈爾濱的，剛經香港搭乘飛機抵達法國。他們告訴高爾迪說：「中國人民在配給制度之下，正在饑餓線上掙扎着，他們日形衰弱，憤怒之情，也愈深刻，可是他們抱有極度恐怖的心理，因而噤若寒蟬，否則隨時有入獄之憂。」據一對難民夫婦說：「我們曾經捱受饑餓，極度的饑餓，特別是在過去十八個月以內，但是中國人民的情況更糟，自從一九六○年底以來，他們遭遇着可怕的饑荒。」這對老年夫婦說：「自從一九六一年以來，大陸人民開始從中國南部大規模遷居東北，中共黨徒曾竭力設法阻止，這些饑餓人民拒絕給予居留證，以及糧食配給證，他們被整批放逐到未宣佈的地點，可是他們仍源源湧到東北，這種現象，使我們回想起在卅年代中的饑荒情形，當時由于洪水的泛濫，以及戰亂頻仍，使全中國陷入饑餓狀態。」前中東鐵路官員馬腦夫所裝說：此項饑荒，要從農業集體化開始的，據他說：「在中國大陸農民間，情況極不穩定。」

周以德表示贊成
運糧赴中共區救災 應由國際機構負責

【華盛頓三月廿五日中央社航訊】美國衆議員周以德，近在華盛頓訪問節目對記者發表談話說：「只要運往中共區的糧食，可以由國際機構負責分發，他贊成運糧食往中國大陸。」他建議由國際紅十字會及聯合國作爲分發糧食的機構，他並且表示：「假如公平的分配，可以得到保證，我們應該以糧食贈送給中國人民，而不應該用作給中共。」

蘇方以大批軍用物資 空運助寮共部隊作戰
由河內運軍用品至寮 並有俄人五十名押運

【永珍十日美聯社電】據美聯社記者雅里報導稱：蘇聯現仍源源將供應品運往寮國親共及中立主義派部隊，俾與美國給與寮國王室政府之軍事援助互相抗衡。此間記者於去週曾訪問中立主義領袖佛瑪親王，及其異母兄弟「紅色寮國」領袖蘇發努凡諸親王在瓦甯平原之總部。在該地區小型機場逗留四小時之期間，有六架蘇聯製「伊留申」運輸機，曾每隔數小時在該小型機場降落。至少有四十八箱小型軍火及彈藥，曾由每一架飛機卸下。據在附近站立之一個寮國人宣稱：該等飛機係由共黨北越首都河內飛來者。雅里並謂：該等新型飛機九架，曾經常由河內載運供應品飛來該地。至少有俄人五十名，曾在該地區工作，俾駕駛首次活動。國際北寮主義，在瓦甯平原係由蘇聯大使館，一個非共代表團及來自中共及北越之經濟及文化代表團，得遊寮。該等共黨國家，現承認蘇佛瑪爲寮國合法政府總理，西方國家則承認在永珍由邦烏姆親王所領導之寮國王室政府。

【東京十日美聯社電】據「新華社」於星期二日稱：在寮國之美機五架，已於四月三日在地面爲破壞份子所焚毀。「新華社」引述「寮國愛國陣線」電台之廣播稱：該等美機「於四月三日爲潛入援助之人民所焚毀」。該項報導，指出此機場在寮[illegible]內，惟並未說明其他詳情。

阿根廷總統 請求國會 開特別會

【布宜諾斯艾利斯十日合衆國際社電】弗朗迪西總統昨晚請求國會舉行一次特別會議，以處理自軍隊分子於上月在選舉中勝以來所發生之政治危機。農業部長尤里安諾，國會將於四十八小時內開會。此係在政府內閣舉行一次會議後發表此項宣佈者。

蘇向玻利維亞 進行引誘 試探締交

【玻利維亞·拉巴斯十日路透社電】蘇俄現正對與其並無正式外交關係之玻利維亞，爲建立較密切接觸而進行試探，且以經濟、技術、及武器支持之建議爲餌。該認西特派俄大使巴西金，最近曾前來此間從事一次爲時三日之非官式訪問。據在對玻界發表之一通告透明中，列舉出蘇俄之計劃及對美國之玻利維亞貿易政策，加以抨擊。

副揆王雲五答立委質詢
政府將加強反攻準備
經濟動員委會正擬訂計劃

【台北十日中央社電】行政院副院長王雲五，今日在立法院說：行政院最近成立的經濟動員計劃的任務是「準備」而不是施行」。他又在經濟會中答覆立委質詢說，政府將加強對反攻復國的計劃和準備。

「在這個計劃之中，包括動員人力、物力、財力，一俟反攻時機成熟，一定依計劃辦理。」

據立法院新聞室發佈：王雲五曾在答覆質詢時指出：行政院經濟動員計劃委員會是作業工作和設計計劃。計劃擬定後經行政院通過，交由有關機關執行，王雲五說，這個委員會的成立是「配合當前情勢」的需要，一定要有很密切的聯繫。

伊朗王偕后 今抵美訪問
將請甘酒迪總統 予更多軍經援助

【紐約十日美聯社電】新聞週刊雜誌預測伊朗國王巴拉維，將向甘迺迪總統求取較多軍經援助，以及「一項美國不會過注意中立國家而冷落其盟友之堅決重申。」該週刊謂：國王及皇后將于明日抵達華盛頓，而非爲原定於秋間才成行，官員[illegible]此項理由。該週刊謂：「伊朗國王現時所希望者，乃美國之一項堅決重申，表示美國不會全神貫注中立國家而忘却其盟友，尤以與蘇俄接壤之伊朗爲然。」

由舊金山飛赴沖繩島
美軍官經曼谷時 遺失某機密文件

【曼谷十日合衆國際社電】據警方說：一名陸軍中校級之美軍官，要求警方協助找尋其所遺失之某機密文件。該美軍官將此文件自舊金山飛沖繩，中途經泰國時，即將文件遺失。該軍官之姓名未予透露，自謂：此文件可能遺於一輛出租汽車內，渠下機後，曾僱出租汽車返旅館。警方現正設法追查此輛汽車。

阿丹拿表示希望
歐洲共同市場國家 七月達成政治聯合

【波昂十日美聯社電】西德總理阿丹拿今日稱：渠希望歐洲共同市場國家，將能於本年七月完成彼等對於政治聯合之第一步行動。」渠稱：此一構想，是根據其最近在與義國總理范范尼之交談。阿丹拿係在議會中答覆預算案時稱：「余希望歐洲經濟集團之六國外長下屆期在巴黎會議時，將與比利時、荷蘭、及盧森堡達成協議，而且本年七月上半月在羅馬舉行之六國政府首腦會議中，可能達到走向政治聯合之第一步行動。」

日醫生臨床實驗結果
胸部癌症痛苦 可施手術消除

【神戶十日法新社電】此間之臨床實驗，已獲得一項結論，即胸部癌症之痛苦，可以切除副腎予以消除。神戶醫科大學之醫生告日本內分泌學會稱：此次聯合進行之實驗，不僅消除病人之劇痛，且可恢復彼等之胃口，並於開刀後之一週內使胸部之腫脹消退約三分之一。

國軍投共將領 吳化文患癌死
粵共頭目江孝暴斃

【東京十日法新社電】據中共電台昨夜宣佈：中共「政協委員」兼「浙江省人代」吳化文，於本月三日患癌逝世，年六十歲。吳化文原爲國軍將領，最初爲老軍閥馮玉祥部下之師長，後編爲國軍後，爲王耀武集團軍總司令部下之一名軍長，駐守山東，一九四八年秋，在濟南投共。

【東京十日法新社電】「新華社」今晨宣佈：廣州共軍政治部「副主任」江孝少將，於本月八日凌晨，在長沙「急病逝世」，年四十八歲。江孝爲中共老幹部，一九三六年即入黨，曾在中共之黨及軍機構任訓練與宣傳等職務。

韓政府仍不准日本 在漢城設立代表團

【東京十日法新社電】據漢城報導稱：韓外長崔德新昨宣佈：韓政府仍不准日本在漢城設立代表團。崔氏謂韓政府對於此點之立場堅定。日政府提出此議，無非爲話柄，目的在宣傳而已。

【漢城十日合衆國際社電】據權威之外交界人士今天稱，日本與南韓曾於一月間秘密換文，要求於五月間暫行簽署一項日韓復交協定。此位負責任之官方人士，曾以換文之消息告知當地記者，並指摘日本未能遵守此項秘密協議、企圖拖延此項解決辦法。此位人士稱，雙方出席東京復交談判之首席代表，曾於一月底交換此項秘密公文。據稱，此項公文要求於三月間舉行高級政治談判，及於五月間暫行簽訂一項復交協定。

日美下週舉行 琉球問題談判

【東京十日法新社電】日美下週將在此間開始舉行有關對琉球新政策之談判，首先進行談判者，將爲日外相小坂善太郎及美大使賴紹華，彼等舉行會談後，即將由事務委交日外務省參事及美大使館參事各一人進行詳細討論，日政府各部門，將在本週內成立「沖繩事務委員會」，以策劃未來對美談判。據悉：日方將堅持三項原則：㈠沖繩人應享有更大之自治。㈡當地之生活水準必須提高至日本各縣份之程度。㈢增加對琉球群島之經濟援助。

大嶝共砲 昨射金門

【台北十日中央社電】國防部發佈：九日下午六時四十二分至晚間七時四十五分，大嶝共砲向金門島群射擊卅五發。

粵東韓江區反共同心會
書告南洋同胞 揭發大陸慘狀
由台北正義之聲電台連續播發

【台北十日中央社電】「正義之聲」電台，接獲一封印尼耶加達僑胞轉來粵東韓江區「中國青年反共同心會」致南洋僑胞，蓋有紅色條章的告南洋同胞書一封，這位耶加達僑胞說：這封信是本年一月三日發自韓江某地的，文說：這些要求南洋分會的同志，希望把這封信轉播，使南洋各地同胞知道今日大陸悲慘情形。這封信因爲篇幅關係，時間上雖然是長了一些，但全部都是事實。「正義之聲」電台已經在「華僑之家」節目中，由播音員播出。這封告南洋同胞書原文如下：

親愛的南洋伯叔兄弟姑嫂姊妹們：想你們生活在南洋自由的土地上，一切都好吧！但是咱們的家鄉，自從共產黨佔領以後，共產黨不許我們吃，不許我們穿，又要我們做工，做到死，我們種的穀，我們吃不到，一切的一切都要繳上去，我們沒有說話的自由，沒有說話的權利，一切的一切，都沒有自由，我們天天在餓，天天在凍，天天在恐怖，我們簡直沒有做人的資格，比牛馬豬狗不如，求生不得，求死不能，唉！十三年了，不知道被殺死被餓死多少人，我們僥倖生存到今天，但是看不到一些火光，看不到一顆星星。

親愛的叔伯們：我們再也不能忍受了，我們忍受也是死。我們親愛的叔伯們：我們都是你們的子姪，我們都希望安分求生的，我們爲了自由，決心對共產黨一拼，希望南洋叔伯們多給我們援助，就是幾個字精神鼓勵，也是我們所迫切需要的，我們想國父孫中山先生過去推翻滿清腐敗政府，也是靠海外華僑的援助而成功的。

親愛的叔伯姑嫂們：我們在等你們的援助，祝你們旅外平安，新年快樂。中國青年反共同心會韓江支會粵東分會敬。一九六二年元月三日。

世界什景

【紐約九日中央社專電】「中國小姐」李秀英，已于今日下午自華盛頓抵此，開始爲期一週的訪問。駐紐約總領事館（代表總領事游建文）及中華公所並向李小姐獻花。李氏宗親會及華埠僑領五十人，曾往機場歡迎，李氏宗親會並爲李小姐安排一忙碌的日程，並請李小姐在星期日（十五日）參加華埠的一次遊行。

玉婆與菲沙 將赴賭城 辦離婚手續

【內華達州拉斯佛加斯九日合衆國際社電】一酒店東主今日說：歌星愛迪菲沙不久將與玉婆在此間離婚。佛林明高酒店主人爾斯堡說：菲沙一發言人告訴他：菲沙星期六將來拉斯佛加斯辦理離婚手續，剛從佛林明高酒店走廊步出之雷島酒店主人祖威爾斯說：上星期情形是相反的，玉婆要與愛迪菲沙離婚。爾斯堡稱：經巳邀請菲沙下榻他的酒店別墅，倘玉婆要來，亦可下榻爾斯堡別墅，爾斯堡說：他今晨向菲沙致電如下：我們知道你計劃不久前來拉斯佛加斯，請下榻敝酒店，我們以兩處別墅候駕，勞請亦先通知抵埗日期，這位酒店主人又說：上星期曾去電玉婆，請她下榻另一套房，但未接覆電。

退伍傘兵少尉 向巴鐸打單 勒索五萬法郎

【巴黎九日路透社電】此間警務人員說：他們巳拘捕一人，以秘密軍組織名義，恐嚇女影星碧姬巴鐸勒索五萬新法郎（約值三千五百七十鎊）。據說此人名奧佛尼，從前是傘兵少尉，在訊問口供中，他祇認得自己工作，與秘密軍組織無關。

【倫敦八日美聯社電】在此間一小食店工作的兩位女郎，向羅網所告，因搖動磨咖啡機的手柄，以致她們的胸圍尺碼加大了。美麗哈地說：通常她的胸部是卅九寸，現在增至四十二寸；卡蒂布烈萊的胸部現在是四十二寸半，以前爲卅九寸半，因此經理格千納里將她們調到另一部門去，把芳齡二十的姬延調爲侍咖啡。

【英國溫莎九日路透社電】英皇儲查理王子（十三歲）今天居然在一大群房車內，爲乃母女皇伊利沙伯駕車，在溫莎花園裡前進。此間的倫敦每日鏡報特別刊載此新聞。該報說：女皇駕車抵達公路後，王子即取代任司機，但由於王子年齡是不宜在公路上駕駛的，惟此一年齡限制，不適用於私人物業範圍以內，因溫莎花園乃女皇私人財產故。

醫治多病的南美巨人
巴西總統向美國求救
這個資源豐富的國家，卻因政府無能與通貨膨脹，弄到民不聊生，如非大力改革，難免落入共黨手中。・淑儀・

雖則很少人知道，但美洲卻有幾個「合衆國」。最大的兩個是美國和巴西。兩者均具有動力及日益擴展中的人口。

這兩個西半球區巨人的總統，最近在華盛頓會面，他們具有許多相同之點。兩人都是四十六歲，兩人都是羅馬天主教徒，兩人都娶得一個美麗年青的女人爲妻，以及熱愛他們的兒女。甘迺迪總統及他的對手古拉特，都是百萬富翁。

古拉特北飛求援，正如「新聞週刊」駐拉丁美洲的通訊員報導稱，以古氏本人來說，他需要在白宮獲得款待的保證，以巴西而言，他需要較多的金錢。

甘迺迪深知巴西是南半球的鎖鑰。他最近曾說：「論及地區，你便知巴西的重要性。」美總統心內所指的，是這個龐大國家的戰略地位，以及它蘊藏甚豐而未開採的資源。巴西幾乎什麼東西都有，黃金、白銀、寶石、每一種爲人類所知的礦物質，肥沃的田野，和龐大的處女森林。巴西不獨是世界上最大的咖啡生產者，而且大豆、香蕉及蓖麻子的產量，亦佔第一位，巴西的鐵礦蘊藏量，也是世界上最大的。

巴西人喜歡說：「當上帝創造世界時，他給予巴西以每一種東西。」那麼，爲何巴西需要美國的援助？

這個問題的答案是，巴西是西方的「病巨人」。在七千萬巴西人民中，有一半是捱餓、文盲，及處境可憐的。他們每年的平均入息，爲每人二百五十美元。巴西農民，百分之八十自己無田無地。在沙爾瓦多及里斯那等城市郊外，數以千計的人，以捱餓爲活。在內陸以外的地方，農民支持蓄意實施加斯特羅式革命的左傾律師朱里安。朱氏說：「我有一個將軍站在我一邊，他就是飢餓。」

東北饑餓以千計的無業游民，爲找尋工作及糧食而南移。最被苦的人之一，便是敍敢工的移民，他們所關心的是食物而非政治。

七年前，古比契克總統曾答允，「五年等于五十年」進步計劃，解決巴西的若干問題。爲了協助發展內陸未開發的土地，于是他興建億萬美元的新首都。爲了支付新都的興建費，古氏除了向全世界貸款之外，同時增發巴西紙幣，由五百七十億巴幣增至二千零六十億。他的反對者指摘他及他的政府，在這個過程中飽。舉個實例，他的國會曾批准議員們每人可輸入一輛外國汽車，即是使每個議員可獲利美金五千元。這對巴西所發生的影響是悲慘的。通貨膨脹每年使物價提高了百分之四十。

巴西選民對于生活指數的上升，政府的無效率，及貪污風行，大表不滿，乃提出抗議。在一九五九年，十萬選民，「選舉」一犀牛爲聖保羅市議會議員，以表示他們的憤怒。在翌年在改革的浪潮中，把桂德羅斯推上總統的寶座。桂氏曾有一個良好的開始。這個律師說：「我愛人民。」但在七個月的失敗及政治挫折後，這個「社會改革者」，竟然引退，以便副總統古拉特得以扶正。

風度翩翩的古拉特，對于總統職務所需要的訓練不多。他在他的父親的大農場裏長成，並在那裡由牧人教導他怎樣騎馬及喝酒。古氏今日仍喜愛戶外生活，不論何時入睡，他每天總在上午五時卅分起床。他以一杯南美茶開始一日的生活，其後便進食豬扒——每日三次。

作爲一個富有而成功的牧人，古氏成爲他的鄰人瓦加斯的政治繼承人，以及在一九五四年于瓦加斯（由獨裁者成爲總統）自殺後，接收工黨。翌年，古拉特與古比契克一同參加競選，獲選爲副總統。當一九六〇年桂德羅斯突然放棄他的競選伴侶時，古氏乘機攻入。

古拉特也是著名的花花公子，各地的歌女，稱他爲「享樂的冠軍」。但古拉特具有他的政治技巧，他的潛在力量是工黨領袖，以及具有使政客的才能。

他本身並不是馬克斯主義者，但他需與巴西共黨勾結，協助他們取得巴西幾個工會的控制權。在他自稱爲「獨立的」，以及若干批評者認爲「中立的」的外交政策中，他對共產主義，也顯示同樣的容忍。他的外長丹塔斯，在美洲國家外長會議中，領導六個「採取溫和態度」的國家，拒絕參加譴責加斯特羅的行動。古拉特的支持者說：「這不是一項反美行動，而是巴西已長成的一個跡象。」

甘迺迪就與他討論巴西的外交政策，但擔憂他們會談的主題，將爲巴西的國內問題。其中一個問題，是幾間美國經營的巴西公司在無補償下被沒收這事。一基本的問題仍是：如何使巴西脫離經濟混亂及進入自足的發展。

古拉特上月曾擬定一項急進的「金融改革計劃」，目的要把生活費用的增加，在今年由百分之四十二減爲百分之廿五，以緊縮信用貸款，停發新紙幣，削減政府開支，增加新的課稅，使今年的九億美元的預算赤字，加以減少。

古拉特已獲得美國援助的保證。他上月請求進步同盟把協助巴西東北部發展的一億三千一百萬美元的貸款，宣佈擱置後至他抵達華盛頓時爲止。但由于巴西的需要多，和美國可能給予較多的援助，這祇是一個開始而已。由于負責的巴西人士已預料，「混亂、不安、流血、及淪入共黨之手」，勢所難免，除非美國大力援助。因此，美國將給予巴西以新的貸款，至于貸款的數量，將視乎古拉特開口要多少而定。

日本參議院七月選舉
共產黨積極活動
原因恐國會將來通過一法案，使日共成爲非法團體。另一因素，係此次如失敗，黨中央勢將被反對分子所驅逐。・麟孔・

日共自發動反對「美日共同安全條約」鬥爭後，從事秘密所洗，由于參議院即將選舉，更積極活動。日共除猛烈抨擊脫黨組織春日派，並于一月廿九日，於東京世田谷區民會館召集「全國活動者會議」，與會的各地青年幹部約一千人，黨中央領導階層如野坂參三、袴田里見、志賀義雄均出席主持，患嚴重心臟病長期留醫的黨總書記宮本顯治，也扶病參加。該次會議，係日共準備七月一日參議院改選時，爭得更多議席。

一九四七年，日共在衆議院獲三十五議席，故氣焰迫人，鬧出著名的「火焰瓶事件」，結果大失人心，反對「美日共同安全條約」時，雖叫囂與搗亂，但日人卻採冷落態度。

最近，日共自誇改選時選舉將前增加。據查日共所以力求得勝，係因：㈠去年蘇俄共及中共經濟支持，增加信心。㈡去年第八屆黨大會決定新綱領，故選舉如失敗，黨中央必被追究責任。㈢爲今次選舉與春日派攤牌。㈣發動一連串政治鬥爭後，曾獲各國共產黨鼓勵與支持。㈤由於「政治活動防止法」對日共極端不利，若通過，被列爲非法政黨。

日共標榜「黨員倍增運動」，所有黨員作爲均須入黨，故女黨員大增，新綱領規定「革命高潮到來時，黨員於槍彈下有犧牲義務。」

日共人數，保守秘密，從各方面資料估計，約十萬人，而共黨機關報「赤旗」每期發行額有十四萬三千五百份，日共雖計劃于二年內使黨員增至三十萬，「赤旗」發行一百萬份，但顯然不易成功。

另一方面，脫離日共中央的春日派份子，於去年組織「社會主義革新運動準備會」，理論上與日共對立，日共中央對春日派指爲修正主義者，野心家，托洛斯基份子，叛黨的反革命者。春日派也不示弱，將來參議院選舉，將推出春日庄次郎爲東京區候選人，山田六左衛門爲大阪區候選人，公開對野坂、宮本等挑戰。

春日派脫黨後，作家、文化人等相繼隨之，「新日本文學會」旗下作家安部公房、大西巨人、岡本潤、栗原幸夫、國分一太郎、小林祥一郎、小林勝、佐多稻子、菅原克己、竹內實、野間宏、花田清輝、針生一郎、檜山久雄等十四人，先後脫黨，並指摘代代木（總部）官僚主義。另一批文化人：泉大八、且原純夫、[illegible]、武井昭夫、玉井五一、中野秀人、濱田知章、未盛保、柾木恭介等也發表了反黨中央的聲明。

此外，石田郁夫、岡田憲一、木原啓允、杉浦明平、關根弘、羽山英作、丸山靜等又指代代木領導錯誤，應負反對「美日共同安全條約」鬥爭失敗的責任。

著名文藝評論家藏原惟人、高倉照子等，後來也指黨中央爲「腐化的官僚」而脫黨。

由於反黨中央作家及文化人日多，所以宮本顯治曾舉行兩次黨幹部會議，以心腹人物江口渙等組「文學戰線」，並由江口率領十多個左派作家赴平訪問，獲一筆相當大津貼費，回日後出版「文化評論」，由津田孝主編。

日共對參議院選舉所以十分積極，另一原因，係自由民主黨始終希望「政治活動防止法」能獲國會通過。但「革新系」政黨如能在參議院中保有三分一議席，便可予以否決，若「政治活動防止法」獲批准，政府極可能宣佈共黨爲非法政黨。

基於上述原因，日共對今次選舉，必須傾全力競爭。究竟將來獲多少票，目前仍難推測。去年四月，日共已推出東京區候選人爲野坂參三、袴田里見及鈴木市藏兩人爲全國區候選人，預定選舉活動費一億日元。共黨選票，係來自教員、民間團體，各地區細胞，「和平運動」各單位，左翼社會黨，「禁止原子彈會議世界大會」，新婦人同盟等。

春日庄次郎所組「新黨」，「社會主義革新運動準備會」，接近於東京、神戶、大阪等地，儘量吸收青年學生及文化人，已組成「共產主義之青年同盟」，並誘致日共指爲托洛斯基派的全日本學生自治會總聯合，「文藝、勞動者教育協會」，三年前脫離共黨的志田重男派支持，對日共總部極大威脅。春日脫離日共後，經濟方面未受若何打擊，甚至在大阪經營相當規模的醫院。山田六左衛門經丸紅物產株式會社撐腰，山幸三也將神樂坂房子出售得了三百萬日元，作爲選舉活動費，企圖將野坂參三

曾替中共辯護的梅農，也不得不前往邊境，與守軍研究加強防衛部署。

國際剪影

大城市的共同難題
蔥綠樹林被破壞
除了要積極植樹外，美國每年要花三億五千萬美元來護理樹木。

當美國人駕車開山路遊覽到郊外去，歸究地位的房東的困難，周圍却不是在太陽底下找地方，而是在綠蔭下找地方。

在每一週，樹木都被砍伐了和拔除了根，以開闢供建築新房用的空地。更多的土地，依照山形逐層開建光滑的草坪，但也截斷了樹根所需的空氣。開山築路所遺下的工作，要由房東清理，他們要舉火以清除腐臭氣味，要用剪草機剪除樹皮，或者清除落葉以及樹木食料的其他東西。

凡此都是那些，如果樹木不是夠堅強的植物，很容易遭受各種昆蟲，夏天的閃電，和冬天的冰雹，以及不能復元的過濾性病疾病的襲擊。

或者爲應付那些未經提防的大樹的幾度要在巴倒的大橡樹的地方培植幼苗，一隊植樹人員，在這些土地爬上爬落。以樹木外科醫生和護理人員來說，季節，春季是工作最忙的季節，種植和插枝，開枝散葉，以及做許多其他的工作。這些工作，樹木愛好者每年付出的代價估計約三億五千萬美元。

芝加哥一家樹木護理公司「阿姆林格」的副總經理阿姆林格說：「在春季，我們做全年生意的百分之五十至七十五。」

其他的人，據阿姆林格的估計，在[illegible]樹林的其他部份。在南加里福尼亞，檢樹的需求很大，售價比其他本地樹木較廉（一株三十五年的樹售三百美元）。在西雅圖，樹木護理家阿爾斯小姐報告說，以前選購七呎高幼苗的顧客，現在選擇十五呎高，三時幹的，以求「即時的效果」。顯然要延了以待世界展覽會開幕。在佛羅里達，一切樹木都生長得快，甚至熟成的房東，亦現了祇化二元的橡膠樹，因爲一株三呎的幼苗，在五年內將會長成一株蔭

在美國的多數地方，樹木幼苗的平均售價約十五元至廿五元。一株成熟的樹，售價可達一千元以上，包括挖掘，包裝和運送費用，以及搬運等費用在內。但是，更多的錢，或用於照顧已經種植了的樹木（樹木外科醫生的工作），這三億美元的樹木外科治療的生意，包括許多在各州設有分店的大商行。最大的樹木專家，是俄亥俄州的戴維樹木專家公司，有八十六個分店以及幾乎一千二百僱員，去年做了一千二百萬元的生意。康州史丹福的巴爾特列樹木專家公司，擁有四十五間支店，僱有[illegible]千間小公司，其中有些祇是個人經營的。還有些閒歇的做這植生意的人，索取較少的代價，但或許因不恆培植或使用沙的肥料而損害了樹木。

印尼經濟問題

亞遠區經濟委會報告：以生產和貿易的投資或節約來說，「印尼的經濟，給人以「長期停滯和低落」的印象。」

它的社會和政治的內部結構，須有徹底的改革，必須繼續增加它的人口，內部的和政府機構的困難的解決，必須依賴，這個國家的資源，指向收復失地和建設新天地。可能性，可在這方面發現：似乎有足夠的投資可以促成一個經濟勃發的推動，或許是一個技術上的[illegible]，工業的生產過程的不足，在財政方面，上的不平衡是無法補救的，人力和資源也不能用來促成經濟生長。

喜馬拉雅山防務 印度現着手加強

中共首次企圖咬去印度的手指，是在他進兵西藏之後。當時中共宣佈不承認所謂麥馬洪綫。這個界綫是一九一四年英國印度當局和西藏協議的。這條界綫，由不丹經過東北邊境而至緬甸，是以最高山嶺的山脊分水嶺爲界的。中共指麥馬洪綫是英帝國主義的遺物，是非法而無效的，聲稱實際的邊界綫應沿着南部山脚。

突然間中共的地圖，像山那般伸了下來，而擴及於沿喜瑪拉雅山的各區。包括稱所有喜馬拉雅山谷隘口所在地的南部山坡，都屬於其所有。當印度抗議時，中共周恩來答覆說：這些地區都非由中共改過的。

印度和中共，於是在那時簽訂了一個所謂「共存」協議，一九五四年簽訂了[illegible]條約。不及一年，中共就開始[illegible]的公路，這軍用公路，[illegible]

一九五九年，[illegible]被三百名中共兵打到落花流水。中共悍然用武，國防部長梅農並非[illegible]，終使印度總理尼赫魯事前醒覺，開始增強印度在喜馬拉雅山區的實力。[illegible]千的軍隊，以防東北邊區，並派遣[illegible]拉達克的山區作戰。同時兩面都有[illegible]哩的新公路，以減輕通往上的困難，據攝開山坡，用[illegible]，有羊腸小徑，不過在前的山路僅有些新路，印度政府並在山區築些站場，以便駐軍就地取得糧食。（續完）

各地通訊

菲議員麥加洛再提排華案
修條約廢除僑校
指華僑學校課程鼓吹民族主義思想
如續容許華校存在對菲安全受威脅

【本報馬尼剌航訊】向以排華著稱之菲律賓武六干省眾議員麥加洛，已正式向眾議院提案，要求菲總統馬卡柏皋立刻採取行動，準備封閉全菲華僑學校。

麥加洛眾議員曾於三月中在眾院發表特權演講，指全菲一百六十五所華僑學校「有受共匪滲透之嫌疑」。麥加洛眾議員當時在受共匪滲透之前，是由國家調查局組織一個委員會調查這項事件。

雖然眾院對麥加洛眾議員是項建議未採取實際行動，但麥加洛眾議員向眾院提出的第四十三號議案，促馬卡柏皋總統，要求中菲友好條約中，刪除菲國准許華僑在菲設立學校之條文。同時廢除一九四七年中菲之間大使和當時副總統兼外交部長加西亞所簽中菲聯合聲明，以作為菲政府下令封閉全菲華僑學校的準備。

麥加洛眾議員在提議封閉華僑學校時，指全菲華僑學校思想，使形成所謂華僑社會，以及華僑社團所提退華僑學校的論調。麥加洛眾議員：這個以僑校為基礎的華僑社會，所倡議者，以正和菲律賓人的社會習慣背道而馳。他指全菲一百六十五所華僑學校，所施教授的全注重於中國文化課程，鼓吹民族主義思想，同時與菲律賓人的理想及風俗習慣相違。

麥加洛眾議員同時說：菲國如果繼續容許華僑學校存在，對菲國安全及菲國文化將構成一種威脅。麥加洛眾議員的議案，已交由眾院一所屬委員會研究。

通貨膨脹物價飛漲
印尼人叫苦連天
巴東附近一僅廿一歲少婦
因生活困難刺死親生兒子

【本報雅加達航訊】印尼．耶加達全國性的問題。由於印尼政府全力擴軍，對西新幾內亞用兵，致政府財政支用浩大；而國庫收入則以工農業生產低落而相應減少，故國庫空虛，因此不得不發行大量的通貨，濫發紙幣，致造成通貨膨脹，百物價格高漲上升，使印尼各國人民生活陷於困境。他特別提及說北一般行政致不久前舉行會議，討論有關衣食物價高漲問題所通過的議決案，主要是有關調節供應能良好地進行，俾使全體人民能以官價購得日常必需品。印尼各地在物價飛漲，人民生活陷於最困難情形下，也發生了不少令人聞之心酸的悲慘消息：據巴東警察公署聯絡局消息：居住在巴東附近鄉村，有一名二十一歲的少婦，不久前用刀子刺死她的親生的骨肉，這個嬰孩僅一歲半，被害之後，屍體被埋在該少婦的住宅的園地裡，事後被人偵悉拘禁。這少婦供稱，她下毒手刺死自己的親生子，是由於失去了丈夫和物價飛漲生活負擔太重的緣故。

另據蘇門答臘巴東消息：四爪芝瑪雅市立第五小學，有一名年僅十歲的學生達丹姆，去月底上課時無精打采，要打瞌睡，學校當局把他送到醫院，不料十五分鐘後，便突然死去。此外，在巴東附近鄉村人民防衛隊員瑪斯里，現年三十歲，去月底在值班時打瞌睡，其同伴見狀，對他大喊一聲，也出乎意外的倒斃。這兩人致死的原因何在，有關方面尚未公佈，惟據多數人士指出，主要是因為糧食和副食品缺乏，營養不足所引起的。

泰國佛統府一少女
索欵不遂持刀刺母
疑兇被捕受訊語無倫次

【本報曼谷航訊】泰國佛統府頃發生親生少女向母索款不遂持刀刺母將母刺至重傷流血。此一家庭逆倫血案發生於七日晨，時佛統府直轄縣警長乃某中尉，接獲佛統府醫院來電話報案，大意謂：該醫院剛才接得一個受傷頗為嚴重之中年婦人，請即派員前往訊問口供等語，乃立刻率警前往調查，據報告受傷之婦人名叫娘沙岡（四十九歲），係該府居民，她有一女兒名乃仔（十七歲），前此該少女回家向母親索款，說是欲買一條鏈，以備取往購買用物，當時娘沙岡是為了住居問題而大感煩惱，正在有氣無處發洩之際，一見女兒伸手要錢，當場扳起兩孔，將女兒罵了一番，女兒遭此惡罵，大感不服，母女兩人終因此而鬥起嘴來，鄰居聞聲紛紛走來勸解，詎知該少女不但不聽勸告，反而大發嬌嗔，一面叱眾人離開屋子，一面抽下插在竹牆間的一柄長刀，瘋狂般的朝其母亂砍亂劈，眾鄰居恐傷及自身，紛紛向外逃出，至此，少女匠已理性喪失，再經過一度亂砍之後，竟轉移向其母娘沙岡身上亂刺，刀勢迅疾，母親閃避不及，一連中了數刀，倒在血泊中痛苦呻吟。少女眼見闖禍，逃出屋外，然後涉入無人的地方狂奔，鄰居見狀，始敢進屋將受傷的娘沙岡送往醫院。事後，警方將少女拘捕到案，少女已是神經失常，作供時語無倫次，警方只好暫將其拘禁，候待她精神恢復，再續偵訊。

共幹農民情緒低落
田間管理陷於混亂

【中聯社訊】從最近中共宣傳部門的呼籲中，可以看出——在目前大陸農村中，由於共幹和農民的情緒均惡劣不堪，已使田間管理，陷於十分混亂。

據中共自稱，最嚴重的現象是「工作進度太緩慢」，原因是幹部和社員都沒有把精神和心力用到田間管理上去。田間工作，都在「打」亂行，勞動組織，也是亂七八糟。由於田間管理的無秩序的結果，已使中共感到有大批損耗——是今年中共所需的早熟作物，已因管理不週而遭到意外損失。三大部分的小麥苗，已經發生倒伏和萎現象。此兩種現象，不能使中共無法渡過春荒，且將導致夏收的失敗。

台灣省警方費時九個月
破獲一非法牟利集團
冒各機關農場名義套購數千噸肥料
牽涉甚廣被扣及傳訊交保者數十人

【台北航訊】台灣省警方最近破獲一個非法集團假借用各機關、商行、農場名義向台灣肥料公司套購肥料二千四百噸價值新台幣一千餘萬元牟利的非法集團，經台灣省刑警大隊會同經濟部經濟組織專案小組，歷時九月的偵查，始告破獲，涉嫌扣押及傳訊後交保疑犯多達八十餘人，刑警大隊現正根據進行查證工作，全案可望於近日內正式公佈。

據警方初步偵查：此一非法集團在全省各地冒用十四個機關、商號、農場的名稱，並偽造或變造冒用十四個機關、商號及農場的印信，向台灣肥料公司套購工業原料及化學肥料，計有：尿素一千一百噸，硝酸銨鈣一千三百噸，總共二千四百噸，尿素每噸價值六千元，賣出六千八百元，硝酸銨鈣每噸價值三千元，賣出三千三百元至三千五百元，總價值新台幣一千萬餘元。是項申購均須得台肥公司的核准，二千四百噸肥料只有幾百噸尚未提取，已大部份提出售賣。

該集團因此獲得非法利益新台幣一百餘萬元，台肥公司承辦人員是否涉嫌勾結圖利，警方尚在繼續研究中。

省刑警大隊長王魯翹去年八月接獲密報，經指派隊員偵辦，因該案牽涉多人，經與經濟部小組研究偵查後，乃派員組織專案小組分赴全省各地區查證步驟，陳某為專門負責化學肥料及工業原料買賣的介紹，四十九年七月至五十年八月間向台肥公司申購化學肥料的十四個機關、商號及農場都是偽造、變造或冒用的非法集團，警方在調查此一案件時，並查出他們還是一個肥料空頭支票的詐欺集團，該集團在開出一張空頭支票的時候，約定每人從所開支票金額的百分比交給該集團保管，作為將來向法院繳納罰鍰之用。

大陸紙荒又嚴重
中共要求應儘量節約用紙
一個信封要反覆使用四次

【中央社訊】由于原料缺乏和工人消極反抗，大陸各地紙廠普遍減產。因此，中共號召各地節約用紙，甚至一個信封要正面和反面用之後，再拿來拆改。

據三月廿八、廿九日的北平「大公報」及「河北日報」消息：中共這次節約用紙運動，除盡量節約外，所有各機關的節約辦法，必須厲行。規定：㊀在下達指示文件時，能不用文件的就不用文件，用文件的，要精確計算，避免多印多打；㊁在擬備各種統計表時，應注意紙張的節省，要力求簡明扼要；在印發時，凡是三十二開紙能印下的，就不用十六開紙印，並且精確計算需要數，避免印得過多。㊂合理利用紙張。能用次紙的就不用好紙，能夠兩面書寫的紙，要兩面書寫。㊃每個信封要反覆使用四次。

四川旱災惡化

【中央社訊】四川省旱災現發展到惡化階段。據「新華社」九日說，全省現發生不同程度旱象的地區，達六十多個縣。由于旱情有增無已，川省中共曾一再發出「關於動員抗旱的緊急指示」。目前樂山、綿陽、江津、雅安等「專區」，均成立抗旱指揮機構。所有溝、渠、塘、堰及江河水源，實行統一管理。對水稻播種，作兩套安排——如仍天旱無雨，改種旱糧作物；如旱糧作物亦無法播種時，則改種瓜菜。

大陸各地零售商店
無貨供應
人民發出不滿呼聲

【本報訊】大陸各地的生產資料和生活資料奇缺，市場上所需的商品，大部份是先經過批發商業組織貨源，而後通過零售商業組織分配的。批發部門和零售部門必須密切配合，才能實現商業工作為生產、為消費者服務的目的。因此經常可以聽到消費者對零售商店「無貨供應」，或即使有貨也不能滿足需要的呼聲。

據北平「大公報」說：中共在各地舉行的零售商業「代表會議」和「批發部門與零售部門之間」的「協商會議」，企圖將批發部門和零售部門之間的關係做好，這是中共當前急需解決的大問題。

在整個商品流通過程中，批發商業和零售商業是兩個甚不緊密的部門。中共所作的「消費者對零售商業不滿」，是由於物資供應不足，品質低、價格昂貴，都會引起消費者的不滿，而零售商業和消費者直接往來，要買的東西買不到，那就造成市場供應緊張。

中共「大公報」承認：批發部門必須處處為零售部門、為消費者著想，克服「怕麻煩」的思想，才能把零售部門當前的困難解決。該報說：批發部門既然是國營商業，應該盡最大努力支持零售部門，一方面要增加市場貨源；另一方面要幫助零售部門改進業務經營，減少消費者的不滿。

該報並說：零售部門應該協調批發和零售之間的關係，有甚麼用處的，是多供給貨品，少在群眾手裡揭露現存的問題，自會迎刃而解。

古旺　馬明　麥英　劉蘭軒　林勝　楊振鴻

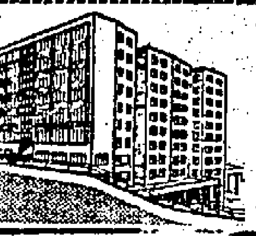
哮喘病　專門中醫 伍覺能 李靜波　醫所　外敷內服　真正斷根

百樂大廈　樓高十八層　南昌大樓 樓高九層 打樁完成　譚公大廈 樓高十二層　金閣大廈 樓高十六層 開始建築上蓋　旺地盛照 分層出售 分期付款

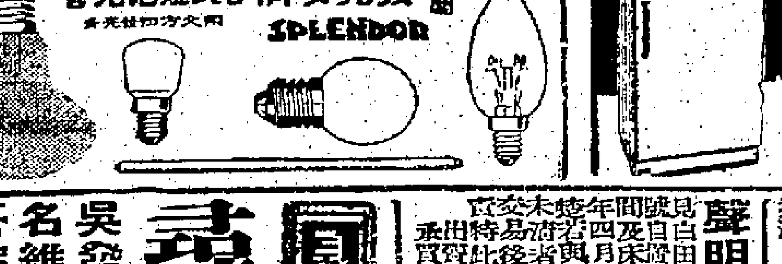
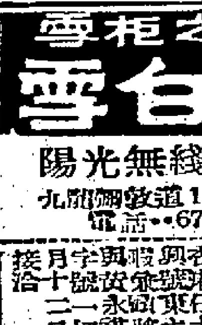
工商日報分類廣告　銷數廣 效力大 收費廉　每段大字四個 小字四十個 每天二元

中央樓　中央建業有限公司　

大角咀　深水埗　利成　碧街　油蔴地　香港西環　工廠樓　太祥大樓 　章記　翠園大樓　瑞士大樓　中區大廈

基發置業有限公司　崇樓分層租售 　灣仔土瓜灣

陳洪記專運靈柩骨殖　鴻昌公司　萬能角鋼　瑞香園　執骨　英國唱機　潤大向南　急租貨倉　尖沙咀區新建樓宇

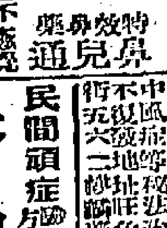
發亮多牌各式燈泡光管 SPLENDOR 　雪白牌 雪柜之王 陽光無線電行 九龍彌敦道182號 電話：67410 　老珠婆　四元修理　萬能角鋼　珠算物品名目

尋人　聲明啟事　承頂聲明　買屋聲明　承退股聲明　領帛金　新鮮運到　香港補習夜校　機械繪圖　遺失聲明

痔瘺　黃華湛　臭狐注意　某大製衣廠　舞廳　平安　東芬健身學院　櫻井整容分院　蕭偉正　婦科主任譚素蘭

久咳哮喘　徐若農外科　熊國輝　尿病　外皮　華達氏　治香港脚　陳劍秋　皮膚癬　史達生

哮喘久咳　梁耀文　照肺 X光　洪耀鼻喉專科　大小婦科　特效藥　腦　靜林氏　朱辰東　痰火瘰癧

孔鳳禧婦科　小便　外皮　朱仁生　瘡科皮膚　尹國良　哮喘　李一新　盧劍玲婦科　 通鼻兒

潘柏　頭虛弱　彭錦棠　痔瘡痔瘺　熊尊爵　頸癧　吳英鑑

逃亡失敗重回魔掌 獄中生活慘絕人寰

請看一位曾目擊慘狀的難胞的報告

【本報訊】最近偷渡來港之難民不幸被誘解出境，引起各方注意，本港記者昨日訪晤最近偷渡來港之一名化學專家某氏，談及有關大陸的情況及偷渡者被解回後的悲慘後果。該位幸得脫離虎口之專家開口即說：「我看到這件消息，幾夜不能入寐，這六位不幸者，今後的遭遇較死刑還要悲慘。首先我講一下，爲什麼大陸有這麼多人偷渡，主要是目前大陸的人已到了經不起飢餓和政治壓迫的大酷刑。在各鄉村農民雖然種禾，但大部份被公社徵去上繳『政府』，在南、番、東、順一帶，每個農民每月應得配口糧二十斤穀左右（每十斤穀只能出七斤米），東江一帶如惠陽、海豐每月十二斤穀，甚至每月僅七斤穀的也不少，在年多兩年前油都不得入口之際，這幾斤米維命都吃不下去了，此外還有政治壓迫，在鄉村強迫勞動，在城市同樣被中共警察及人事科的政治壓迫，動不動就是反動，思想有問題，而遭到種種的迫害，隨時都可能被逮捕、拘留、傳訊。甚至強迫下放到農村，礦山去苦役。」

這位化學專家繼續說：「請大家不要以香港情況去想像下鄉村去耕田的景象，更不要以機械化開礦去理解大陸礦山苦役的慘狀，那裡用最原始的方法去開採，在礦洞經常崩、脚、衣服都磨破，因此被壓斃的事，在城市的知識份子及鄉村的人民，都在戰戰慄慄下忍受，一聲都不敢响。

偷渡也不是一件容易的事，大陸有陸路和水路兩種，陸路是翻山，在新界和大陸交界鐵絲網前有一條河，河岸上有一條公路，公路上每隔五十碼就有一個崗，每崗有共軍一至三人，還經常放警犬，追捕偷渡者，所以要從陸路走來目前恐怕百中難得一個。至于水路，有從中山到澳門，有從東江到香港，沿河口都有共軍或民兵把守，檢查來往船隻，沿海又有巡邏艇檢查，所以能夠偷渡抵香港已都不容易，不知多麼幸運了。」

他繼續說：「如果大家不信，可以到原木頭看一看，每天總有幾十至幾百人被綑綁住或用手銬銬住，一串串般被押回，這就是偷逃的失敗者，偷渡失敗有三種情況，一種較好的就是被中共邊防軍拿住，隔幾天就放了，因爲他們沒有被民兵拿住，就在當地公社服苦役，第二種，半途被餓下勞動，有的監視，勞動強度大、時間長，這樣便要百多天，出來時大都不像人形。第三種是解回原地，如廣州市居民即解回廣州市，一般關在黃華路監倉，這個監倉除關政治犯者外，其他犯者關在一起，去年整年這監倉擠滿人，晚間要分批睡覺，臭氣薰天，尤其夏天，通風不好，整個倉地都爲『犯人』汗流所濕，每餐飯三両，無油的瓜菜，僅二個指頭那麼多的鹹魚粒，有時僅一小茶匙那麼多的鹹魚碎，其實這些鹹魚就是鹹魚的骨和鱗，是公安人員食鹹魚肉，所剩下的鱗和骨頭等，慘不堪言。這些監獄祇要住上廿天，已餓到骨瘦如柴。如果不信，請國際紅十字會和中共接洽，去廣州黃華路監倉，長壽路拘留所，惠福路拘留所去參觀一下，正是見者流淚，聞者傷心。我本人去年無故被拘留百多天，出來簡直不像人，感謝上帝今天我逃出了虎口，今天想起來，還是心悸得很。」

他繼續說：「監獄太滿了，可能被解到一個勞役集中地，由警察及民兵兩槍押到各處做沉苦的勞動，稍慢一下就用槍頭打，口渴又無水飲，要飲河水都遭到禁止，每天幾個緊迫到洗面的機會都沒有，勞動又強度大，又肚餓，有些難友食生芋頭，生通菜，生田螺，生蚌。有時搬泥餓，有些難友偷生雞食都遭到毒打。中共曾拍了一張『上饒集中營』照片，描寫他們被擊時被拘于上饒集中營的苦況，這張片在我看來，比他們對善良的犯人的待遇，也可以說是優待了。

以上所講的勞役，不過是對一般無文化的貧窮和工人才如此，至于知識份子，如果是知識份子或幹部，或者認爲『思想有毛病』者被拉回去判勞改十年八年也很平常。于是飢餓折磨而死，這種死比立即槍斃還要可怕。」

他又說：「每個居民在派出所內都有一份檔案，這份檔案是由派出所『專區同志』所寫，自己根本不知，如果你被拉回，檔案當然會有記錄，以後你到那裡，這份檔案就跟到那裡，以後你的日子，不但工作不會要你做，生活無着之外，還經常留意你，叫『街坊組長』監視你。時時叫你開會，時常叫你到派出所，問你每天生活幹些什麼，要你報告給他聽，沒有了，還說你不徹底，不夠老實，動不動又可以再拘留。假若不信，在港的同胞如果大陸有親友的，不妨回去一兩天，問問你的親人，你的親友的，是這樣的，他們會有很清楚的答覆你。因爲中共派出所所作所爲，目前大陸人民是無人不清楚的了，無人不恐懼的。」

因此，偷渡到香港而又被解回，將更殘酷，更悽慘了。這是可想像的。我爲這六位不幸者而傷心！」

對於香港擁擠，自由世界各國難民關門問題，這位化工專家說：「這是極大錯誤的事，不滿中共，不惜生命危險逃到香港。這類人，中共是仇視的，他們稱這類人是反動的，是鬥爭對象，這類人在大陸十多年，也當然清楚，中共是非，當然也懂得，萬一落回中共手裡，那種待遇比死刑還要慘。所以我希望世界的各國當局，應當歡迎這類人，就以我來說，將來萬一世界局勢變化，若果香港被攻犯，我本人願意拾抵抗戰死，也不願被中共佔領香港，在匪營算賬（偷渡賬）而遭遇的慘況。」

協助警方有功 市民卅人獲獎

警務處長伊輔親自頒獎

【本港訊】警務處長伊輔，昨日下午四時在東區警署主持一個頒獎儀式，將獎狀及現金授與三十名有功市民。該等市民係在廿一宗爆竊、搶劫、偷盜、縱火及自殺拯溺人命等案件中，協助警方捕獲犯人，出庭作証或救助傷者。昨日到場觀禮者有各區街坊會首長多人。

警務處長伊輔於儀式中致詞略稱：今日本席再度主持這個嘉獎市民頒獎盛會，將獎狀及現金授與三十名有功市民，本人引以爲榮。由於市民急公好義，奮不顧身之精神，對警方破案有極大幫助，警方要向猶疑不決之小市民呼籲，他們如果決心執行此任務，即能幫助警方推行工作，以保障他們自己。詞畢，即主持頒獎給三十名有功市民。

在這三十名得獎之有功市民中，有一名曾錦輝者，他從警務處長伊輔手上接獲二百元獎金及一紙獎狀，警務處長向他道謝之際，曾氏要求警務處長協助申請一個熟食檔牌照。曾氏年逾六十歲，是一個老年看更人，他於日前在其看管的樓宇中發現有竊賊潛進某住戶，他親前追捕，雖然竊賊手持菜刀，他奮不顧身與賊糾纏，且把竊賊交給警方發落。警務處長伊輔當場承諾曾之要求，允助曾設法使得熟食檔牌照。

市民功績

三十名得獎有功市民，其名單及功績如下：

㈠唐祿、王洪文：唐在追捕一名向女子搶手飾之歹徒，在糾纏中，得王洪文幫助，合力將歹徒制服，待警員到場，把歹徒交警員帶署。

㈡陳送，男子在樓宇縱火，陳把一可疑人物提獲，交給警員。

㈢鄭灼榮、李元全：鄭李兩人在戲院中發現一文雀伸手入一觀衆袋中扒竊，鄭李兩人將之拘捕，並通知警員查究。

㈣洗輝，洗氏發現一名爆竊匪向一看更人襲擊，洗氏上前解救，雖然爆竊匪手持木棍及磚塊，洗終把竊匪制服，待警員至，將之交給警員。

截獲搶竊匪徒

㈤胡偉、陳榮：胡氏追逐一個向少女扒竊銀包之男子，陳榮協助，兩人合力將歹徒捕獲。

㈥盛昌森：盛氏在街上目睹一男子強搶女子之手鐲，盛上前協助該婦人，經一番糾纏後，終把歹徒拘捕。

㈦黃贊和：一男子向婦人強搶腕錶，婦人呼喊求援，男子奔逃，黃氏聞耗追捕歹徒，經一番糾纏後，終把該男子制服。

㈧曾錦輝：曾氏爲一老年看更人，在晚間匪徒潛入樓宇，曾通知住戶注意，他並追捕匪徒，雖匪徒持有菜刀，曾冒極大危險將匪徒兇器奪去，一國逃走，但終給他拘捕。

㈨余部、梁堅、甄務：余氏發現一可疑男子入屋，他通知梁及甄兩人，向該男子加以詢問，當余氏外出找警時，該男子企圖逃遁，突以一塊木板襲擊梁氏，但在甄氏協助下，合力制服該男子，候警員到場。

㈩蕭才：蕭氏爲一電車售票員，發現有人在電車上「打荷包」，雖然該人曾企圖逃走，但終給蕭拘捕。

截捕傷人兇手

⊞⊖伍甫、黎鼎：一男子在工場行兇，斬傷其同伴，伍氏與黎鼎即前往追捕，在伍氏之協助下，兩人終把該行兇工人拘捕。

⊞⊜余鄒、梁堅：彼等聽見一婦人呼喊，即上前協助，把該男子截獲。

⊞⊝袁根生、顧惠：袁根生在其工作地點，一男子正在偷竊，被發覺後企圖逃走，袁顧兩人合力把賊人截獲，交給警員帶走。

⊞⊞羅榮、高天保：羅氏聽見一被搶之少女呼喊聲，彼即糾纏該賊人，由高天保協助截捕，把賊人帶警署去。

⊞⊟李添浩、李氏聆聽求助聲，向附近……

售票員捉扒手

⊞㈥胡允成，在電車有乘客叫失竊，胡氏偶見一賊下車，立即追捕，將該賊人拘捕，交給警員帶署。

⊞㈦李鐵成、李氏發現有一可疑男子潛入……協助警員把該男子拘捕，將之交給警員。

……一男子查問，該男子在困難中，該男子見李氏即忙向一婦人搶劫，李氏即行……

冒險救人受傷

⊞㈧鄭立中：鄭氏發現一名六歲女童墮於河中，鄭立即跳入河中拯救，後發現女童沉於十呎深之河底，鄭不顧一切，冒盡艱險拯救女童，直至力竭及呼吸困難，女童雖然被救出，但鄭氏受傷，已告痊癒。

⊞㈨李滔：一婦人在街上步行，銀包被賊搶去，李氏聽了求援聲，把賊人捉獲交警員。

⊞⊞馮國、馮氏鄰：王和羅兩人協助一名被劫之婦人，終將該劫賊捕獲。

⊞⊞王福根、羅錦：……覺得該人可疑，遂追前與該人糾纏，在一番爭鬥後，終把該人帶回警署。事後查悉有兩男子強劫婦人，被捕者爲其中之一。……男子所持利刀割傷，協助警員把該男子拘捕，且……

港紡織廠遷台 進行幕後談判

據說台方商人已表反對

【台北十日路透社電】據英文中國日報今天稱：紡織工業界關於若干香港紡織廠遷往台灣可能性之幕後談判，刻正在台北及香港繼續進行。該報稱：若干香港紡織商希望將其工廠遷至此間，或將其織造品交由台灣工廠加工，以便轉運往其他國家。此間紡織業人據悉已反對此項措施。彼等認爲香港此兩項行動之任何一項，對台灣紡織品之輸往美國，均屬有害。外匯貿易審議委員會主任委員尹仲容，早已表示反對香港紡織廠遷往台灣，其原因係此間織造品之生產，已超過國內及國外市場之需求。

天氣和潮水

今日天氣預測：吹和緩清新東風，有時微雨或毛毛雨，天色陰暗，間中有霧，下午時間有陽光。

昨日最高氣溫爲華氏七十二・五度，最低六六・四度。本港室外氣溫今晨二時爲六十六度。

高潮：上午四時廿六分，下午二時零九分。

低潮：上午六時五十九分，下午十時廿九分。

十七日及廿六日舉行 港九軍警演習

【本報訊】爲測驗內部安全聯絡而舉行之軍警聯合演習，現定四月十七日（星期二）在港島舉行，四月廿六日（星期四）則在九龍舉行，時間均爲下午六時至九時。

本月十七日及廿六日下午，港九兩處均有軍車來往，在演習時及演習後，將有若干軍警調動，但將盡量減少對公眾之不便。（乙）

販賣鮮奶有雜質 宏興牛奶公司被判罰二百元

宏興亦控告一家牛奶消毒公司，但臨時自動撤銷。

【本報訊】一間牛奶公司，以販賣混有雜質之鮮奶被市政衛生局檢控，該公司以追究責任關係，延聘律師控告一間牛奶消毒公司，由於兩宗控案係屬有連貫性質，法庭特定昨日在南九龍裁判署同時審訊。當控方證供完畢後，代表牛奶公司之律師，突然向法庭申請撤銷對牛奶消毒公司之控訴，結果，該牛奶公司被判罰二百元之外，并須付給牛奶消毒公司堂費五十元。

在本案進行中，代表被告之律師曾向法庭透露：鮮奶內所含有之雜他質素，對市民之健康，并無任何影響，而且係屬有益之成份，而且控方政府檢察官對此亦不表示反對，但根據本港公共衛生規例之指定，所有販賣供應人類食用之鮮奶，係不能含有任何其他成份者，因此，鮮奶在法律上，被告之罪名，應該被判成立。

第一宗案係由市政衛生局檢控一名許光仁之男子，控罪內文指出：被告人身爲宏興牛奶公司之持牌人，在本年一月八日，在該公司內販賣供應人類食用之鮮奶，係含有奶粉、或水奶、或煉奶、或再做奶。

第二宗案係由宏興牛奶公司控告一間順利牛奶消毒有限公司，控罪內文指控該公司於本年一月八日，非法地在供應人類食用之鮮奶內混入奶粉、或水奶、或煉奶、或再造奶之成份。

政府檢察官肅蓮傑擔任本案主控，市政衛生局衛生督察余國沾協助，宏興牛奶公司委聘羅蘭時律師代表，順利牛奶消毒有限公司則延聘白鏈律師代表，吉戴烈法官主審。

昨日本案開庭後，即由本案之控方主要證人市政衛生局督察黎超國供稱：本年一月八日上午十時卅分，彼進入宏興牛奶公司，當時該公司內，有一位自稱該公司職員之男子嚴源，彼當即向該男子表露身份，表示要購買三瓶鮮奶作爲化驗，該男子於收下錢後……（黑）

本港在四年後 與全球通話 可不受干擾

【本報訊】數年後，香港居民可隨時拈起電話聽筒，在數秒鐘內與世界任何地方通話。據悉：大東電報局倫敦總公司，將於六個月內派出一位工程師前來香港，研究敷設香港以電話連貫世界各地之通話線之技術問題。

香港大東電報局經理洛克昨日稱：「屆時，香港居民將可提起電話筒，在數秒鐘內與世界任何地方之親友通話，完全不受干擾。」上述之幻想，將可於一九六六年或一九六七年初，成爲現實。到時，全世界性之電話線路最後鋪設，經北美洲及澳洲加拔這些香港及南美洲的，惟現時香港尚未能開始作鋪設該通話線之任何準備。

洛克又謂：以全球性之電話線連貫在英聯邦及英聯邦各國家之計劃，爲去年在吉隆坡舉行之英聯邦會議討論之一個項目。香港雖有通全世界之無線電話，祇容許有限度的時間可以通話，即受太陽黑點之干擾，行將來港之工程師，將指導解決其他之技術問題。（佐）

保良局新總理 今午隆重就職

女總理有四位前所未見

【本報訊】保良局現任主席林文傑、首總理鍾永康、黃秉乾、總理方漢華、陳仕森、廖烈、賀錦平、盛欣淇、陳麗華、羅朱淑冰、周文軒、陳經綸、張謀遠、邵榮楷、路兆鴻等，任期屆滿，將於今日（十一）正午十二時舉行交代典禮，并敦請周錫年爵士屆時蒞局監誓。日前經已發出請柬，分請各官紳名流、各大社團有關機構及親友參觀，並擬就一年來之工作報告。在新任主席鍾永康、總理蔡培文、陳大濟、伍少梅、曹紹松、唐……、九淑沂、黃華、陳典、張宏丁等，連日均接到各親友贈花籃致賀者極多，新任主席鍾永康乃東華三院新任主席鍾錦泉之胞弟，而女總理有四位之多，爲向所未有，該局職員工作皆異常忙碌，屆時更爲熱鬧。（各新任總理之履歷及近照刊在第六頁）

對逃亡入境者 請予放寬處理

長洲鄉事會呈理民府

【時代社】長洲鄉事委員會主席周理炳，以人被遣解出境事，昨（十）日上午九時許，將一封有關居民請求當局寬大處理逃亡入境案件之函件，呈交理民府官許舒，因公外出，由關理民府（歐）接見，並將呈文收下。

據悉：長洲鄉事會首長發出是項呈文，乃根據該處居民黃家與之投訴其姪兒等六名……

天氣變幻 乍暖還寒

【本報訊】天文台昨晚發出消息謂：本港流行氣流由南部份佈形勢轉爲指向日本本州之北岸低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南伸延至九州，直指巴士海峽，北越及北部灣亦爲低氣壓所籠罩，個別部落，而太平洋中部及中國大陸之反旋風，仍在廣泛地旋轉之中，連帶影響所及，致此間天色閃爍，及常幻變多態，陰晴難定，乍暖乍凉。

昨晨九龍塘 女子被截劫

【本報訊】一地踎人稱的九龍塘窩打老道尾舞蹈村附近，昨凌晨二時許，有一個攔行女子被匪徒截劫，掠去現款一千七百元，鑽石戒指一枚值五百元，另金錶一個及一些……該女子事後向警方報案，請求調查。（黑）

……從雲霧內取出一鮮奶，將之注入三個用作樣本之玻璃瓶內，加以火漆封蓋。……證明之後，彼即取其作證，交由化驗師化驗，化驗結果，証明該鮮奶係含有「鮮奶」以外之成份。（未完，以下轉入第六頁）

（未完，以下轉入第六頁）

英賭波公司計劃 在澳設分公司

欲聘請一位經理

【本報訊】英國有一間賭「波」公司，準備在澳門設立分公司，該「波」公司的總部是設在澳門夏〇。該公司昨天在報章刊登廣告徵求一位經理，年齡爲三十至四十五歲。目前無法獲知更詳盡消息。

明晨慶祝女王壽辰 九龍三軍大檢閱

三千多人參加陣容鼎盛 交通將採特別措施

【本報訊】英女王壽辰海陸空三軍大檢閱，定明日在九龍舉行，此一節目將成爲本港居民最注目之週年盛會。港督柏立基爵士屆時將由三軍司令許偉信中將陪同檢閱。駐港英軍及皇家香港防衛軍（包括婦女輔助隊），參加此次大檢閱者，將數逾三千人。除軍樂隊五隊外，有機械化部隊逾二千，包括坦克車、炮車等二百多輛。此外，如天色許可，英空軍及空軍輔助隊將派飛機一隊，在加士居道檢閱台上空低飛。

防衛軍之香港團隊（義勇軍），自去年改組後，明晨首次參加大典，有步操及機械化部隊出席。

步操隊伍將由該團之樂隊及鼓樂隊先導，鼓樂隊隊長將持有由米得撒斯國贈送之權杖，香港團隊係附屬該團者。彼又將帶備該團御任司令官及名將上校風浮基斯贈送之佩劍，由菲衛、葡籍及英籍人士贈送之喇叭亦將應用。

步操隊由第三連、狙擊連及本土守衛隊組成，指揮官爲漢普敦少校，菲烈中尉將持有該團軍旗，格克中尉則持女王旗幟，該旗幟繡有香港之作戰榮譽。

機械化行列由湯麥少校指揮，包括第一及第二偵察分隊之觀察隊，每個觀察隊包括一位軍官，三名士兵及一輛吉普車。

官方便在加士居道舉行閱操，警務處長頒宣佈，屆時九龍之車輛交通措施如下：

除與大操有關之官方車輛外，所有其他車輛，於上午九時十五分後，將不准在加士居道及在介於彌敦道與加士居道之間之一段佐敦道行駛。

官方車輛，包括有旗幟及有標誌之車輛、當值警車、有特別任務之軍車及有緊急事務之消防車及救傷車。上午九時卅分後，有標誌之車輛將不准駛入加士居道一帶。

接觸彌敦道之橫街，但經封閉之道路及停車場例外。

在上午九時四十分以前，往紅磡新填地之車輛，可取道馬頭圍道及蕪湖街經漆咸道前往，如由加士居道前往者，則在上午九時十五分以前。

官方營賓將有保留之停車場，以備泊車之用，有旗車輛，將泊在通往伊利沙伯醫院地址在印度俱樂部一段之斜路，向南停泊，以便駛離。白色及藍色標誌車輛，將由衛理道駛入該醫院地址之停車場停泊。橙色標誌車輛將在加士居道打靶山頭附近停泊，普通停車場設在紅磡新填地，及連……

是日上午九時起至九時卅分止，九龍若干道路，將完全禁止普通車輛往來，介於加士居道與梳士巴利道之間之彌敦道，將採取單程南行車辦法。

由今日（星期三）上午九時卅分起，至明日大操完畢止，若干停車場將封閉。凡在今日（星期三）下午九時卅分以後及至明晨，在此等地方停泊之車輛，將不預先通知車主而將之移去。

關於封閉之道路及停車場之詳細情形，現載在本報廣告欄之政府公告內。

所有車輛，通常使用梳士巴利道與太子道間之彌敦道者，將改經他處行駛。該等車輛應改循下列路線：北行車輛應循梳士巴利道、廣東道、炮台街、新填地街、廣東道及窩打老道行駛；南行車輛則循窩打老道、上海街、佐敦道及廣東道行駛。

有橙黃色標誌之特別的士六十輛，將停泊於天星碼頭之停車場，此等的士於檢閱完畢後，可在衛理道東端接載。

爲避免交通擠塞及便利車輛行駛起見，觀禮嘉賓在儀式結束後，請合作返回停車場，稍候片刻，使在檢閱區之人士得以散去。在檢閱儀式完結後，所有觀眾請從速散去，使正常交通能立即恢復。（乙）

大道中余道生行　大道中娛樂行

龍子・龍光

Mohawk®
SLACKS WEEK
美國質料
紅番牌
西裝褲

全部美國上等的確凉質料
保證與別不同

品名	原價	減售
布質的確凉	二十九元半	十六元半
純的確凉	三十二元	十六元半
毛質的確凉	三十八元	二十二元半
絲質的確凉	三十二元	十四元半
柯綸的確凉	二十九元半	十二元半

花式新・剪裁好・便洗濯・免漿熨・
每條：十二元半起碼

龍子 龍華 新到美國 夏季威廉絲"女鞋

SUPER-ESTARON
蜂沙素
スーパーエスタロン

本品具有促進人体細胞新陳代謝返老還童之特效，且含有最充沛之營養元素，臨床實驗，獲得明證，服後立見体力增強，可抵禦外來疾病如春延感冒等之侵擾，是春夏季節最優良之強身防病藥劑。

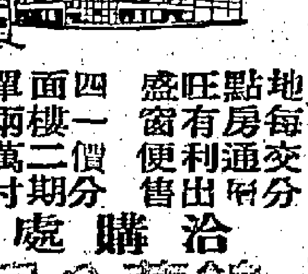
日服一次 連服六天
萬神充沛 百体舒暢
增強体力 驅除病魔

先施・大丸百貨公司及各中西藥行均售。

日本SS製藥株式會社出品

MOVADO
WINNER OF THE OFFICIAL SWISS NEUCHATEL OBSERVATORY

摩華度
冠軍名表 鶴立雞群
香港天來行均代售



筲箕灣金華街 二號至十號（電車總站側）
錦華大樓
百餘年期

地點旺盛 每房有窗 交通便利 分期出售
四面單邊 一樓兩廁 價二萬起 分期付款

洽購處 錦華公司 筲箕灣本地盆
九龍尖沙咀金巴利道七十九號二樓 電話：六二叁二五 六叁二二六
深水埗基隆街十五號地下 電話：八〇九二一一
振昌建築公司

新中大廈 尖沙咀漢口道八至十號
旅遊中心 旺區舖位
優美住宅 兩梯三伙
煤氣水電 設備俱全
建築完成 入伙在即
設計用料 歡迎參觀
代理租售處：永安銀行租務部 電話二〇七三〇

本港新聞

廿餘萬元錢債訟案 係因買賣舊船引起

原告大律師昨日陳述本案經過 昨日雙方大律師引申法例案舉

【新亞社】法國國家工商銀行控告昭泰銀號之大錢債案，昨晨續由高等法院首席按察司麥非決官主審，原告由廖亞利孖打律師行聘用大律師及梅思大律師代表主控，被告由貝納祺律師行聘用大律師及何子明大律師代表辯護。此案因原告提出訴訟之數字，經被告方面大律師提出反對，曾經一再修正，但數字仍達二十餘萬元。

查此案乃由保證以信用狀向英國購船而起，遠在一九六零年五月廿四日，由昭泰銀號保證，而由法國國家工商銀行開出一張信用狀，計達港幣一百三十三萬九千二百二十八元，該信用狀乃開交英國利物浦之雲那船務及貿易公司購買一艘舊貨船者，訂明船價為英鎊八萬七千鎊，買主方面以有利可圖，隨即將該貨船轉售與日本商人木下公司，其價格為九萬一千一百七十五英鎊。此項交易，由另一張信用狀保證，由於該貨船已轉售與日商木下公司，於是於一九六零年十一月十五日，乃根據新合約將該貨船交由木下公司接收，但英國雲那船務及貿易公司未能依照合約所定日期交船，同時法國國家工商銀行及昭泰銀號均不同意展期以完成該買賣輪船合約。至一九六零年十二月十九日，法國國家工商銀行根據法例接管該貨船，當時該貨船已駛抵本港，未幾該銀行更將之售與日商木下公司，成交價為英鎊九萬五千七百鎊，但法國國家工商銀行謂此項交易損失二十三萬二千元，此款應由昭泰銀號負責，昭泰銀號則表示不負責任，由此遂引致發生訟事。昨日開庭，廖亞利孖打大律師向法庭申述事件經過有如上述，雙方大律師引申法例整日未完，故押候今晨再行提訊。

警探喬裝看客破獲 表演淫褻秘戲

三女子被控裁定罪名成立 第三被告先判監餘兩人候調查

【新亞社】本月二日下午八時許，警局偵緝一般便衣探員，在灣仔謝斐道五〇號謝斐大廈四樓第七號房，破獲一個淫褻秘戲「架步」，當場拘捕之三名女子，被控協助邪名之第三被告林碧判入獄四月，不准罰款代刑；首被告陳小英及次被告陸惠文則還押一週，候法庭將取證供後，始作判案。法官判案時指出：第三被告顯屬該「架步」之主持人，而第一、二兩被告則僅為三名被告之工具。

三名被告如下：㊀陳小英，十八歲，潮籍，職業：舞女；㊁陸惠文，又名陳余碧，十八歲，籍番禺人，無職業；㊂林碧，卅二歲，客籍，跳舞女助教。第一、二被告被控向公眾展露一個淫褻性表演，並乃表演者。第三被告被控教唆及協助第一、二被告犯淫褻性表演罪。三人在候審期間，經已保釋，第一、二兩被告每人一百廿五元，第三被告二百五十元。但昨日宣判罪名成立後，三人之保款均被沒收。（一人判監，兩人候判押）。

該案由一般調查組主任偵緝主控，該組探員劉德耀、陳慶秋四人，前往太平區警察分局，與作證稱：本月二日下午七時三刻，偕探目郭炳煥之四〇三八號探員劉燕翔，乘車往該處，並將兩張十元鈔票抄錄號碼，之後交探目郭炳煥。

彼依照史泰爾帮辦之吩咐，偕同第一〇〇三號探員（即郭炳煥）前往謝斐道五二〇號謝斐大廈四樓，按第七號房門鈴，該房門外招牌，文曰：「□□□按摩」，經第三被告啟門，與別不同。」第三被告啟門，納彼與郭兩人進入，第三被告著彼與郭坐在一張椅上，並問需否女子傾偈，傾偈即陪伊同寢之意思。彼答：「需要。」第三被告稱：「十文一個。」彼表示太昂，要減為五元，郭探目將一張十元鈔票交第三被告，彼與郭候約廿分鐘之後，第三被告帶首被告入一間小房，然後帶首被告進入一間小房與郭，並帶彼及次被告入另一間小房。

次被告與彼并坐於梳化椅上，次被告向彼作親暱的傾偈，問彼「睇唔睇嘢？」彼問「睇乜嘢？」次被告稱：「有嘢××」彼答稱：「好喇。」次被告離房，帶第三被告入房。第三被告呼喚首被告與郭前來，問郭「睇唔睇嘢？」郭答欲看。第三被告要價「五文一個」，彼同意，並將一張十元鈔票交之。

第三被告帶首被告與郭探員進入一較大房間，然後第一、二被告自行離去，關上房門。第一、二被告坐于一張彈弓椅上，彼與郭則坐于該床之椅上，第一、二被告即除去衣裳，遂被二人全裸，首次被告開始作出淫褻動作，並有動作，彼等即至彼處。約十分鐘後彼與郭告退，出房門時見第三被告坐椅上，問彼是否離去，彼答然，乃自開門下樓，在街上見探目劉德耀，入七號房偕劉登樓，未幾史泰爾帮辦偕同探員陳慶秋登樓，第三被告取出兩張十元鈔票交出罪證。

首被告當時匿于廁所，被提出，次被告則匿身於小房間仔上云云。三名被告均否認該證人所述情節，首被告辯稱：一探員授予十元，強脫其衣衫。但證人否認此點。次被告辯稱：伊被探員帶伊入房，伊與該證人一小時之久，並指證人搶去伊之衣服。

第三被告辯稱：伊承認收十元，此乃與探員談話一小時之代價。並指證人要兩女子入房除衫，伊即否認此點，並非做「小姐」，阻止證人作粗暴舉動，伊被帶入廁所，竟被拘捕。但證人所述之探員打伊，伊強指此乃兩女子之內褲，向帮辦稱××。探員郭炳煥作證，與劉燕翔之證供相符。

另證人指出：此兩人並非做「小姐」，到該處探訪者，證人□□□。

昨日大埔道四咪半，巴士與兩私家車連環相撞後情形（本報記者求攝）

大埔道四咪半 昨連環撞車

巴士連撞兩私家車均告毀損 鄉會主席李書成微傷

【本報訊】昨早鄉議局新界大埔道四咪半發生連環撞車事件，巴士撞兩部私家車，均告損毀，一私家車內有一人受傷，傷者為西貢北約鄉事會主席李書成，經被送往九龍醫院診治後，已無大礙。

昨日上午十時半左右，一架行走沙田線之十五號B巴士「HK四三七二」號，由沙田開往九龍市區，途中至大埔道四咪半，駛過灣環之斜路時，車身已失平衡，尾部已經溜落，及巴士行經該路時，迎面而來之私家車，故亦受傷，幸該兩車均有損毀，但未有人受傷。

此次撞車事件，巴士在灣路衝向迎面而來之「AC六四二」號私家車，該車為「福特」牌，於坐在車內之西貢北約鄉事會主席李書成，被撞傷後，即被送往九龍醫院診治，尤幸未受重傷，由於私家車為斜坡而迎撞巴士，巴士當時係落斜坡，故巴士阻力甚大，隨後撞落斜坡，與另一輛私家車之右邊，兩車損毀，車門及沙板均被撞毀，傷者李書成，乃由醫院送往醫院診治，後由巴士公司調度，乃由該巴士發生撞車後，傷者受傷不重，由受傷者自行離去。

私家車「AC六四二」號汽車前部及沙板均告撞毀，巴士與私家車損毀不重，可謂不幸中之幸。（求）

保良局壬寅年總理履歷

主席鍾永康：惠陽縣人，香港聯商會理事，香港正德會理事，港九居民聯會理事，南華體育會永遠會董，均安建築公司經理，均安貿易公司經理，梁都酒家有限公司董事，保良局已亥年總理，保良局庚子年首總理，保良局辛丑年首總理。

首總理關如彭：南海縣人，如英印花鐵工廠總經理，南華體育會副會長，香港排球聯會會長，香港保良局總會會長，戊戌年保良局總理。

首總理湛兆霖：增城縣人，香港實益商會副主席，東華三院庚子年總理，東華三院辛丑年顧問，博愛醫院辛丑年總理，香港商安會永遠名譽會長。

總理蔡培文：澄海縣人，香港證券交易所會員，培文塑膠製品廠有限公司永遠會董，港九塑膠製造商聯合會義務司庫。

總理饒博基：梅縣人，印尼椰加達商會理事，印尼源源皮廠企業公司總經理，印尼僑南機造廠總經理，旅港印尼加達饒氏宗親會理事長，香港茂發興業有限公司董事長，香港新光棉織廠總經理，香港公利油米行總經理。

總理梁伍少梅女士（梁煥文夫人）：中區街坊福利會會長，梁氏宗親會監事長，灣仔街坊福利會理事，南海商會理事，四區街坊福利社永遠名譽社長，南海商會永遠會員，香港中華總商會永遠會員，梁忠孝堂永遠會員，梁煥文先生之夫人。

總理劉光：番禺縣人，新會商會董事，香港新會福利公司董事。

總理陳超常：新會縣人，華興建築公司經理，陳超常、周煜庭測計師事務所經理，香港五邑工商總會永遠名譽顧問，元朗博愛醫院辛丑年總理。

總理黃華：惠陽縣人，香港建築商會會長，義華記建築公司總經理。

總理張宏丁：江蘇省人，中紡工廠有限公司總經理。

總理陳典：開平縣人，東華三院辛丑年總理，東方體育會副會長，海天體育會名譽會長，香港華僑商業聯合會副會長，港九水喉潔具業商會理事，港九風琴聯合會副會長，香港樂器業工會顧問，港九三十三科聯合總商會交際部主任。

總理唐尤淑圻女士（唐祿千夫人）：東華三院辛丑年總理，華僑紡織有限公司總經理，中南紡織有限公司總經理唐祿千先生之夫人。

總理周嚴雲霞女士（周文軒夫人）：中南紡織有限公司董事，永南有限公司董事，華南染廠有限公司董事，東華三院庚子年總理，保良局辛丑年總理，中華廠商聯合會會董，周文軒先生之夫人。

總理陳譚月華女士（陳紹緯夫人）：恆興有限公司董事，恆永興有限公司董事，公中和有限公司董事，恆利有限公司董事，東華三院庚子年總理，保良局辛丑年總理，中華廠商聯合會會董，牛頭角廠商會永遠名譽會長。

總理曾紹松：番禺縣人，東華三院庚子年總理，保良局辛丑年總理，中華總商會會董。

總理陳大濱：汕頭人，東華三院辛丑年總理，總多利德獅子會會員，京華銀行常務董事，百和祥有限公司董事長，保安投資公司董事長。

已有妻室之紗廠工人 勾引少女四度春風 判入獄一載

【新亞社】一名紗廠工人，鄉中本已有妻，彼在港再勾引一個十四歲未成年女童，春風四度，事發被捕，解上荃灣裁判署審訊，押候至昨日宣判，李扶道法官認為被告罪無可恕，乃重判其入獄一年。

被告男子名劉××，廿三歲，住荃灣大窩口徙置區大廈B座七樓六二五號，乃中央紗廠工人，被控與十四歲半女童李××發生性行為，觸犯保護婦孺條例。

案由荃灣警察帮辦主控，據案情指出：原告女童李××之生父早死，其母改嫁，隨母住於荃灣大窩口，後女童在紗廠工作，與被告劉××結識。本年二月四日，即農曆年卅晚，兩人由荃灣搭車來九龍旺角遊年宵，後在新藝城戲院看電影，當晚在佐敦道大眾公寓開房度宿，兩人發生首次性行為。二月十七日，兩人又在大窩口徙置區B座七樓六二×號發生第二次性行為。三月十八日，又在元朗大埔新墟旅店發生第三次性行為，至三月廿八日，又在上址發生第四次性行為。

女童家人知女童與被告交遊頗密，禁止女童與被告往來，女童離家出走，女童母到處查訪，無法尋得女童蹤跡，因此乃往警署報案。警方據報後，派女探員往荃灣西樓查訪，兩人終於四月一日在荃灣三棟屋村一間無門牌木屋內，將女童尋獲，經過查詢，女童將與被告之事說出，揭發被告與未成年女童發生性行為疑案，乃由女童引領到中央紗廠將被告拘捕落案，解往法庭。

駕遊艇滑水及潛水 海事處長指示 各項安全措施

【本報訊】海事處長指出：在港內或其他航道駛近碼頭時，應守及應避免之事項，作為駕駛遊艇者、滑水者以及潛水者之指示。

遊艇：駕船時，船上必須有一人或多人持有本港發給之船主或船長合格證書。切勿載人或其他設備過多。時常遵守航行規則。接近船塢、碼頭、井船、浮泊設備，則不應遷移原地。出發前，應通知朋友或鄰舍，航行之目的地，及預料何時可回家。

滑水：非熟習游泳者不可試圖滑水。初學者在下水之前，應先在陸上接受訓練指導。滑水前應首先檢查所有設備，同時並須有可靠的掛鉤。應確知與滑水有關之一切信號，以迅速開解之鈕扣。

潛水：在開始潛水前，應接受各種指導，除此外，應遵守各規則。切勿獨自潛水，每隔一段時期，應接受詳細檢驗。切勿試圖作非常運動，購買公認為良好之設備。

滑水時應由有經驗駕駛者，船上應有二人或以上，一人看管滑水者，並設置一特製滑水者之繩索，在港內最高時速應為十海浬。其他遊艇或泳者時，應減低速度，在港內航行之前，應查明天氣預測，倘有強風或天氣惡劣，則應延遲出發。

應隨時帶備救生器具，至少包括一個救生泡以及船上人人有救生衣。船上應預備滅火器一具，可供撲滅電油或汽油引起火燒時應用。偶或遊艇係屬小型，應在艇上設備繩索與錨，以免手或足在開始滑水時便被繩索所纏。切在淺水或不清楚之海面滑水，此等情形之海面可能有暗礁或其他危險物存在。勿在可以阻撓其他船隻之航道滑水或潛水，或船隻在碼頭附近航行中之船隻上，應知有其他遊艇在附近。在航艇上應常有二名人員，一人負責駛艇，另一人負責瞭望，以防意外。潛水時應熟習如何應用潛水器具。（乙）

港巴增加車輛 公開招請司機

【本報訊】港島巴士公司年來為應付大多數乘客服務，不久更有新車輛數字將巴士增加至一百十五架，以對該公司由各車輛須具有何等資格者，一經錄取，可持交通部照之司機在一年以上，無不良記錄之駕駛執照，及有可靠擔保人者，均可函該公司應徵。

凡年齡在廿五至卅五歲之間，身高五呎五吋以上，體格健全，操流利廣州話，另能說英語者，可經面試後錄用，有意應徵者，可於今日到巴士公司填寫表格。

希望英國貿易團 將本港工業實況 轉達與英國人士

廠商會設酒會招待該團

【本報訊】英國貿易代表團一行十餘人，于前（八）日抵港，由中華廠商聯合會以該團負有促進港英貿易任務，為盡地主之誼，特于昨（十）日下午六時至八時假大會堂瑰行雞尾酒會招待，并東鄉本港財務司、工商處暨各國駐港大工商閱聯、銀行商業界人士到會。

英國貿易團長沃會相敘。六時，該團團員：財政司郭伯偉、工商處副處長巴容、周埈年爵士、鄭成坤、馮秉芬、郭贊、工商處高級職員杜華德、馬珠、郭寧、麥基利哥；出口商會主席麥健時、孫德、諾德；西商會會長霍士偉；英國商會執行董事奧民尼、印度商會沙迪；美國商會總領事、日本總領事、澳洲商務專員、日本對外貿易局、法國商務專員及印度商務專員等，意大利商務專員、巴基斯坦商務專員、山丹尼路、英國商務專員逵文波、顧彬、銀行山打士、柯里，渣打銀行鮑嘉、東亞銀行何添、東亞銀行何善衡、恆生銀行何添等；經濟評論宋凱沙等相繼到會。該會會長朱石麟致詞，會長朱石麟致詞表示歡迎，隨由該團代表致答謝詞。在酒會中，朱石麟與王澤流、梁祖卿、余達之、徐季良、溫慧明、陳光、貝會前、郭洋、朱朝欽、黃石磊等親自接待，賓主相見甚歡，彼此隨便交換意見，氣氛融洽，該團來港目的，係在考察此間一般工商業情況，希望能促進港英貿易而致力，賓主歡敘至八時始別。

朱石麟之演詞指出：香港工業近來不斷遭受海外不公平之指摘，此次貿易團諸君來港，實地視察，當可對本港工業應得實際之印象，敬請將此行所得見之實況，轉達於英國人士。

去年均益及聯益兩倉 共獲利三百多萬

年會決定今天起開派股息

【本報訊】均益貨倉及聯益貨倉兩公司，昨（十）日正午在告羅士打酒店舉行第六十一屆年會，董事長高貴楷發表之報告稱：均益倉一九六一年之業務，雖趕不上年前之記錄，惟應利二百五十四萬二千三百五十一元，仍為極滿意之收穫，盈利減低主因，是去年下半年之食米輸入銳減，影響所及，但貨倉及運貨收入均減低，反而支出增加，尤以薪金工資為然。惟食米輸入，本年初已有好轉，米倉又告滿泊。該公司之唯一附屬機構聯益貨倉有限公司去年應利七十六萬零三百廿元。席間議決均益倉開派股息每股一元，紅利三角；聯益倉開派股息每股一元，另紅利一角，並定今（十一）日開始派息云。（修）

博羅同鄉會 設荃灣辦事處

【本報訊】僑港博羅同鄉會，以僑居新界同鄉多，為便利新界同鄉聯絡，特在荃灣成立一辦事處，該會會務積極以赴，現已購置會所，以開辦工作。日昨該會在荃灣舉行茶會，并選出首屆事務委員，計有：張家耀、郭鑑培、張寬昌、陳志同、黃鍾道安、邱新、鄭炳珠、徐澤鋒、徐美芳、邱敏編、陳森、洪集、鄭炳標、陳啟祥、朱國和、李楚鉉等。彼將首先往荃地勘加以籌備一次云。

鍾永康主席　關如彭首總理　湛兆霖首總理　陳譚月華總理

劉光總理　蔡培文總理　饒博基總理　陳大濱總理

周嚴雲霞總理　陳超常總理　梁伍少梅總理　曾紹松總理

唐尤淑圻總理　黃華總理　陳典總理　張宏丁總理

美領事館職員 馬君立今榮休

【本報訊】在今日（四月十一日）美國領事館中服務廿四年之譯員馬君立先生，將以一件禮物與一本簽名之紀念冊，贈與馬君立先生，馬君立先生在美領事館服務三十年後今告退休。

宏興牛奶 司被控案

（接第五頁）

政府化驗師亞芝利臣作供，據稱：本年一月八日，彼從衛生幫辦黎超國手上收到鮮奶一瓶，經過化驗後，證明該瓶鮮奶係並非完全純淨之「鮮奶」，而係含有再造奶之成份，但在其成份中，仍有「鮮奶」之特質。在彼之意見中，純淨之鮮奶係不應含有乳糖性蛋白質，就算含有該等成份，但在數量上不應有較多之數字。

證人稱：彼曾對該瓶證驗之鮮奶作三次化驗，第一次係細微的化驗之化驗，如果純淨之鮮奶，在顯微鏡下，脂肪係屬完全大粒，但所得結果，係屬「大」「細」混合；第二次係受熱後之反應試驗，如果純淨之鮮奶，在受熱後之反應十分強，但所得結果是反應微弱；第三次係色素試驗，如果純淨之鮮奶係作黃色，但所得結果，并非黃色。從上述三種化驗中，證明該瓶鮮奶係含有再造奶成份。彼所使用之鮮奶化驗程序，在一九二三年經被採用，若干化學上權威之著作，亦有刊載該程序之公式。

證人在回答牛奶公司之律師盤問中指出：鮮奶之試驗針，并不能表示鮮奶內之成份，一瓶與再造奶混合後之鮮奶，可能在試驗針上指出與純淨鮮奶同一度數。證人說：因為任何人士均可能將奶質造到在試驗針上同一度數，證人並稱：純淨鮮奶在鮮奶之試驗針上是廿九度至卅四度之間，同一牛隻之鮮奶，並不一定能夠在試驗針上達到同一度數。

控方證供完畢後，張慰祖律師即起立致詞，認為彼代表之被告，應對控罪無須答辯。律師說：彼有兩點重要問題，以支持彼之意見：一、被告之控罪上，係指被告「販賣供應人類食用之鮮奶」，但在本案之證供中，證據無法足以證明被告之鮮奶係「供應人類食用」。這一點，在證供上，祇曾透露係「用作化驗」。二、在法律上「奶」一字之定義，并不單指明「牛奶」，但在控方之證供上，并未有任何證供，指出被送驗之「鮮奶」係屬「牛奶」。根據上述兩點，彼要求法庭裁定被告對控罪無須答辯。

律師所提兩點不表示同意。檢察官對辯方稱：根據法律之授權，任何衛生幫辦，均有權向任何食物店舖購買任何供作人類食用之物品，供作化驗。被告係屬一間牛奶公司之持牌人，彼所販賣之飲品，無形中表示係屬供應人類食用。同時，被告公司所裝瓶鮮奶之玻璃瓶，係印有「消毒奶」這個英文字，而更印有「鮮奶」這兩個中文字，而被告的公司是牛奶公司。

所販賣之鮮奶，祇有牛奶，由於被告公司對控罪，經過詳細考慮之後，認定牛奶公司之持牌人，由於其規模較小關係，並未有消毒設備，其所出售之鮮奶，每日出廠鮮奶約一百二十斤，每日分早晚兩次送交鮮奶約有六十斤，據被告所知，彼送往該消毒公司之牛奶，係經常與其他公司之牛奶同放在一個消毒器內消毒，在彼自己確知送往之牛奶，係經常與其他各牛房送往之牛奶同時放在消毒器內消毒，故被告在該公司之奶內，究竟是否有彼之牛奶，是否混入其他品質，被告無法知悉。

被告之代表律師提出一點，認為該公司所販賣之消毒奶，係協純淨之牛奶，但被告在自辦之奶內，並未有販賣其他之奶類。被告之代表律師在法庭中要求付給照法例之最高罰款五十元，但代表律師不表示反對控方向法庭申請消毒奶之公司，牛奶消毒有限公司由法庭撤消，並要求法庭判罰。

法官除接納牛奶公司代表律師之要求外，並裁定被告邪名成立，法官說：在控方所提出之證供中，經已充份證明被告公司當日所販賣之牛奶係屬含有再做奶之成份。

被告之代表律師要求法庭輕判，律師說：被告之牛奶公司祇屬一小型牛奶公司，祇有牛廿餘頭，由於牛隻太少關係，故未有消毒設備，而依賴全港祇有一、二間持有牌照之牛奶消毒公司代為消毒。律師並說，被告在過去並未有違反任何公共衛生規例，因此希望法庭輕判。結果，法官判令罰款二百。（晋）

吸烟與肺癌 是否有關係

兩醫學會將向港府提出 公函內容日內公佈

【本報訊】香港中華醫學會及英國醫學會，正在草擬一份致政府之公函，提出彼等對吸烟與肺癌之關係之意見。據了解，該公函將包含建議政府應採取態度。公函之內容尚未透露。英國醫學會秘書紐森稱：該公函將勿由一小組委員會加以整理，據悉：最近英國皇家醫學院曾向英政府提出一連串之建議，至少要等候四十八小時，方應得最後通過以供公開發表。香港中華醫學會及英國醫學會前晚聯席會議，會員「完全認可」皇家醫學院所提出之意見。紐森又稱：兩醫學會將由醫界發表一項聲明，使闡明兩醫學會對吸烟與肺癌關係之意見及政策。（修）

美海軍樂隊 公園演奏

【本報訊】美軍艦「坡盛頓城」號，將於本星期六下午三時至四時，在植物公園舉行露天音樂演奏會，倘屆時天氣惡劣則作罷，屆時將設有免費座位，歡迎入座。（乙）

SANDA

山打

中區李寶椿大樓

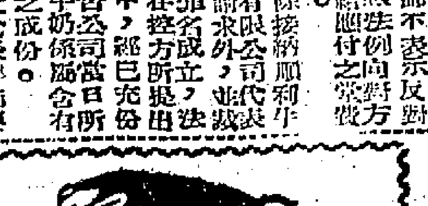
三店 擴張業務 九折特價 尚有三天

增設 婦女時裝 兒童眼裝 少女衫裙

擴大業務！ 彌敦道嘉和大廈 旺角分店 不日開幕 敬請注意日期

日本 聯字嘜上等 忌廉黃粟 Hokuren BRAND

總代理：耀祥行 李寶椿大廈九樓 電話：442633



安住牧煙香

牌老 質高 味香 不燥 金猪蚊香 保証特效

總代理：耀祥行 李寶椿大廈九樓 電話：四四二六三三

日本 山口貿株式會社 榮譽出品！

七彩 世運 竹花 大浴巾 牡丹牌

總代理：耀祥行 李寶椿大廈九樓 電話：442633

東華護謨工業株式會社 榮譽出品！

ToKA 橡膠圈 規質廉價 衛星牌

總代理：耀祥行 香港李寶椿大廈九樓 電話：442633

塗改馬票領獎 一男一女判監

【本報訊】春季大彩開彩，又有人持一張沒有中獎的馬票，將其中號碼塗改，前往馬會企圖冒領彩款，結果在馬會職員識破之下，揭發其偽，報警查究，昨解由中央裁判署由法官菲臘士審訊，被告男女兩人，均俯首認罪，結果法官判被告男子入獄三個月，被告女子則判入獄一個月。

被告男子名鄭□□，五十七歲，認是中國籍，住本港；女子名鄒娣，卅八歲，已婚婦人，乃五金女工。兩人均被控行使假文件，企圖行騙，指被告等人於本月四日，在跑馬地行使一張明知是假的文件，這是一張當作是英皇御准香港賽馬會去年舉行的春季大彩票第二五〇四六七四號，意圖騙取。

案由警務處商業罪案調查科探員辦理，被告兩人，曾獲准以一百五十元外出候訊。

據控方主控官稱：本月四日上午，有被告二人交了那張已經塗改的馬票，前往馬會辦事處，要求領取入圍彩金一萬三千七百卅一元四角，馬會職員核對下，發覺該馬票原本號碼是二五〇四六一〇，其中最尾的「七四」兩字原本是「一〇」，因為改手術拙劣，一看便知，乃一面穩住兩人稍候，一面通知警方，將兩人帶案查究。其實那號碼中入圍獎二五〇四六七四號的持票人，早於本屆春季大彩開彩後，已領去彩款。

首被告男子向法官承認，他是受女被告所託，前往馬會取彩金，因為她叫他代查馬票號碼，當時他在春季大彩開彩後，被告女兒告訴她那號馬票中入圍，當時因女兒寄了做工，乃叫首被告陪她前往。

後有被告之人說：她本人曾撿了一張馬票，後來她的兒子又從街外拾了一張回來，她將兩張馬票存放一起，不料她的幼女將其中一張撕毀，她因為不識字，不知撕毀的是她所撿的一張，抑或拾回的一張。

被告帶她前往馬會領獎，才看清楚物件。法官說：如果她知道這樣塗改的馬票也沒有用，那麼請問是不可以了，於是乃判兩被告分別入獄。在法官判案後，突有一老婦從旁聽席走出，跪在庭前，大呼：「法官，她是冤枉的！」後由庭警將之勸離庭云。（盧）

鍾士元博士演講「提高生產率」 建議政府研究修改不合時宜工廠條例

【本報訊】工業總會主席鍾士元博士，昨晚在香港科學及管理協會舉辦之「提高生產率」第二次座談會上發表的演講中，強調工廠佈置乃工廠提高生產率絕對的必要條件。彼稱：「良好的開端已成功一半」，這句格言，用來描寫良好的工廠佈置之重要性，是最適宜了。

此座談會由香港科學及管理協會舉辦，並得香港大學、香港工業專門學院、勞工處及港九生產技術專家的協助。此座談會共舉行十次，其目的係討論如何利用現代生產技術，從而提高生產效率的問題。

鍾博士解釋「工廠佈置」是將製造過程、人和機器、物料和製造多少的工作歸納為整個生產系統。彼稱：除非在建立工廠時，作最適當的佈置，否則欲想最高生產效率，將屬困難。

至於本港工業之發展，鍾博士稱：「本港去年實際每日設立兩間工廠，因此我們特別需要向本港工業家強調工廠佈置的技術。」彼又稱：「一般人的觀念認為良好的工廠佈置必定是設計複雜的，這是不正確的。

正確的工廠佈置，彼解釋稱：在方面，本港的工廠是比其他國家為簡單，只處理二的，許多人還有一個錯誤的觀念，認為良好的工廠佈置，費用浩大，其實大多數的工廠佈置，彼等對於工廠有效率，不平而直接程序形式不大的工廠佈置關心，但本港工業用地昂貴，特別是本港所有的工廠都是數層的建築物，因此與國外工廠有別。在本港工廠佈置將感到更困難，因為我們要

處理立體的問題，在其他國家，只處理平面的佈置問題。論及工廠條例的問題，鍾博士稱：由於化學性及防火之進步，本港若干工業原料有巨大的技術進步，本港若干工業條例業已過時。彼稱：政府似應考慮修改本港已過時之工廠條例，俾在工廠內對土地及空間可作更有效之利用，從而達到提高本港工業之生產率之目的。

提到工廠佈置的類，鍾博士稱：「在製造生產方面有兩種基本的佈置方法：第一種是功用佈置方法，即依照機器相同的功用，將機器配合安排；第二種是產品佈置方法，即照製造程序的適當安排產品生產的基本技術。」

鍾博士指出產品製造須具備伸縮性一點，鍾博士稱：「我們是生活在一個有生氣的時代，今天流行的思想和方法，明日可能變成陳舊。因此良好的工廠佈置必須具有伸縮性，才能適應由於技術革新，顧客生產要與發展產品帶來的變化。」

心理衛生會 今天開年會 由會長麥敬時主持

【本報訊】香港心理衛生會，定今（十一）日下午六時十五分，假皇后行二樓英國文化協會舉行年會，將由心理衛生會會長麥敬時主持，並選舉職員，盼各會員依時參加云。

流動商品展覽 有助出口貿易 美伊斯布蘭臣輪船公司獲獎狀

【本報訊】今年三月廿八日，甘迺迪總統頒發「E」字獎給美國伊斯布蘭臣輪船公司，以表揚該公司之傑出服務。伊斯布蘭臣公司最近舉辦「E」字獎賞在促進輸出上所表現之優異功績。按該公司之流動商品展覽，係在海外展出美國貨品，此次受獎之事，乃因該公司在紐約市伊斯布蘭臣公司之總經理獲頒發，此項獎狀與伊斯布蘭臣公司之總經理，已表現其技術、人力與創造力，並在該項展覽中，美國商品展覽，不可能與貿易商家所提出之最優秀之美國商品推銷，並可增加美國商品所得之數，且在美國工廠之出口貿易上，亦甚有助力——因許多美國工廠為小型工廠，在海外市場之推銷上，並不積極者。

伊斯布蘭臣公司之本港代理和捷洋行，將於今（十一）日下午六時，在「飛雲」號輪上舉行酒會，在酒會中，美國總領事館商業組主任冤比，並將舉行「E」字旗升旗儀式。

周鯨文 再訪菲

【中央社】名政論家周鯨文及其夫人，於本年二月曾應「菲華反共抗俄總會」及「菲律賓反共行動會」聯合邀請，訪菲作一個月的演講，頗得菲國各方面的熱烈歡迎，對該國反共事業貢獻頗大。周氏夫婦返港後，菲方人士尤其是大部份軍官，凡未得親聆周氏講話者，甚為遺憾，故于本月初，菲國三軍參謀總長克爵遜將軍，特派人持專函來港面邀周氏再度訪菲，周氏已予接納，定本月十一日乘菲航空公司班機由港飛往馬尼剌。周氏此次訪菲，約有兩週的逗留，除作演講之外，並與菲國有關方面就當前反共方針政策辦法，作進一步的商討，充分交換意見。

一笑傾城 今日九院聯映

玉聯公司出品「一笑傾城」，是一部歌唱古裝宮闈喜劇七彩巨片，經過兩年長時間籌備，全部由邵氏兄弟公司沖印加工作，並經名家考證，富麗堂皇，無與倫比，決定今日起在中英九大戲院聯同院線公映，由於該片為一部具有肉有靈魂之無上佳片，不獨未看者要看，已看者亦要多看，誠以佳片當前，不容錯過。

（下接上文）作更有效之利用，從而達到提高本港工業之生產率之目的。

伊人恤衫廠 今設酒會招待各界 祝設廠紀念

本港伊人恤衫廠為紀念該廠設廠十三週年紀念，定今（十一）日假座華人行九樓大華酒店舉行盛大酒會，招待各界嘉賓，同時陳列該廠最新優良製成品多種，以供來賓參觀，並介紹其本年度新出品「麻布特優恤」等，特價五折優待來賓，以示敬意。該酒會是日由下午五時至七時半，歡迎各界人士提早蒞臨參觀該廠新出品，屆時當有一番熱鬧。

歐籍見習幫辦 無牌駕車判罰

【新亞社】一名歐籍警察見習幫辦，被控駕車、及無第三者保險駕車，及無第三者保險三項交通違例，昨日在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，判罰款合計九百元，並吊銷其駕駛執照資格一年。

被告人大衛蒙里漢，通訊地址為亞厘畢道警察宿舍，被票控本年三月十七日晨間六時，在英皇道近鄰城戲院至香港街近海富街交界：（甲）駕駛A三七五九號私家車，情勢危險；（乙）駕駛時並無持有該類車輛之駕駛執照；（丙）駕車時無第三者意外保險。

庭判首項罰五百元，第二、三兩項各罰二百元，合計九百元，准予三週內繳訖。

檢察官勸請用庭主控此案。昨日向庭稱：去月十七日晨間六時，被告駕駛A三七五九號私家車，內有乘客一人，被告並無持有駕駛執照，跟車乃向人借用者。被告之駕車技巧欠佳，當日向東駛經上述地點時，與西行電車相撞幾於撞及電車站月台，被告之車撞車後駛錯路後，後轉向右駛，與一根柱相撞，停車於道旁，彼被告人乃一青年，當日以車送一女子返家，彼告人並無在酒力支配之下云。

被告向庭解釋謂其犯此案乃由於愚昧與衝動云。

耀祥行總經理 陳長城昨赴日

日本「聯」字圖章、山口醫治市廠、安住較煙香廠、東亞文具廠、錨嘜茄汁廠等港澳代理商耀祥行總經理陳長城，近應日本各代理廠商邀請，赴日參觀大阪國際展覽會及商洽業務，並視察分行業務，已於昨（十）日乘德航班機直飛東京，與其偕行者有夫人及親屬多人，行期約一個月返港云。圖為陳長城伉儷在機場攝。

梁汝樞 楊秀蓮 新婚之喜

【本報訊】永安保險公司梁國林之第四公子汝樞君，昨與本港德惠寶洋行高級職員楊國威之次女公子秀蓮小姐，在大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，並于晚上假座廣州酒家大宴親友，到賀者有郭泉、郭琳褒、郭文燕、郭琳弼、趙聿修、羅嗣超、陳錦鍔、李維湛、唐碧川、曹乃熙、何理甫、李植來、鍾榮光、又日華、潘照、馮志雄、潘錫鵬、簡耀蘇等社團有梁氏忠孝堂梁鑑、梁哲若、梁耀卿等數百人。

新郎梁汝樞君，畢業於新法書院，現任市政衛生事務署為稽察員。新娘楊秀蓮小姐，畢業於本港英華女書院及鳥址洪師資學院，現執教於英華女學校。

附圖為新婚夫婦儷影。

在美留學華籍學生 多研究自然科學及工程

統計五千三百名學生中 選讀商業管理佔頗數少

【本報訊】美國總領事島瑞恩，昨在留美同學會演講時稱：為了討論前往海外求學這個題目，我想先提及美國總領事館所發出的簽證數字：我們的簽證事館，一年發出大約一千份簽證，給香港學生到美國去大學或研究院深造。最近一期的香港政府年報指出，除赴英留學生之外，到美國去深造的香港學生共一千七百七十人，每年也有一大批學生到澳洲和加拿大去留學。

這兒是一個有趣的統計數字：在美國的外國學生團體中，中國學生是最大的團體。我想中國學生是值得特別予以讚揚的，因為他們不是只越過邊界那末容易，而是要遠渡重洋，才能到達美國的。

讓我們更精密的看一下這些五千三百名的留美中國學生，其中男學生人數約超過女學生，成二與一之比。我想我們男人都會同意那是應該如此的。這兒有一點給人深刻印象的，這些學生有一半以上是研究院學生。在美國深造的研究院學生，多過中國的只有印度一國——這是附帶提到的另一有趣之地方。

我們在總領事館內，有一位學生顧問，她的職責是主持英文程度的測驗，同時盡力協助想去留學的學生。她對我說：越來越多的學生親自直接申請美國各大學或學院的獎學金，而且有很多顯得成功。學生直接申請之舉是應予鼓勵的，因為「公開的獎學金」如國際教育協會和檀香山「東西文化中心」所舉辦的，仍然是非常有限的。

這位學生顧問提出了另一個有價值的暗示，這就是有意留美的大學畢業生，應當詢問他們希望入學的那些學校，看看有沒有可能擔任助教或研究員的職位。許多此種職位有很多是給予外籍學生的。香港方面的大學畢業生獲得此種職位的機會已漸增加了。

現在讓我告訴諸君最後一點關於留美中國學生的消息：近若干年來，我們聽聞很多人說，學生選讀科學和工程的，其比例甚高。留美中國學生中，八十九人，對於這個數字之低，我感覺詫異。在歐洲或在遠東的中國學生顧問此種趨勢是對的。他們裡面，選讀或研究自然科學或工程的，足足佔了一半以上。選讀文學的佔第二位，其次是社會科學，再其次是醫學、商業管理、教育和農業。選讀商業管理的，在五千三百名學生中，只有二百八十九人，對於這個數字之低，我感覺詫異。在歐洲或在遠東本身的亞洲學生中，也會有相同的聯繫。這些學生返回他們的祖國時，對於他們的社會的發展會有很大的貢獻，也會消除現在將各國隔離開來的

圖片說明：留美同學會昨夕聚餐，右起：島瑞恩夫人、同學會會長冼秉熹、美駐港總領事島瑞恩、冼秉熹夫人在筵前合照。（本報記者邑攝）

何文田楠道店戶 七間收回限拆令 後天再召見十九間商店東主

【中國社】何文山一、二兩區（保民村）及六區（信愛村）楠道兩旁商店卅六間，平民屋一百七十七間，徙置處根據該道路需要開闢，執行限期三個月內拆遷，全區坊眾日常生活供應服務所在，影響至大。該區街坊會代表請求，為數萬坊眾安居樂業與地方繁榮着想，籲請收回成命，或延期執行，經與長官仁光、陳樂勤、鍾毅文、吳開桂等聯袂奔走，協調徙置事宜，和平解決。

昨悉楠道後半段一連七間店戶（保民村）徙置處派員將限拆通告令收回，豁免拆遷，同時復按戶派發其他十九間店主通知書，約期後天（十三）往見有關當局，詳詢一切，可能得到圓滿答覆。

在該區一、二兩區平民店戶三百餘間，限期在本年六月廿六日以前拆遷，並通告各限拆店戶居民，由本月廿二日起至十四日（本週末）止，一律齊往平房徙置辦事處辦理登記手續，在六月五日以前，領取遷入徙置平房樓宇區之授權書（許可證），否則當喪失徙置資格，惟全部店戶坊眾以籲請延期及修改道楠跑路線與補償拆遷等未獲確定答覆前，僉皆持忍耐冷靜態度，期待當局宣示，依期前往登記者寥寥無幾云。

傳染病一週死四十八人 水痘白喉猩獗 痢疾腸熱亦多

【本報訊】昨日發表有關衛生狀況之官方數字，在截至三月卅一日為止之一週內，因傳染病而致死者共有四十八人，前一週則為四十七人。

上週四十八人中，死於肺病者四十七人，死於白喉病者一人。同期內，呈報之肺病新案計共一百六十一宗，由本年一月一日起，呈報之肺病新案已達二、五八九宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：痢疾（桿狀菌）十二宗，腸熱症十七宗，水痘卅七宗，白喉廿三宗，麻疹一宗，眼炎一宗，百日咳三宗，小兒麻痺七宗，及香港腦膜炎一宗。

本港新生嬰兒登記人數為二、〇三六名，計港島六〇七名，九龍一、〇九二名，新界三三七名。同期內登記死亡者共四百零一人，計港島一百二十八人，九龍二百二十七人，新界四十六人。（乙）

音樂節得獎人 今晚開始大演身手

【本報訊】第十四屆校際音樂節得獎人音樂演奏及頒獎大會，假大會堂音樂廳舉行，節目共分三晚，今（十一）晚為第一晚，由本屆音樂節總評判，皇家音樂學院院長岳士庭爵士主持頒獎儀式，其餘兩晚為本月十四日及十六日，十四日晚港督柏立基爵士將親臨主持，柏立基夫人頒發獎品。

今晚之音樂會由七時開始，全部秩序如下：㈠木管及銅管樂隊樂隊合奏，協同中學；㈡高級組女子中文曲合唱，㈢高級組男子英文曲合唱，拔萃男校；㈣九龍區小學五、六年級合唱，聖士提反女校；㈤十二歲以下學童合唱，德貞女校；㈥十二歲以下學童節奏樂，東院道官立上午學校及舒尼詩道官立上午學校；㈦山頂學校；㈧四初級組女子合唱，聖心書院；㈨高級組女聲獨唱，香港瑪利諾女校貴德；㈩初級組口琴獨奏，港僑學院佐博深；⑪中級組鋼琴獨奏，瑪利諾書院；⑫中級組鋼琴獨奏，聖心書院吳蓓蓓；⑬深造組鋼琴獨奏，協恩女校陳美齊；⑭公開組詩篇朗誦，聖保羅書院，⑮小學組中文詩集體朗誦，長洲國民學校；⑯中級組集體朗誦，英皇書院；⑰深造組獨唱，高露潔學校；⑱四年級口琴獨奏，聖心書院，⑲中級組吹奏，英華書院，⑳小提琴奏鳴曲演奏，拔萃女校蔡明耶；㉑深造級鋼琴二重奏，吳思樂（聖保羅男女校）及羅酒新（協恩女校）。（文）

蜆殼油站開幕 半山區麥當奴道 設酒會招待嘉賓

【本報訊】蜆殼牌亞細亞火油公司新建之半山區麥當奴道加油站，昨日下午二時四十五分舉行開幕典禮，首先由香港亞細亞火油公司總經理羅白遜致開幕詞，及由管理該油站之大華汽車用品公司總經理謝熙致謝詞後，即敦請亞細亞火油公司營業部經理溫保泰夫人剪綵，禮成設有雞尾酒會招待嘉賓，情況相當熱鬧。

亞細亞火油公司新建成之半山區麥當奴道加油站，位於堅約翰救傷部對面，地點適中，半山區之有車階級人士駕車前往添加電油，極端方便。（熙）

亞細亞火油公司 贈書怡與崇基學院 總經理今主持儀式

【本報訊】本港亞細亞火油公司，曾於去歲贈送崇基學院以設計精巧之酸鹼技術設備，今（十一）日下午由該公司羅相遜先生蒞校參觀並主持贈儀式。羅氏已答允，並於是日下午三時四十五分偕同乘專車前往。是日下午三時四十五分偕同高級職員數人陪同乘專車前往，該校將於新建之學生會之用，同時又贈送有關宗教之新書一批，價值約逾千元，為研究神學之最佳參考。該院校長容啟東博士為表示感謝該公司之熱心關切，特邀約該公司總經理及校內各單位負責人士聯誼此客聽設茶點款待嘉賓，且邀集校董生作陪，預料屆時必有一番熱鬧云。

蕪湖街住宅地賣出 成交價近三十萬 每尺幾達三百元 新蒲崗一廠地收回不賣 因各買家出價不符理想

【本報訊】官產處昨（十）日售出紅磡蕪湖街住宅地段一幅，每平方尺幾達三百元；另一段新蒲崗工業地段，因買家出價未達保留價格，拍賣官宣佈將該地段收回不賣。

先開投紅磡內地段第四三三五號，座落蕪湖街，面積約一千零五平方尺，限作住宅或商業用途，底價廿萬元。開出底價後，在一片加價聲中，扯升至廿九萬七千元落槌，為廣東信託商業銀行有限公司一位東主投得。

繼開投新九龍內地段第四四九〇號，座落新蒲崗大有街，面積約一萬五千三百平方尺，限作工業用途，底價四十六萬元，開出底價後，良久始有人叫價四十七萬元，拍至四十八萬元，在座買家又加價一千，拍賣官再叫升至四十八萬五千元，又有買家添一千元，拍賣官數叫至四十九萬元，買家無加價之意，拍賣官乃宣佈收回不賣，故未落槌。（修）

香港製衣業百貨業鉅子 張超偕夫人離港 作環球考察旅行

【本報訊】香港製衣業百貨業鉅子，協成行製衣有限公司董事長兼總經理，聯成公司、爲成公司股東兼經理張超，偕同夫人陳碧英女士，昨日搭法國航空公司班機離港作為期約三月之環球業務旅行。

張氏將先赴意大利、瑞士、法國、英國等歐洲國家，然後前往美國，經日本返港。此行除考察各國工商業外，並將爲久已聞名遐邇之鱷牌恤，進一步爭取海外市場。近來若干港貨出口之業務，將有進一步之發展。

張氏在意大利將參觀米蘭之博覽會，繼往巴黎參觀服裝展覽會，在美國時亦將參觀西雅圖博覽會，除觀摩各國時裝外，並將與各國工商界人士廣泛交換意見。預料張氏歸來後，鱷牌製衣公司及與成公司、大百貨公司之業務，將有進一步之發展。

藍杏春醫師 返港照常應診

中華痔瘻專科學院院長藍杏春，代表香港中華醫師公會訪問星馬、印尼、北婆羅洲各處痔瘻醫務，及赴砂勝越、汶萊等處，已於日昨遊罷返港，仍在九龍蕪湖街一二三九號二樓照常應診。

港中醫師公會訪問星馬，於一九六〇年前往星馬，有見中醫藥團體，困難特多，港府當局及工商各界領導人士，曾一再強調有多方面市場，爭取銷路之必要。張氏曾爲本港工業界首先實踐此一計劃者之一。

張氏同時亦將與歐美各大廠商接洽，物色最新出品並推銷本港出口產品，在各港香港製品之業務，已開始有良好的發展。

其次說明，香港的男人和女人，也能夠改變一國的命運。即使是少數有傑出才能的男人和女人，也能夠改變一國的命運。

落新蒲崗大有街，面積約一萬五千三百平方尺，限作工業用途，底價四十六萬元。

力行中學校友 將聯宴吳菊芳

【本報訊】前廣州力行中學校長，兒童教養院及保育院院長吳菊芳女士，旅美十餘年，熱心教育慈善事業，前年返港，近因商務關係，來港採購物品，藉此訪問港各校友，已抵步多日。吳女士爲戰時會創辦力行中學、保育院、生產部、及各種生產工廠，並任校長院長等職，門下桃李，皆已成家立室，各有所長，爲社會工作。聞彼等爲以學歲受吳女士之栽植，教養深致祭慕，擬趁

家少主港湘生先生 容芳小姐之 令尊翁廖公復根號道存 於主曆一九六二年四月十日晨三時息勞歸主享壽六十四歲茲移九龍殯儀館治喪謹定於本月十二日星期四下午三時舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

廖世綵堂家人稟報

治喪處九龍殯儀館 窩打老道 電話八〇一八二三

在各校院團服務之士，會、教職員及學生等，亦於暇時晉見，以敘舊情。時間地點，正在商議中云。

招請巴士司機

茲招請多名汽車司機由本公司專人訓練爲巴士駕駛司機，有志爲公共交通事業服務者，可攜備身份證及司機牌照，並二寸相片二張，逢星期四日下午二時來北角英皇道五一〇號本公司寫字樓當面申請，資格如下：

㈠年齡：二十五歲至三十五歲。

㈡體重：最輕不低過一一五英磅。

㈢身高：不得短過五尺五英寸。

㈣牌照：持有香港政府交通部發給汽車牌照五年以上並有駕駛貨車一年以上之經驗。

㈤品格：體貌良好，態度溫和，忠誠服務。

本公司嚴格以上開資格爲標準，並無委派任何人等代辦申請手續。

中華汽車有限公司啓

約翰生擴大下午班招 高速英語訓練班生

A.用英美公認最新教授方法，三月能作英文句讀。
B.英語教程一期，能分析任何英文句法。
C.四月十六日開課，全由校長專編教材講授。
D.F1樓，加路連山道，柯士甸路八號謹啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先父江冲會加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在和合街十六號四樓寓所病逝，蒙該會發給帛金一千元另家屬撫恤金二百元。該會辦事認真，殊有足多，特此鳴謝。

江志忠啓謝

香港高等法院遺產處

啓者：茲有前香港士丹頓街十三號地下已故女修士何淨桑之遺產事，啓者法院援據香港法例第十章遺產承辦則例第五十五段內規定，凡欲領發命令論對於上述遺產之債權人及其他人等，向該遺產提出債務索償，須於由是日登報週計在二十八天內（即限至一九六二年五月二日止）即各位債權人及其他人等務須於該日或以前向下開律師樓列報其所應討索之項目爲要。

上述已故之遺產承辦人

代表律師布律端律師行啓

香港德輔道中皇室行二樓

一九六二年四月三日

生意轉讓聲明

茲遵照防範生意欺詐轉讓法例第四十九章第三段之規定，茲特通告如下：

啓者BENJAMIN ABRAHAM SLOSSMAN（以下簡稱出頂人）同意將香港必打街中建行八〇一號室B.A.SLOSSMAN & COMPANY名稱（商業登記號第八五四八五號）經營之出入口及廠商代理生意連同商譽傢俬、合約和在銀行存款及現款及其他各項資產，全部由一九六二年一月一日出頂與TRADE & NAVIGATION COMPANY LIMITED（註冊有限公司）（以下簡稱承頂人）承受，並已於一九六二年三月三十一日在司徒活律師行交易，以後由承頂人名義在上述中建行八〇一號室繼續經營。生意出頂人所欠別人之債務及一切瓜葛概與承頂人無涉，此乃不爲承頂人之責。

承頂人代表律師司徒活律師行啓

香港皇后大道中十號宏興行二二八室

一九六二年四月十一日

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第十二次（復活節）賽馬，定於一九六二年四月廿一日星期六，廿三日星期一兩天（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表，馬匹參賽經名單均經製就，請向跑馬地大座九樓本會司理處，跑馬地本會會所，及山光道本會廠所等索取備用。至於參賽馬匹報名，定於一九六二年四月十一日星期三正午十二時截止。茲承本會董事局命，特此通告如右。

司理晏嘉士

一九六二年四月五日

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行北角分行保管箱第二〇六四六(20646)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年四月十一日

香港油蔴地小輪船有限公司派息啓事

啓者本公司一九六一年份年會議決通過請各股東由四月九日起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息單爲荷

一九六二年四月七日

警務處通告

本年四月十二日星期四係英女皇陛下壽辰，是日上午十時在九龍舉行閱兵儀式，爲維持交通秩序如后：

（一）閱兵巡行路綫：

甲、巡行部隊將在漆咸道介于加士居道與中間道之一段及在何士道集合。

乙、機械化部隊將在漆咸道經蕪湖街以北及在土瓜灣道等處集合。

丙、巡行部隊將在彌敦道介于加士居道與漆咸道之一段及在加士居道向佐敦道方面步過閱台前行入加士居道再行入佐頓道及彌敦道至梳士巴利道與漆咸道交界散隊。

丁、機械化部隊將行經閱台前向西入加士居道向北入彌敦道。

（二）單程路：

漆咸道介于馬頭圍道與梳士巴利道之一段由上午九時至九時卅分單程南行。

（三）封閉道路：

下列道路之正常交通將予封閉。

A.梳士巴利道（介乎廣東道與漆咸道之一段）由上午九時四十分至十一時卅分。

B.彌敦道（介乎梳士巴利道與太子道之一段）由上午九時四十分至十一時卅分。

C.佐敦道（介乎彌敦道與加士居道之一段）由上午九時十五分至中午十二時。

D.加士居道（介乎彌敦道佐頓道與漆咸道之一段）由上午九時十五分至中午十二時。

E.衛理道（介乎加士居道與窩打老道之一段）由上午九時至中午十二時。

F.中間道（介乎梳士巴利道與彌敦道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

G.漆咸道（介于梳士巴利道與馬頭圍道之一段）由上午九時卅分至中午十二時。

H.蕪湖道（介于漆咸道與河內道之交界）由上午八時卅分至中午十二時。

I.金馬倫道（介于漆咸道與加拿芬道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

J.加連威老道（介于漆咸道與加拿芬道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

K.天文台道（介于漆咸道與金巴利道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

L.柯士甸路（介于漆咸道與金巴利道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

M.柯士甸道（介于漆咸道與覺士道之一段）由上午八時卅分至中午十二時。

N.土瓜灣道（介于馬頭圍道與馬坑涌道之一段）由上午八時至十一時。

是日上午九時十五分以后加士居道及佐敦道之一段（彌敦道與加士居道）只准下列車輛駛入：

A.救傷車輛
B.消防車輛
C.警察車輛
D.特別勤務車輛
E.如遇緊急事務救火車及救傷車

是日上午九時卅分之後該等車輛不准駛入加士居道地區。

（四）封閉停車場所：

下列停車場於四月十一日下午九時卅分起直至閱兵完畢止予以封閉：

A.中間道停車場。
B.加士居道（介于彌敦道與漆咸道之一段）
C.佐頓道（介于彌敦道與加士居道之交界）

注意四月十一日下午九時卅分以後如發現任何車輛停泊路旁者，警方將不事先通知車主而將該車移去。

（五）交通路綫之變更：

所有平時行駛彌敦道（介乎梳士巴利道與太子道之一段）之車輛將改經下列路綫：

A.北行車輛均須經梳士巴利道、廣東道、炮台街、新填地街、廣東道，窩打老道等路綫行進。

B.南行車輛須經窩打老道、上海街、佐頓道、廣東道等路線行進。

（六）巴士行駛：

是日由上午八時起至中午十二時止所有巴士將不在下列道路行駛。

A.土瓜灣道（介于馬頭圍道及馬坑涌道之一段）

是日由上午八時卅分至中午十二時止所有巴士將不在下列道路行駛。

㈠佐敦道（介于彌敦道與加士居道之一段）

㈡加士居道全段

㈢漆咸道（介于梳士巴利道與馬頭圍道之一段）

㈣金巴利道全段

㈤加拿芬道全段

是日由上午九時卅分至中午十二時止所有巴士將不在下列道路行駛。

㈠梳士巴利道（介于彌敦道與漆咸道之一段）

㈡彌敦道（介于梳士巴利道與太子道之一段）

㈢窩打老道（介于彌敦道與太子道之一段）

㈣亞皆老街全段

是日由上午九時四十分起所有由尖沙咀碼頭開出之巴士將沿上述第五段內所列明改經往北路綫行駛。

所有大角咀總站開出之各路線巴士將沿太子道及界限街行駛。

（七）特別停車場所：

A.紙職車輛：將停泊於南便由佐頓道經由依利沙伯醫院引入之斜路，向南方，以便疏散。

B.藍色與白色標誌車輛：將停泊于理道駛入通停泊于新依利沙伯醫院內之停車場。

C.普通車輛停車處：

D.橙色標誌之車輛：將停泊于加士居道打靶山兵房內廣場。

㈠新填地——凡由漆咸道經馬頭圍道及蕪湖街駛入者須在上午九時四十分之前到達，如經加士居道者須在上午九時十五分之前到達。

（八）臨時交通停頓：

㈠接近彌敦道之街道（但屬于封閉之道路及停車場不在此例）

爲便利軍隊及機械化部隊順利來往集散地點起見若干地點之交通於必要時將作臨時停頓。

此佈

警務處處長示

今日勝利盾足球賽
華聯戰軍聯
五時半在花墟上演

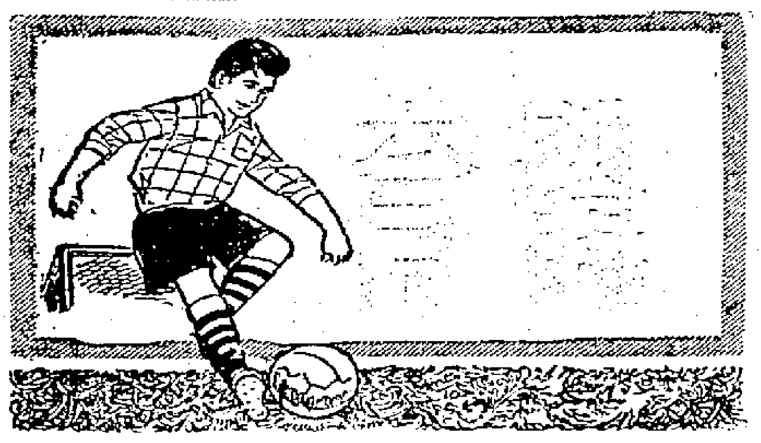
【本報訊】本年華人足球聯會與軍聯舉辦的華聯對軍聯勝利盾足球賽，定今（十一）日下午五時半，在花墟球場舉行，門票收一元二角，比賽採九十分鐘，如和時加時，仍成平手，則作雙冠軍，各隊保持錦標半年。比賽完畢，即由足聯會長余樹泉主持頒獎。

原定今天在勝利盾前，有一場香港學聯對九龍學聯的學界聯賽，但因爲各學生正在考試期間，功課甚忙，不能組隊上陣，故本年該賽，決暫停一屆。

今日的一場勝利盾賽，華聯對軍聯，雖然同爲軍聯之好手，實力並不強勁。惟華聯以生力軍成陣，故因組比較，仍不致過份懸殊。軍聯陣容乃由陸軍組成，前以陸軍爲主，全是陸軍代表，後防六名守將，上陣，但有力兼不狹的戰意。右中衛菲臘快游切入，威脅不弱，同時前鋒的聯絡恐欠默契，乃是大弱點。華聯陣中，五員人物雖然不多，惟各新血必能努力以赴，故比賽過程，可能因此而更爲可觀。以兩隊實力比較，氣力及身型，無疑是軍聯佔優，而華聯個人技術與把握門機會要比軍聯高，故兩相比較，今天一使，華聯應可以取勝軍聯，問題是勝球數字多寡而已。兩軍陣容如后：（國）

（華聯）
領隊：何鴻毅，教練：許竟成，隊長：楊偉韜，隊醫：李子飛。
駱國萊（東方）何志坤（元朗）李德國（星島）、張雅洪（東方）張永清（巴士）郭德華（星島）、鄺北（警察）黃文偉（愉園）楊偉韜（星島）、張子慧（愉園）
（後備）羅偉鴻（傑志）李國光（星島）郭石（東方）李鑑成（元朗）、陳振標（愉園）黃德福（巴士）黎勵（東方）

（軍聯）
史納（陸軍）馬菲士（陸軍）梅花、皮提（陸軍）根（陸軍）寶倫、布（陸軍）施倫（陸軍）力、倫（陸軍）鄺力、斯（空軍）、軍（空軍）
（後備）奇列地（空軍）柏梁（空軍）、可杏（空軍）威廉士（陸軍）寶路榮（陸軍）



六月九日赴星參加埠際賽
推李文傑競選國協副會長

【本報訊】香港足球總會執行委員會，昨日下午六時召開會議，出席者有：莫慶（主席）、李文傑、胡振賢、夏仙、霍顥、成驗、鄧澤奎、梁打士中校、余浩明、梁兆綿、劉榮潜、許焯與及恩馬（秘書）。主席莫慶謂，原定足球季結束之日期爲五月初，但本屆尚有海外隊來港，同時仍有其他本地之球賽未完成，故需要延長，最好爲延至五月卅一日。恩馬：港星胡好杯埠際賽之日期，爲六月九日、十日及十三日，在星洲舉行，吾人應要考慮。余浩明：吾人不能以爲足球季結束，便不派隊赴會，因爲吾人經已接納此一日期，現在之問題爲派一強隊，抑或派較弱之隊往參加。李文傑認爲球季在港星埠際賽完畢後結束，較爲妥當。因此可能標之最大目的，〔不是爭名，而係敦睦〕已故之胡好既對香港之足球有如此之大貢獻，吾人實不能不設法維持此項比賽。夏仙贊成依約赴會，但無須將球季延至港星埠際賽之後結束，因爲去年方派隊參加默迪卡賽，亦在球季結束之後。夏仙卒建議本屆球季在五月卅一日結束，議決通過。梁打士中校建議派隊赴星參加六月九日、十日及十三日在星舉行之胡好杯賽，並于本月十六日埠際小組會議時，先行選陣，並通知各隊會員照辦，係議決通過。

國予亞洲足球協會代表競選國際足球協會之事，李文傑稱：香港在亞洲足球界處於崇高的地位，並得到亞洲各地邀請外隊來港表演，而香港足球水準，亦不亞於非洲區域。吾人實應在國際足球協會，有發表意見，及佔一席位之資格。假如執委會認爲有爭取此種資格之必要，則如何處理，及提名何人候選，應有一決定。

甲組足球聯賽成績表
（截至四月十日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	二十	十七	二	一	七十八	廿三	卅六
愉園	十九	十三	四	二	六十四	廿二	三十
星島	十八	十一	五	二	四十五	十九	廿七
傑志	十八	十	四	四	五十一	卅四	廿四
九巴	十九	九	五	五	四十四	卅七	廿三
警察	廿一	八	五	八	四十三	四十八	廿一
元朗	十九	八	一	十	卅八	四十一	十七
陸軍	十九	四	四	十一	卅二	四十三	十二
東方	十八	四	四	十	廿五	五十二	十二
東華	十六	四	三	九	廿六	四十五	十一
光華	二十	四	三	十三	廿九	四十六	十一
五一七	十七	四	二	十一	卅三	五十三	十
加山	二十	三	四	十三	十九	六十六	十

愉園擊敗傑志 獲得決賽權

【本報訊】昨（十）日在花墟球場與愉園對元朗一場足球聯賽，同場舉行的預備組銀牌重賽，結果愉園以一比零勝傑志，愉園將于十四日與東昇決賽，爭奪乙組銀牌錦標。

愉園與傑志預備組，實力頗爲接近，拉得極緊。愉園雖然昨日比賽戰績，尚是傑志較有威脅，可是傑志把握門機會的能力不夠，故乃成一比零之局。傑志上半場，已難保不失。傑志在上下半場，均因中鋒屢失機會，但以十人應戰之際，香港則愉園能力佔優，因此昨日傑志被淘汰，主要原因是欠缺球運。開賽後，雙方你來我往，戰況甚烈。十二分，愉園劉潤森第（?）……力，乘入傑志禁區，與傳球卒獲的陳炎新，從後劃夾皮球，在十二碼左右抽射，高出。廿三分，老國林，愉園門將（國）……險，卻無所失，乃以一比零終場。愉園陣如下：

亞洲青年盃賽程
香港首戰遇韓國

【曼谷十日法新社電】在此間舉行之第四屆亞洲青年足球錦標賽，秩序如下：

四月十四日：泰國對日本，香港對韓國。
十五日：印尼對新加坡，馬來亞對越南。
十六日：緬甸對泰國，香港對巴基斯坦。
十七日：日本對馬來亞，印尼對韓國。
十八日：巴基斯坦對新加坡，越南對緬甸。
十九日：馬來亞對泰國，香港對印尼。
二十日：緬甸對日本，韓國對新加坡。
廿一日：越南對泰國，印尼對巴基斯坦。
廿二日：香港對新加坡，緬甸對馬來亞。
廿三日：日本對越南，韓國對巴基斯坦。
廿四日及廿五日休息。
廿六日：由A組得勝者對B組得勝者。A組爲越南、泰國、緬甸、日本及馬來亞。B組爲巴基斯坦、印尼、新加坡、香港及韓國。

軍聯兵微將寡
華聯穩取錦標

（賽前分析）

今天的一場勝利盾賽，由於陸軍四位好手返港，實力已經削弱。雖然補選了三位空軍球將，担任右翼、右輔及中鋒，但相信對前鋒攻力，不會有多大幫補。不過軍聯後防，則仍屬較爲完整。輔以右中衛和中堅，仍然是首屈一指，而（?）洋將的優點，是肯死纏爛打，氣力充沛，這一優點，今天軍聯相信依然仍能保持。但前鋒缺乏個別的智腦，復少了刁鑽的狀貌，攻力當然削弱。同時，所使用之移傳急攻戰略，今仗就算依然使用，相信亦不會再有多大威脅了。

華聯隊雖然是選拔新血上陣，不過，以前鋒線而論，本質仍屬不大理想，因爲以傑志前近職與星島一戰中，雙方演出後的，就是郭滿華和楊偉韜，但今仗他們却是華聯正選。

洋將撥陽硬仗，但華聯却以張子慧踢右翼，張觀國踢左輔，這兩位都是欠缺經驗，這一來，恐怕不易應得理想的進展。除非楊偉韜今天以隊長身份，一改過去悶洋洋的作風，而郭滿華亦盡量利用其快捷速度，和其射門功夫，不要一腳過幕，則又當別論。

至於後防守衛，相信只要有戰略，要擇前鋒，不易得逞。同時，黃文偉與何志坤的兩員窩佈，亦有供應腳頭，所以華聯今仗，應該仍能勝仗，穩取錦標。

文昨天愉園果然不出所料，以四比一擊敗元朗。

愉園昨天陣，前鋒綫不但朱永強未出陣，且梁偉雄亦缺勁，由張子慧任右翼，劉志榮右輔，張子慧中鋒，林錦榮左輔，陳振標左翼。

本來這條古怪鋒綫，演出較原來之鋒綫爲差，不過，元朗在最初廿多分鐘，當然有力阻礙愉園的進攻，但由於元朗欠缺進攻力量，雖然後防守得穩，惟却被愉園久攻之下，被愉園黃文偉遠射中的後，戰意瓦解，以致乃以一比四而敗陣。

是失敗的。相信在以後各仗，將會再度改變。

元朗昨天亦改用林洪光踢右輔，因爲他不慣踢後輔，以致何應芬（?）從背（?）……反不如由鄺滿華踢右翼，何應芬踢右輔爲佳。

以昨仗的雙方實力與演出而論，愉園之勝，實在是合理的戰果。

——柔進——

·圖片說明· 昨日聯賽，愉園勝元朗，圖爲元朗門將歐德輝，用拳擊去險球。（本報記者茂攝）

昨預備組銀牌重賽

因四月亞洲青年杯賽在曼谷舉行時，將舉行亞洲足協代表特別大會，屆時要選舉副會長之候選人。又仙認爲香港要爭取國際足協副會長之資格，李文傑可爲香港之候選人。胡振賢謂香港係前任香港足協之創辦人，而前任香港足球總會主席，係亞洲足協之第一屆主席。結果各執委議決推舉李文傑爲國際足協副會長之候選人。奧馬宣佈馬來亞默迪卡足球賽在九月八日至十八日舉行，並邀請香港參加。李文傑謂：英國青年選手隊擬在亞洲比賽之後欲來港比賽，如何處理？衆議決接納該隊在港比賽一場，除費用外，依舊支付慣例以百分率分賬。執委會又批准香港警察隊在四月廿四日與澳門警察隊作埠際賽，及廿五日演警隊對南聯隊。該會並准許勝利盾及五月六日及七日批准巴士隊與菲律賓鋒鋒隊作友誼賽。（平）

元朗賴十二碼破光蛋

【本報訊】昨日聯賽，愉園爲元朗的對手，昨日雖非假期，但球場仍有二萬二千餘人觀戰。元朗陣容不整，攻勢也不強，但元朗更打開球門，愉園傳得到乙組足球銀牌賽，賽事不成，至於守衛上，使人看出愉園和傑志等，最高時段一萬二千二百四十九元四角，收入一萬二千二百四十九元四角，愉園以一比〇勝傑志，勝利歸愉園。

下半場，換邊後，戰況更緊，但七分鐘，傑志因梁少松被判……以十人應戰，十九分，愉園陳振標……

元朗失第一球是二十分鐘，愉園黃文偉遠射，三分鐘何應芬從後搶前，但見黃文偉左搶右推，大腳射門，入網。元朗以零比一落後。

卅五分鐘，黃文偉傳球劉志榮，劉志榮門前，射入第二球，二比○。

下半場開始，元朗曾有數次攻勢……愉園第三球，劉志榮射入。張子慧……十八分鐘，愉園第四球……廿一分鐘，射入網。元朗陳振標……，愉園以四比〇領先。

四十分鐘，劉志榮搶下鄺滿華一球，元朗得救出一球險球。張子慧前將球踢向一角，搶，元朗賴十二碼破光蛋，卅九分鐘，黃文偉……

·圖片說明· 昨日愉園勝元朗，圖爲愉園中鋒張子慧（中）射入第二球，背景爲元朗後衛李國強，雖欲攔截，亦已不及。（本報記者茂攝）

愉園主將未上陣

（愉園）陳振標、黃文偉、林錦榮、陳光、陳德文、黎子敏、張子慧、劉志榮、林昌根、黃國根

（傑志）梁少松、李國強、何志坤、劉瑞華、羅偉鴻、陳光、謝炳照、黎國良、何應芬

今舉行複賽
（南華學運會）

【本報訊】南華體育會主辦的第十七屆全港公開田徑運動大會，定今日下午四時，在花園道南華球場舉行複賽，續假加山南華運動場舉行複賽。甲組二百公尺、四百公尺接力（?）等項。大會定本月十五日舉行決賽，…（天）

周志雄赴泰
九巴今餞行

【本報訊】九巴足球隊隊長「細波」周志雄，被選代表香港參加亞洲青年賽，卅日飛泰，今晚九巴球隊設宴爲周氏餞行。（天）

紐西蘭國家籃球隊
定十月訪港
純德隊訪港收入一萬四千餘元

【本報訊】香港業餘籃球總會，昨日召開執委會議，席上決定籌辦男女子籃球聯賽，由即日起接受報名，至本月底截止，預定下月開賽。…… 紐西蘭國家男子籃球隊於本年十月來港訪問，該隊由紐西蘭國家籃球協會主辦。……德國純德隊訪港，收入一萬四千九百餘元，支出……

十二會議

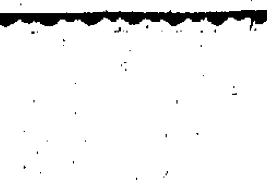
【本報訊】華人足球聯會的聯賽小組，定本月十三日（星期五）下午六時，假華人足球聯會會所召開會議，商討本年公開賽事宜。（國）

代郵

軍聯球員：香港參賽年下午四時，請到足總寫字樓辦理手續切要！足球總會約

英陸軍足球隊
下月二日到港

足總委員梁打士透露，英國陸軍職業足球隊，已拍來電報，定於五月二日或四日抵達香港。該隊在港的時期，是五月六日對港聯，五月九日夜波對華聯，兩場都是在政府球場上演。



如刊本報廣告請撥
電話：二三一一六零

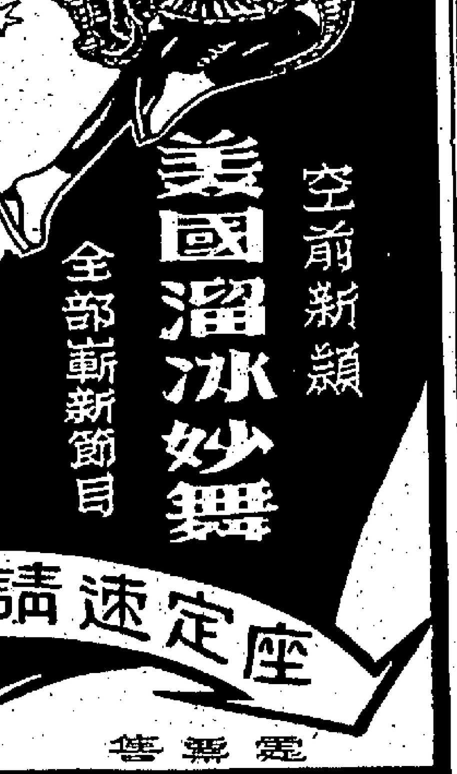
力求上進之人仕——

美國名煙

愛吸
寶子
香煙

煙質人人讚好 煙味舉世馳名
廿枝庄每包只售七毫

總代理 陳漢深出入口商



每晚八時演出

空前新穎
美國溜冰妙舞
全部嶄新節目

請速定座

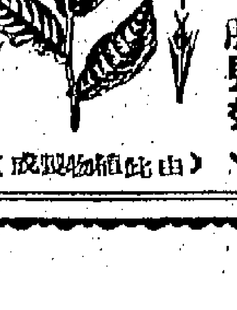
票價：$3.50及$7.60
地點：香港會球場

專除頑痰

立止劇咳

主治
冷熱傷風咳、氣管炎、痙攣性咳嗽、喉痛、小兒鷄咳、老年久咳、肺弱多痰、各種不同型痰液（膿狀黃痰、包末白痰、膠黏結晶痰、堅韌頑痰）。

德國克療痰 (ALANDA SAFT)
消炎、潤肺、止咳、除痰（一服見效）



德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth Bei Nurnberg / Germany

米市漲風狂烈 引起當局注意

昨每担再漲二元不免有人為因素 糧食統制當局將以有效辦法平抑

【本報訊】近年來本港米價，漲幅頗大，不論大米與米碎，均比一年前每担提高數元，亦有漲近十元者，此對於民生，威脅甚大。

本年三月份米市，雖然沉寂，但各種米價，尚未因此而有顯著降低。迨至上週間，因泰國方面提高米糧出口稅（每噸約起一鎊），其市又復回鞏。本月九日，泰國對外貿易廳又調整出口米價，所有大米及米碎平均每噸起一鎊，影響港市更大，當日各種新米價，每担已漲一元，舊米亦漲六、七毫。昨（十）日漲勢更銳，除糯米及西貢米價企硬外，所有泰國新大米及米碎每担再升一元半至二元，大陸及金邊米每担亦微漲一元至二元半，而成交數量亦多，統計整日成盤將逾二萬包。

據云：本月九日泰米出口價，每噸祇提高一鎊，而本港米價，兩日來每担漲二元半至三元，殊不合理。似此情形，恐不免有人為因素在內。因此，引起本港糧食統制當局之注意，聞將採取有效辦法，以平抑漲風，而維民食。因本港存米統計仍逾一百萬包，其中僱齊米亦佔廿餘萬包。此項僱齊米原限定於三十天內結賬出倉，倘有違例，將依法嚴懲，以防囤積居奇。

茲將昨（十）日成交價誌錄如下：泰國紅莢入新大米每担成五十六元二，紅莢森新大米五十四元三，當山新大米五十六元九，暹羅新大米五十六元七，貨西施新大米五十六元八，紅三江新大米五十四元一○，天鵝牌大米六十一元四○，暹三塔三號米每担五十一元六，當燈塔三號米五十一元四○，果那米碎四十四元八，當三B新米碎四十七元四，當三塔新大米四十三元半，暹三塔新米碎四十六元八，貨西施新米碎四十五元八，貨翻遊新米碎四十七元一，朴碌卅八元九，泰大糯米四十六元三○，金邊五燕粘五十八元二、五十八元半，金邊燕粘五十六元三，紅白綫粘五十四元三○，大陸絲苗五十九元一、五十八元八○，油粘六十元零八、五十九元六、五十八元六、五十八元八○，赤眉五十七元三、五十七元四○，銀粘五十二元一、五十一元九、五十一元六○，冬粘五十三元半、五十二元九○。（日）

泰加重入口貨稅 直接打擊港工業

因彼邦商人常倣效港出品製造 有出產者即採取寓禁於徵政策

【本報訊】泰國當局最近重新調整管制入口貨品，因入口部份增加工業品多項，故此本港產品夾銷，影響頗大。

據工業界人士稱：泰國當局對採取寓禁於徵政策，凡泰國國內已有出產貨品，多加重關稅，且彼邦商人多仿效港方出品製造，故對港方工業至為不利。昨據受介方面來信稱：泰國經濟部，本月四日曾就管制部份出入口貨事發出佈告，作詳細解釋，內容如次：

經濟部於上月廿八日宣佈重新調整管制部份出入口貨名單事，經濟部特此解釋，主要旨在便利商民辦理申請輸出或輸入受管制貨品，俾使申請者對受管制的出入口貨種類可一目瞭然。

在新調整的受管制貨品種類中，屬於受管制的入口貨類者，增加了木材與咖啡。即是：屬於受管制的木材有柚木，油渣通木，其他油渣木、坎木、□木、其他年木，針比或針巴木，上述木材限於自泰國府，清萊府，拉廊府及來興府方面輸入者。

上述佈告（即上月廿八日重新調整管制部份出入口貨佈告下同）之所以規定上述木材凡自上述府區輸入者必須事先申請批准，其目的在於防止私運盜伐木材，偽稱是自國外入口者，並防止不法之徒從鄰邦國家內伐木材，輸入泰國境內。上述佈告頒佈後（按：該項佈告已自上月廿八日生效），在執行上之原則是：凡申請輸入上述種類木材入口者，必須備有証據証明該項木材是在國外砍伐，以及須得政府的政府批准出口。那麼，主管當局將批准申請者輸入，數量不加以限制，惟申請輸入者，必須向上述府治（即：清邁、清萊、拉廊、來興府）的府尹申請，經濟部業已授權上述府治的府尹負責審查與批准。

至於咖啡一項，當局將其列入受管制的入口貨名單中，旨在扶助國內種植咖啡農業。但是，當局亦照顧買賣咖啡者，不致過度受到此項管制所影響。因此將盡量給申請輸入咖啡者以應有之便利，凡有意申請輸入咖啡者，請向對外貿易廳辦理申請手續，但是假如是欲自宋卡府、甲米府、素功他尼府、董里府、沙敦府、清萊府、宋興府、喃邦府、洛坤拍儂府、及烏汶府輸入咖啡者，則向各該府府尹或申請，惟當局對輸入咖啡方面，增加者僅限於外國產，防止外貨入口，此舉旨在保護國內咖啡種植業，當局仍在執行方面，惟准予照下列原則，批准部份野獸輸出：

一、犀牛、野水牛、鼠鹿、麂角鹿、麋鹿、鹿肉、鹿鞭、不批准輸出。

二、黑虎、斑虎、猿、猴、孔雀、古拉鳥、「甲通」鳥、「□□」鳥、野鴨、串「鳥、野鵝、各種猴類出口，作學術研究之用。三、申請作僅准許輸出，學術研究之用者，則將批准其輸出，除此之外（即除學術研究之外），將不批准輸出。（日）

棉紗市淡風持續 廠價再降低

買家仍存觀望態度

【本港訊】昨日棉紗市，由於實用廠家補吸意閒，行上買賣情形平淡。雖說紗廠不斷降低售價，但不易撩起買家興趣，相反地，更使買家心存戒懼，寧願用一包買一包，藉以避免紗價的掃蝕。由於外銷市場的不振，現時紗廠均集中於本銷方面，但本港買納有限，因在紗廠劇烈競爭下，現市紗價，仍將不易站穩。

港紗本成較活，但頗奇碎，十支粗紗，在平穩，A級貨每包按八○○元，C級貨略環成六七○元，雙鹿成六七○元。廿支綠飛魚頗成九○○元，飛龍成八七五元，松竹、飛環、鶴魚同爲八七○元，卅二支飛角成一、一七○元，金杯一、一六○元，天官成一、一五○元，黑魚一、○七○元，觀音一、一○○元，牛扶桃企杯成一、一○○元，卅支赤坎機八五五元，廿一支赤坎機八六五元，阿里山八六○元，玉山低成八四○元，冊二支赤坎機，新竹同價，按一、○六○元，但巴基斯坦紗，少數有成開，十支鯉魚每包成八二○元，太子九七四○元，飛鯉八○○元，金杯成八二○元，廿一支電話每包成六九○元，冊二支G，TM按一、○九○元，台灣快把紗，織造廠略有補吸，廿支紗布正市情，亦少振。

外來紗昨市價位雖少變動，但在港紗價低影響下，行上買賣，一片疲靡。台灣紗呆滯不振，不過，因現市買跌已殘，貨家賠蝕亦大，故昨市尚勉擁定，廿支赤坎機八五五元，廿一支赤坎機八六五元，阿里山八六○元，玉山低成八四○元，冊二支赤坎機，新竹同價，按一、○六○元，但巴基斯坦紗，少數有成開。

本港紗業界因現市有清淡的跡象，心理上不無恐懼，而成交數字，有跌落之勢。

香港單位投資

	買	賣
首期（除息）	一・一四	一・二○
二期	○・八七	○・九三

股市普遍下跌 牛奶價獨微昇

【本報訊】昨股票市交投仍冷落，成交總值二百四十六萬元，行情除牛奶公司回昇二角半外，其餘普遍回跌計：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，黃埔船塢挫五角，大酒店挫五角，置地（股權）挫二角半，樂古挫二角半，信託挫五分，（新）挫二分半，中巴挫五角，九巴挫五角，電話挫二角半，煤氣挫一角，怡和挫三角，青州英坭挫五角，卡佛挫五角，黃埔船塢挫二分半，鋼業挫二分半。茲將各股交投情形，分述如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六○・○○	三六○・○○	三五八・○○	三四五
會德豐	一一・八○	一一・九○	一一・八○	二○、○○○
黃埔船塢（除舊息）	五○・五○	五○・五○	五○・五○	二、八五○
置地公司	六八・○○	六八・○○	六七・五○	一、九○○
又（股權）	四三・二五	四四・○○	四三・○○	一、五一八
信託公司	一・一二五	一・一二五	一・一二五	三二、○○○
又（新）	二・○○	二・○○	二・○○	五、○○○
電車公司	四○・○○	四○・○○	四○・○○	一、八○○
九龍巴士	七三・○○	七三・○○	七三・○○	五三○
油蔴地輪（除息）	二三・○○	二三・○○	二三・○○	八○○
九龍倉	四○・五○	四○・七五	四○・二五	七、五○○
香港燈	四○・五○	四○・五○	三九・五○	一○、○○○
電話公司	四○・七五	四一・○○	四○・五○	七、八五○
煤氣公司	二○・六○	二○・七○	二○・六○	一、八○○
怡和公司	二一・八○	二二・○○	二一・八○	一、七五○
青州英坭	六二・五○	六三・○○	六二・五○	五○○
牛奶公司	三八・○○	三八・○○	三七・七五	二、三○○
先施公司	一○・三○	一○・三○	一○・三○	七○○
鋼業公司	三・一二五	三・一二五	三・一二五	二、○○○
天星小輪	五九・○○	五九・○○	五九・○○	一、六○○
大酒店	三八・五○	三八・五○	三八・五○	一、五○○
中華巴士	六七・五○	六七・五○	六七・五○	一、○○○
太平企業	三・七五	三・七五	三・七五	一、○○○
聯合企業（股）	四○・二五	四○・二五	四○・二五	五、○○○
上海船塢	二・八七五	二・八七五	二・八七五	二、○○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

加州貿易團將訪問本港

美國加州五人貿易團正訪問日本及自由中國，將于本月中旬抵達香港作「週訪問，屆時將與記者招待會及邀請香港工商業界名流，作親密及商務有關如何增進雙方了解及業務之會議。該團除卡濱・倫伯格為洛杉磯市議員外，餘均為洛杉磯主持人物，其中有洛杉磯港務主席約瑟夫・加勒比羅博士，副主席約翰・巴金醫師，加勒比羅博士謂：香港與洛杉磯港關係至為密切，美臉本港貨物多經洛港，故洛港去年貿易總額已達三萬三千噸。本港輸美（噸）茲分別列表于下：——本港輸出：洛港輸出：總額：（噸）

類別	本港輸出	洛港輸出
雜商飲料	四二九	六、二八五
硼酸硼砂	一六四	四、五七四
毛織衣着	三、一九四	四、二九四
木材紙張	二、四一三	四、二一○
非食植物	三、七三四	三、九七○
非鐵鑛產	二五四	三、七四○
五金成品	二三六	三、四八六
畜類食品	四七○	一、三四八
其他	八	一、八一八
機械車輛	八八八	一、五八六
非食畜產	四三二	九六三
總計	二二、○五二	二○、三九八、三二一、四五○八八

洛杉磯港貿易總額比上年又增四分之一，因擁有最新的設備，迅速，取費低廉，近五年更將增設倉庫達四千萬美元。該團極重視本港，認為自由世界最重要之港口，故極盼此港能有良好發展。

印尼原料缺乏 影響工業減產

因乏外滙甚少向本港辦貨 港星綫貿易間接亦受影響

【本報訊】印尼因外滙關係，經濟情況，仍不足以應付需求，紗布織品及各種布疋香港訂購貨物，已較減少，不過先前訂購的貨品，仍源源運到。印尼所需要的紡織品，約有四十巴仙須仰賴輸入。

今年由於棉紗價高，小型紡織廠均缺乏原料，雖以取得力所限，但被迫停工者頗多，生產大受影響。據悉由於缺乏棉紗，製布業者可能難能生產供應，政府亦會考慮給外滙以供輸入棉紗，可是織布業者仍不敢希望能獲得如去年一般多的原料。

印尼政府現有棉紗前缺之的局面，但由於紡織業務局負責分配，尚有二十萬綑，並且還不久將運到印尼，惟仍難以解決部生產力之六十巴仙業的生產。

印尼經濟情況，雖然惡劣，但仍繼續向外訂購軍用品，故對於其他商品輸入外滙，更感缺乏，可向本港辦貨訂單，是當稀疏，即由港經星轉印貨品亦大受影響。據星洲商號報告：是洲對香港品的訂單，主要是布疋、文具、玩具、電筒、搪瓷器、五金、洋紙，並且多係本月內將來的現貨期貨。

據悉商家近日向香港所訂購的貨物，如疋頭、布料、衣料、衫料，已減少。由於近日向香港訂購貨物，所以港貨入口逐漸減少，每年的此季節貨物去銷較淡，是由現在開始至八月為止，是每年的淡銷期。（日）

金鈔市牛皮靠穩 宋紙行情轉軟順

期金訂平息尾盤二五三 美鈔尾盤五・七○七五

【本報訊】昨天K金一一五・七○七五收，午市開盤，加期報價五・四二・一收，午市開盤，隨即被炒得高過五・七○之故，有跌幅○・一五，淡。

宋紙市改爲去息一二五，在現貨之下，午市因早市開盤大挫落一・四八，午市角，假乃在二五三呼，數派五二五（午市）○。

K金欲弄乞助，假呼在二五三呼，期貨金商即便脫售（見昨天本報晚刊預測）○。

美鈔報價五・七○七五（午市）。早市○七一五，七五——五・七一五，電鈔經五元，大鈔加水五元，期鈔仍係被炒得高過一○二五（小紙面），市面現鈔成五・七○七五，通天單價五・七○。

有跌幅○・一五，淡。
期鈔市訂平息，但市價仍無決炒得高過五・七○，大有跡象。
冲場之故。

大鈔金價乙式三五，○六五——三五，○八五，倫敦報價紐約現鈔乙式二五，（二・八二二五）○。

日本：早市開盤五・七○七五（早市），最高五・七○，午市尾盤五・七○七，平息，上牌現貨交收七千美元。

早市開盤一・四八二五，最低一・四八二五（午市），午市尾盤一・四八二五，去息一二五，美紙早市開盤九六・二五（早市），最低一・四八二五，上下午現貨交收三萬元，見此美紙市場，顯示已有前些時的緊俏（恒）。

伊人恤衫廠 產銷量激增

自從美國的新配額制度設立後，殖民地的恤衫廠被限制了，對本港的地區輸出，恤衫產量受到了本港工業的發展，間接影響了本港工業的前途，在這個關係下本港恤衫紡織業面臨著極大的困難。

黃氏又稱：該廠從來打整的出品，經已被各地用家及愛好者所讚賞，該廠每月出產達五至二萬打，每月的業務，由數十名工人，做合機車。

據伊人恤衫廠經理稱：該廠工人三百餘人，自從去年開始，設廠至今，已有十三年歷史，出品在世界各地的銷售量已在日益擴大，對於...。

泰滙牌價調整掛高

【本報訊】昨（十）日本港有關外滙銀行調整之泰國牌價，又將泰國滙一項重加調整，計調整後之滙率比前略為提高，茲將泰國滙之新訂牌價錄下：泰國滙買出價由八六三、一式五跌為八六三鉄，即每百元港幣較前少兌○・一式五鉄。（金）

印花紡因天氣轉暖，貨物勵活，供應頗短，多口本花布不足，倒流本港頗多，日本廿五角五分至五角，又六角，在此中，每碼一元一元五角，大陸貨成一元四角五分。

肥牛，雙燕，花旗，紅牛，綠樹，白象，五角，大陸貨成一元，頗多，日本四角，一元六角，白牡丹一元零六分，大陸綠成一元零七分，均疏成交。（紡）

白紡製衣廠吸納不多，因襯衣、胸圍等製衣廠等貨已告滿額，故現時貨銀本銷製衣廠稍有補吸，但無大量成交。四十支日本MGR一百碼裝紡每碼成一元五角五分，「二○一一」、「二○○」二式白兔紡每碼成一元一角四分，紅珠牌二角四分，大陸綠大頭紡一元零七分，白牡丹一元零六分。

日本布新盤漲價 對港布行銷有利

此次日布漲價係減產後之行動

【本報訊】本港棉紗業不景中，各種棉織品與原料正找尋出路，而日本布料正在此時發出新盤，CO G綢訂價比前提高十巴仙，人造棉與棉布織物訂價比上漲，各布疋本銷價亦有所提高，對於日本布料有利。

據星洲貿易商報告：日本布料新盤價漲，CO G綢訂價比前提高十巴仙，人造棉與棉布起價五、六月份的訂貨，此外亦可見布料貿易之困難。

據說是因爲日本今年的布料，實行減產，生產過剩的布料，迫使廠家採取出口的辦法，另一因素係由日本輸出入公司要求各廠之簽約以加強約束，評價的競爭，此項削價爭取出路，不須即時採取挽救政策，並且採取減產，兼出新盤的措施，目前總評則表示不能接受，並要求訂貨期限已延至上週末（七日）滿期，有些貨如在數日內未能接受其訂購，...

樹膠市價 止跌回昇

【本報訊】星洲膠市價格突出，價位昨扣七角八仙（與前市價格維持平穩），交投較多，成價則因賈盤起落，三號及三號星膠亦由七角七仙五起價至七角七仙（漲○・五仙），後者由七角六仙進至七角，所見影響，因受海外膠價幫起，市勢因而回升。

昨日之行情，一號星膠之交易雖未劇烈變動，但仍有升幅，此方面之再出而掃入，將使膠價隨之而作更高漲動。（金）

另外，共產集團之反應，亦將令人玩味。使樹膠供應受到極大之不安，新的戰事是否能糾紛，又再引起多少與荷蘭對西伊安里之政治上的影響，印尼方面，也許一部份是屬於八萬噸耳。如果膠市在的重振，則所估計總用量四百一十二萬噸，惟過剩可達四百二十萬噸，估計造膠總生產量，今年天然膠及人力出於任何大量拋售原膠之下降，將相應變好，並非前相當理由可望天然膠價，目前偷敦方面認爲七角七仙（漲一仙）。

印度布：四○一支一元一角半，色斜一元一角，白斜一元○五占，三七船球黃斜成八角四占，白斜一元一角半，一八斜一元一角，烏斜一元一角半，四○二船球綫綢一元○四角八占，中國大陸布：秦良王白布十九元四角，海關牌紅布廿一元四角，雙金錢烏布廿一元。

牡丹白布十七元，跳鯉白布十八元。日本布：F五○○白紡六角八占至六○白紡六角半，三桃四○○白紡六角，一九五○支紗印花布至七角至七角半，二○三花布上價五角二占，次貨五角，二○○一印花布四六占，次貨五角二占，一五花布上價七角二○角八占至五角，中貨七角，六八×六次貨六角半，八印花里嗹四角半至五角，無嗹甲六八×。

紅布四角，染色、富花綢布四角三占，染色、富花綢布三角九占。據日本棉紡會報告，日本棉織品存量的遠到戰後最高紀錄的七六九、四七六包，比一週超過一五、五二八包，存二一六包，其中棉紗增加一○、四○二包，存一一、二五七包；棉布毛巾增加一○三七、存二二七包；存一○一、一五六包；存三九包，但針織紗減一四九包，存一○、○四包。（日）

加鋁新型輕鋁管 大量供應東南亞

據本港加鋁亞洲有限公司宣稱：一條新型的鋁管，已在東南亞發展，經過四哩長之新鋁管，輸送工業用之臨時輸水管，因該公司已在印尼、日本，日利亞、西非、尼日利亞，其管之項目，已在西非曾使用，自一九五九年迄今，仍在極端惡劣之環境下使用，此項鋁管證明經久耐用。此項鋁管業界日益大量採用之工業臨時輸送管，如水管、壓縮空氣管、液體及氣體燃料管、供應、臨時排水管及其他方面，亦可用於營造建築、公路、橋樑、水土工程、礦場、採石場、煤氣及油田、開墾地區、公共工程、緊急供應之用途。

加鋁工業有限公司經過長期實地試驗証明此項鋁管輸送管的功能，此項鋁管有特別設計，即使管身採用高力度之鋁管製成，尺寸自一英吋半起以迄六英吋，即合尺度者之新，均有供應。按本港加鋁業負責人士稱：是項新型輕鋁管，將由該公司大量供應東南亞工業界使用云。

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜・鐘斯美國股票九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六九九・九五	七○一・一七	六九一・二○	六九二・九六	跌六・六七
廿種鐵路股	一四三・○七	一四三・五六	一四一・四三	一四一・八○	跌一・○六
十五種公用事業股	一三○・二二	一三○・五七	一二九・一四	一二九・三五	跌○・八○
六十五種股	二三九・九九	二四○・五三	二三七・二八	二三七・八二	跌二・○○

商情表

棉紗

支數	牌子	價格
10支	路駝	八二○
	金杯	八○○
	楓葉	八○○
	順風	八○○
	帆船	八○○
	足球	七五○
	鱷魚門	七九○
	彩花球	七五○
	黑寶石	七六○
	雙燕	七五○
	觀音	七一○
	紅棉	六九○
12支	楓葉	八五○
	紅玫瑰	八五○
	路駝	八五○
	金杯	八五○
	帆船	七九○
	彩花球	七九○
	總環	七九○
16支	足球	八三○
	足球	九一○
	路駝	九三○
	帆船	八九○
20支	飛魚	九五○
	紅玫瑰	九五○
	金杯	九四○
	路駝佛	九五○
	足球	九五○
	鳳蝶	九五○
	紅寶石	九四○
	順風	九五○
	觀音	八八○
	彩花球	八八○
	鈔美	八八○
	紅寶石	八七○
	總環	八七○
	飛魚	八七○
	松竹	八七○
	帆船	八八○
	路駝	八七○
	銀杯	八五○
30支	路駝	一一五○
	金杯	一一五○
	楓葉	一一五○
	順風	一一五○
	雙陀佛	一一五○
	紅寶石	一一五○
32支	紅玫瑰	一一五○
	金杯	一一三○
	飛魚	一一七○
	紅寶石	一一六○
	順風	一○七○
	楓葉	一一四○
	雙陀佛	一一六○
	路駝	一一六○
	足球	一一六○
	寶魚	一一六○
40支	飛魚	一○三○
	紅玫瑰	一二七○
	楓葉	一二七○
	路駝	一三六○
	雙陀佛	一三六○
	順風	一三六○
	金杯	一三六○
42支	紅玫瑰	一四二○
	雙陀佛	一四二○
	金杯	一四二○
	路駝	一四二○
	順風	一四二○
（巴基斯坦紗）		
10支	鱷魚	八二五
	GTM	七八○
	三象	七八五
	玫瑰	七四五
12支	玫瑰	八一○
	騰龍	八五○
16支	飛龍	八二○
	太子	八七○
20支	太子	九○五
	路駝車	八九五
	雙獅杯	八一○
	水牛	八二○
	飛龍	八○○
21支	電話	九三○
	太子	九二五
	星月	八八五
	雙獅	八二○
	飛鳳	八一五
32支	GTM	一○五○
	三象	一○九○
	亞地	一○二○
	星月	一○三○
（台灣紗）		
10支	阿里山	七四○
	赤坎鈸	七六五
16支	赤坎鈸	八二○
	日月潭	八二○
20支	日月潭	八五○
	寶塔	八五五
	赤坎鈸	八六五
	紅旗	八六○
21支	赤坎鈸	八六五
	阿里山	八六○
	寶塔	八七五

汎美 豐富的飛行經驗 是閣下旅行的無價之寶

汎美擁有最多飛過百萬英哩的機師比任何航空公司爲多。

汎美 特製的精美餐食 是閣下空中的最高享受

選乘汎美航機…可享受空中最豐盛的餐食。

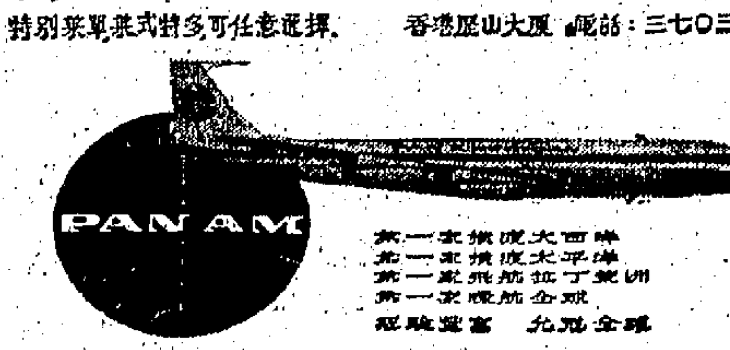
乘汎美航機不要付較多票價但能獲得額外享受無價之寶的汎美豐富飛行及服務經驗。

汎美擁有最多越洋飛行的噴射航機最多飛行超過百萬英哩的機師汎美且更是過去卅四年中世界航空業的領袖迄今汎美所載的噴射旅客已超過二百萬人…比世界上任何航空公司爲多所以精明旅客都一致選乘汎美航機。

圖示旅客正準備進餐汎美機艙頭等客位餐食豐盛有牛排烤羊肉火雞以及各種中式名菜另備特別菜單菜式特多可任意選擇。

各大旅行社皆樂於協助旅客有關詢問及定票事宜請逕至…

汎美世界航空公司 業務部接洽 香港歷山大廈 電話：三七○三一



第一家橫渡大西洋 第一家橫渡太平洋 第一家飛航拉丁美洲 第一家環航全球

經驗豐富 冠冕全球

荔園 九龍荔枝角 巴士6號6B號6C號6D號12號16號 17號直達門口

第一劇場（粵片）七點一刻・九點半 義勇雙雄 打鬥緊張 七彩 加映最新世界新聞片（全部免費）

第二劇場（粵劇）七點半・九點半 勁聲粵劇團 夜戲八點正 花燭斷紅腸（後座免費）

第三劇場（粵語片）七點九點半 十八點半 世界花花 頭等三元四七 二元

第四劇場（粵語片）七點九點半 九點半 戰國佳人 大鬧花燈 黃鶯飛（全部免費）

第五劇場（話劇）歌唱・八點 明珠誤（後座免費）

動物園 免費 參觀

獻給全世界擁護真理的人們 珍娜瑪莉亞金奴領銜主演 金獎百老匯歌劇舞台大型歷史宮閨巨片 新藝綜合體電影・七彩中文

虎將艷奴鬟公主

昭君出塞 無此悲切 武穆授首 無此壯烈 反抗暴虐 花容被毀 將軍情痴 永伴粧前 十字雄師 揭竿起義 羅馬廣場 萬人盛會 餓獅噬人 腦肝塗地 酒池肉林 荒淫無比

是烈女之烈女 乃英雄之英雄 保証你從未看過這一部偉大巨片 注意映期地址

京華・樂都・東方・百樂門・新世界・麗斯・快樂

今天最後四場 神風特攻隊 上片中文 天映明日 神秘寶島 伊莎貝 彩色上映 七七片

連日狂滿 請早 霸王餞別姬 彩色 四點半 五點半 七點半 九點半 香港一劇 百彩紀錄片

今天五場 秘密 軍事 糊塗 特製七彩片上中文

今天最後 環球傳真巨片 伊士曼七彩 狼人 魔影 中文上片

昨狂滿 今請早 火車 情殺案 Murder she said 中文上片

今天獻映 怪僧艷史 七彩中文

今天盛大獻映 二點半 五點半 七點半 九點半 新加坡印度洋 再世夢情緣 七彩中文 今早 海角追蹤

中央 一笑傾城 林黛 林翠 合演 今日公映 七彩 女飛賊陷阱

謝扶利亨達演「萬王之王」

好萊塢巨星謝扶利亨達此次應米高梅公司之請，主演「萬王之王」，他在片中扮演耶穌一角。

根據聖經的記載，根據名畫家筆下描繪出來的聖耶穌肖像，耶穌雖然天國一千九百多年了，可是「音容宛在」，她的音容笑貌，是一直活在世人心坎深處的。

這次美高梅拍攝的「萬王之王」，也即是一部耶穌的傳記，把這位救世主的平生事蹟，演述華大者，出現在銀幕上，全劇的重心，便落在飾演耶穌的謝扶利亨達一個人的身上。

在觀眾的印象中，謝扶利亨達是一個年青英俊的小伙子，他的第一部作品，是霍士公司的「十五重天」，與艷星狄波娜貝姬合演的，以後，他演的「櫻都艷蹟」「萬里英雄」「殺夢新歡」「綠野紅閨」「海上長城」等，都給觀眾留下良好的印象。但他在一些西部打鬥片中，是個演殺人不眨眼的兇惡人物的，而這次却扮演捨身救世，千古聖人的耶穌，這種一百八十度的轉變，也真可說是「放下屠刀，立地成佛」了。

「萬王之王」中的耶穌，又怎麼會選中謝扶利亨達來擔任呢？主要是因為他在外型上已具備了與耶穌聖像相吻合的條件。他身高六呎一吋，體重一百八十磅，這正是「肥不露肉，瘦不露骨」的標準身裁，尤其是他那一對深色的眼睛，很自然地能表達出耶穌愛世人的那一種慈祥博愛的感情；長長的臉型，微蹙的眉頭，又能流露出聖像中那種悲天憫人的憂鬱慈愛的神情。所以，經過油彩化妝，戴上假髮之後，「萬王之王」中的耶穌，與世人心目中想像的耶穌，就能吻合相似，有如真的耶穌降世一樣的令人們崇敬與感動了。

我認為「萬王之王」中的耶穌，最能感動觀眾的，應該是由謝扶利亨達所發出來的聲音，清亮，堅定，沉着，有力，一句一字，無不能在觀眾的心坎深處，撼動觀眾，謝扶利亨達為了學習這種發音，是由專家指導，下過一番很大的苦工，才有這樣的成就，這種精神實在感人的。

娛樂

嶺光火焰山已拍攝完竣

嶺光與南聯合作拍攝第一部粵語片七彩闊銀幕新型綜合版鈔片「火焰山」，全部經已順利完成，將於假期間公映。[illegible]

嶺光明星丁瑩張儀

虎將金鎗縱橫談

和路迪斯尼去年貢獻過一部，由湯特賴仁、娜瑪麗亞與小文利加里合演，又利蘇拉導演，特藝彩色鎗戰片「神鎗蕩寇誌」，為了片中鎗戰打鬥場面，十分劇烈，而且由頭到尾層出不窮，因此受到觀眾的熱烈歡迎。今年和路迪斯尼再接再厲，又貢獻一部特藝彩色鎗戰片「虎將金鎗」，仍由「神鎗蕩寇誌」的原班人馬，男女主角再度合作，又加聘「虎蹤俠影」的丹杜里亞，藝術題材比前翻新，嘉蘭與反派巨星尼倫柏嘉合演，人材更加優秀。

本片的故事，是描寫「神鎗蕩寇誌」的主人翁司羅的另一段俠義事跡，悍匪搶劫銀行鎗殺驛差，神鎗手為友報仇，暗藏彈藥伏擊悍匪，扮匪首深入虎穴，決死戰先發制人，埋炸藥以寡勝眾，閃電槍彈無虛發，雖維賊稱雄綠林，金鎗將出奇制勝，自始至終如火如荼，動作繁多，驚險緊張，使人看了精神興奮，與「虎將金鎗」異曲同工。

片中男主角湯特賴仁，自從和妻子離異之後，至今還未再娶，因此成為好萊塢美國少女追求對象，他一個人住在比華利山新購的住宅，把大部份空閒的時間，花費在裝修工作方面，這個房間親自油漆，裝裱，電燈線及其他改裝。關於傢俬方面，他參加許多個拍賣會，購買那傢俬親自改裝，湯特賴仁又是一個運動大家，騎馬，滑浪，滑水，衝浪板，游泳，潛水無一不精。他近年來在好萊塢大走紅運，除了在和路迪斯尼旗下，先後主演「神鎗蕩寇誌」和本片之外，還受霍士公司禮聘，主演過「飛劫俠人」和「火箭軍魂未了情」等片，忙得不可開交。

萬王之王

(上)耶穌在押赴刑場釘十字架之前，與抹大拉瑪利亞作最後的一次會晤。

(中)耶穌被迫背負十字架往加爾瓦略山刑場前進。

(下)耶穌被釘十字架後羅馬總督比拉多夫人及百夫長對着耶穌遺體跪下默禱，不久耶穌復活後升天而拜天子。（完）

今日播音節目

香港電台：：：上午七時開始，「黎明想到」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「通曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「王小姐日記」。十五分「北國佳麗」。五十五分「鮑浦長歌」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時「伏爾大將軍」，今日英式「威版為排骨」「西樂魚片湯」。三十分電影故事「一笑傾城」。十二時新聞，故事演講「碧血金釵」。一時新聞，「日中情調」，名作家名作品「胸懷孤鳳」，特別報告。二十八分天氣報告。時代曲。二時國語新聞，特別報告。三十分漁民天氣預告。五時「宋史通俗演義」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。四時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。六時錄音「數常得水」。三十分兒童節目。四十五分時代曲選唱。七時廣播劇比賽「空中小說家」。八時新聞，歌唱比賽「狗陣雲」。三十分測試新聞。十五分中國神話特輯。四十五分「時事評論」。五十八分天氣報告。九時科學與你「關懷」。五分時代曲選唱。十五分詩詞歌賦欣賞。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「古今今昔」。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，半夜歌門也不閉「鬼魂」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：：：七時開始，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分廠名錦。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時直播升中指導。三十分消費。十時社會福利。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。十五分美容講座。三十分錢斐小說「彩鳳離飛」。十二時視聽節目點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「櫻花夢」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。二時戲劇化倫理小說「母與子」。三十分跳舞粵曲。三時倫理小說「春夢」。三十分粵劇精選「怨恨一笑九重冤」上集。四時四十五分時代曲。五時歷史人傑。三十分兒童文藝小說「金沙狂想曲」。六時升中指導。三十分「三分鐘笑話」節目。七時三人行。三十分體育雜誌。四十五分時代曲。八時點燈小說。三十分工廠訪問節目。九時粵曲。三十分天氣報告，長篇文藝小說「荒谷恩仇記」。十時香港政府新聞處消息。五分錄音粵曲節目。十一時天氣報告，明日節目預告。三十分午夜兒歌。十二時天氣報告，播音完畢。

麗的呼聲 金銀台：：：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大眾信箱。十五分今日本港與社會服務報告。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時兒童長篇小說「親情」。三十分倫理故事「人生責任」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分倫理小說「後母淚」。一時諧劇「春風得意」。三十分時代曲點唱。二時王先生趣劇「夢話連篇」。三十分寫實小說「霜婦心」。三時要聞新聞「四大家」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵曲。三十分粵曲。五時戲劇化小說「一鳴驚人」。三十分話劇節目。六時長篇故事「四號街」。四十五分時代曲。七時偵探小說「血洒遊樂場」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分世界珍聞。八時文藝小說「恨錯春心」。三十分工廠訪問節目。九時戲劇化歌唱小說「梁祝新傳」。三十分中國神話故事「黃飛虎反五關」。十一時新聞報導，天氣預測。十二時完播。

麗的呼聲 金台：：：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（評劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分客家木魚歌曲。十一時今日本港與社會服務報告。十五分婦女講座。三十分國語播劇「桃李劫」。十二時轉播潮台故事節目「碧血金釵」。五十分新聞報導，天氣報告，金台及銀台節目報告。一時戲曲欣賞。三十分評話「水滸」。二時南方雜曲。三十分粵語講古「大宋巢海龍鬥公」。三時時代曲。十五分名人軼事「唐太宗」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「七俠金旗」。五時社會服務及金台節目報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「梅花俠和烏鴉」。四十五分兒童遊藝節目。六時攝影漫談。十五分轉播勝利足球賽「藥聯對軍聯」。七時十分音樂。十五分中國生命音樂。三十分評話世小說「金大劍」。八時新聞報導，天氣報告。三十分中篇文藝小說「恨相逢」。九時國語戲曲點唱。三十分彈詞「十五貫」。十時國語戲劇化小說「光武中興」。三十分戲曲漫談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：：：（下午）五時中國兒童天才表演。十分「大俠布谷」片集。三十五分西部卡通片。六時粵語新聞片。十分英語片「快活人」片集。三十五分「世界名人軼事」。七時二十五分「甜蜜的歌曲」。四十分「天氣預測」節目。四十五分西部片「掘金英雄傳」片集。八時十分英語片「無敵偵探」片集。九時五分英語新聞片。二十分偵探片。五十分國語長片「一見鍾情」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，散場曲。

九龍 新華·豪華 香港

一週滿座！第二週映

每天三場 時間：二時半 五時九 九時正

美高梅繼「賓虛」後又一千萬金元不朽巨構

歷史上最偉大！最激昂！最雄壯！最仁愛！最動人的電影

座價：二元·四元·三元半·四元正·七元

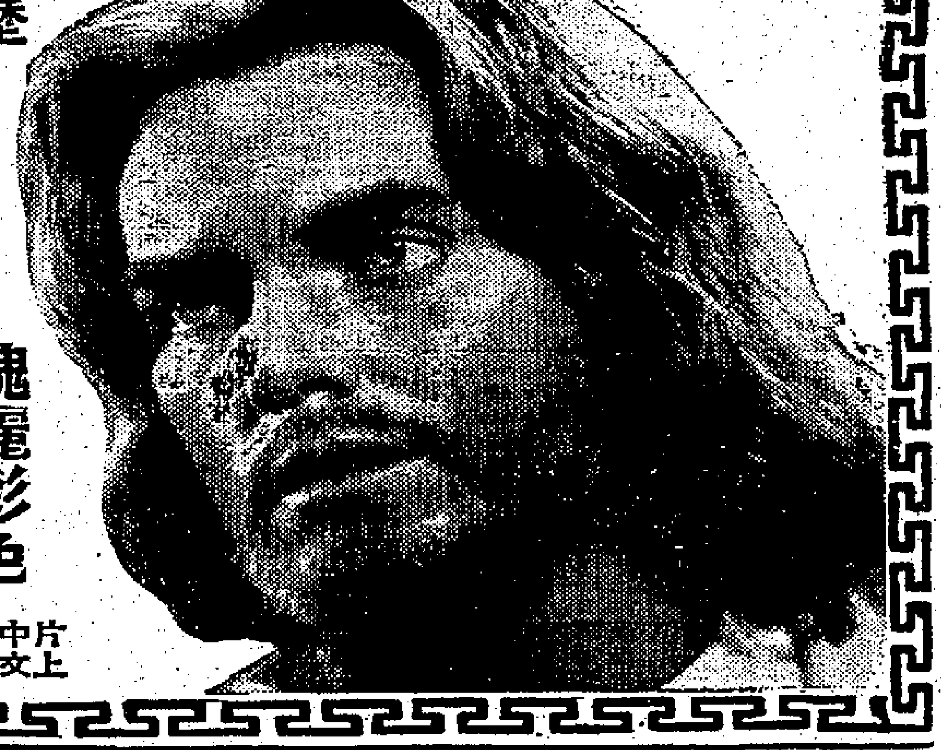
英俊巨星 謝夫利亨達·青春艷星 碧姬芭絲蓮·硬派巨星 羅拔賴恩·冶艷女星 烈達金·藝術艷星 韋域嘉蘭馥 聯合主演

氣壯山河 感動天地　靈性感召 動人肺腑　以仁為本 愛國救民　拯救人類 視死如歸

由羅馬帝國強暴不仁，耶穌誕生，長成，受難，被釘十字架，死亡以至復活顯靈，原本搬上銀幕僅此一部，珍貴非常！

萬王之王

瑰麗彩色



片上中文字幕

過萬演員 戰馬數千 巨粲百堂 連場大戰 歷史暴君 殘酷統治 亡國之民 生活悲慘

寸寸膠片都是感人故事！

都城仙樂

片約關係 最後 今天四場

尤敏 張揚 喬宏 王萊 朱牧 歐陽莎菲 沈雲 聯合主演

火中蓮

媽媽交友不慎！竟然結識歹徒！女兒滿腹心事，有苦能向誰訴？

監製 鍾啟文　編劇 汪榴照　導演 王天林

金國·國民·金華·明聲·新舞台

今天 芳艷芬 任劍輝 獻映 戲寶！

火網梵宮十四年

全部伊士曼七彩！全新印本！捲土重來

明日起映

歷史宮闈歌唱巨片

一笑傾城

英國全部伊士曼七彩印沖

邵氏公司出品

麗聲·皇后·皇都

昨滿座今請早

特別時間：十一時半 二時半 五時 七時 九時半

荷里活最有希望巨星 湯特賴仁 又一神鎗大俠傑作

女強盜說如花，美心狠手辣！

英雄無敵，槍法如神！！

虎將金鎗

「神槍蕩寇誌」姊妹作！

和路迪斯尼出品：鎗戰劇烈俠盜巨片

特藝七彩·片上中文

同場加映 和路迪斯尼出品趣片名 犬熊奇緣 全部七彩特藝

惠刊本報廣告者請撥電話：二式一六零洽

英京

今早十一時一點 梁醒波 烏龍王發達記

今天正場 一笑傾城 林家聲 林鳳 七彩片

京光

冷氣開放

今天四場首映 歷史歌唱宮闈巨片 一笑傾城 全部伊士曼七彩

公餘場：今天 空洞山恐龍

東樂

今天五場獻映 邵氏二十二金翼獎巨片 林黛·趙雷主演 江山美人 全部七彩

金陵·國民·金華·新舞台

今天五點半廉價公餘場 選映名片

肉迷魂宮　蘇小妹三難新郎　萬紫千紅　科學大戰

明天五點半廉價公餘場 選映名片

仙女降妖傳　代代老婆王　龍鳳喜迎春　綠林俠少

肺弱咳嗽　請服

「華大寶利」大補劑

使你 龍精虎猛·生氣勃勃

肺弱不調理·咳嗽便常起
加強肺機能·營養又提神
強身兼補肺·健康更可貴

華大寶利是健康之磐石
華大寶利是家庭之保姆

總代理：德隆洋行
怡和大廈　電話：三八三五七

市聲

人類壽命超過百歲

今日的人平均比較本世紀初時，能多活廿年，但是醫藥的進步克服了許多致命的疾病，并沒有延長了人類的壽命，便是做到使多些人活至老年而已。醫學家相信老年的關隘是可以打破的，平均人類的壽命可以伸展到一百歲以上。

美國一位有地位的醫學家卡特滋說：人類的器官組成，就是可以準備活到一百歲以上的，衰老的象徵甚至到了七十歲或八十歲仍然是太早，因爲身體用了毛病，才引起人們老得太快。

有些人五十歲便老態龍鍾了，另一些人到了八十高齡依然精神抖擻，醫學家尚未明白一切的答案，他們從基本研究工作中，已發現了縮短人類壽命的若干特殊因素，這些令人短命的因素是可以消除的。例如利用動物實驗的結果，已知飲食與壽命的關係。

美國康奈爾大學營養學教授麥凱發現，如果老鼠飼以卡路里較低而於他方面滋養料充份的食物，牠們的生長率可以被控制着，保持年幼的時間更爲耐久，然後過了一段時期，恢復將老鼠餵飽普通食物，牠們發育很快成熟，生命比較一般老鼠活久一倍，其他的實驗已証實了麥凱教授的發現，可以拖長人類兒童時期的生命，專家們提出警告，太多的兒童實在是食得過量。

減食的政策實在年青與年老者都適用，至少有十多個實驗家用老鼠做實驗，而以有控制量的食物，結果比較一般儘量餵飽的鼠的壽命，活長百分之廿至百分之廿五。牛津大學營養學家辛克拉說：節減的飲食的確是人類早老的原因，你可以減少食脂肪與碳水化合物而增加壽命。

另一項克服老年的研究，是將高年人的器官組織「返老還童」。人體的細胞不斷死亡與更換，但是後期的生命，細胞死得快而補充較慢，身體開始收縮，內外創傷恢復得慢。外科醫生卡里爾與諾貝爾獎金得主的瑞士醫學家乃成斯教授，已成功地用細胞治療法，注射入人體內，已經証明這個毛病，他是以初生動物的年青細胞，注射入人體內，醫治有問題的器官，往往是肝臟、腎臟、細胞，或者胸腺細胞，以恢復活力。

許多國家的醫學界研究，已証明衰老的原因，是血管退化，低血管退化過程，但八度，身體燃料的消耗可減至百分之廿五。年輕十歲，許多國家的藥物，能有效地減低，一種完全有保護作用的藥劑，近年來，已發明了化，血管硬化的起因起因方法的可能。有關醫藥界主要的方法是對付血管硬化。

家溫菲特稱，加拿大醫學家來明頓，如果能找出血管硬化的起因與治療，人類的壽命又可延長五年至十年。醫學家又相信包括使用在晚間減低體溫的方法，可以保留人體的精力而達到延長壽命的目的，專門研究睡眠狀況的結果，發現降低體溫，縱然你在元寶高臥時，仍不斷燃燒大量的熱力，心臟每小時仍然抽送一百八十磅的血液，假使在就寢前，飲一些葡萄酒，溫度減低，心跳減慢，體溫降至華氏表六十八度，身體燃料的消耗可減至百分之廿五。

心臟病學家溫菲特稱，心臟輸送血液的勞苦工作減至百分之十，五，紅血球幾乎完全休息的狀態，全身器官組織實驗已知減低體溫，用動物實驗也可以延長壽命，人類亦可以辦到。蝙蝠與蜂鳥在夜間都是體溫減低的，因此生命較長。人類亦可減低體溫，他日必然有一紙藥物，在就寢時給我們服食，以減低入寐後的體溫。但要實現醫學家延長人類的活躍及才能達到延長壽命的目的。（文秀）

延長生命，籠罩着一個目標，幾乎可以說高壽的生命，活到百歲的研究，一定不能單純依賴藥物或營養，紙能取得良好的相輔作用，現代醫學專家期望，避免衰老的疾病，和適當的身體保養，才是延長壽命之道，現在掌握在手上的唯一秘方，是飲食良好，有適當的身體休息，社會與精神鼓勵，將憂慮驅除，常在身體的創造及參加娛樂活動，才能達到延長壽命的目的。

朝雲　南宮搏

她望了丈夫一眼，此刻，她對丈夫的英雄氣概，有着由衷的敬慕，但在忠實後，她說：

「啟稟，他們到江北去打仗時，我跟了去，好嗎？」

「我到江北，是打仗呀，女人怎能去？」蘇東坡微笑搖頭：「不行的。」

「那末，我不能看到他打仗了？」

她黯然失望着。

「朝雲，這是無法可想的，再說，戰場上，各種設備都不齊全，你去，也不方便，我一心打仗，會對你照顧不周的。」蘇東坡說得輕，輕地說。

可是，朝雲卻因不能看打仗而感到失望了。她撅起嘴唇，悻悻然說：

「那麼這樣你去，我在家裏，又要寂寞了，一個人在家中，唉，多麼寂寞啊。」

「寂寞——哦，我找人來作伴你。」

「始興王妃又要到揚州去，但的，我在此，沒有較好的朋友，張世妃又在宮中……」她托着頭，說下說：

「張貴妃是時時派人找你入宮的啊，說有，樂昌公主……」蘇東坡現出一絲詭譎的神情：「朝雲，我來爲你安排吧。」

她沒有作聲，但是，她又說丈夫有權用自己是在不滿中——因爲不能相隨上戰場而不滿。

於是，因爲戰事將起而生出不快的老將軍，此時也發財得嗎了。（四）

父之過　淡翁

諺曰：「知子莫若父，知父莫若子」，此雖常理之言，實爲確明世故之論。如某姓某若干人，以其父不慎之產，每使家業發展，幸得其後者，以其子不能謹慎，遂至一敗塗地。此乃兒子父之過也。…

〔此欄文字模糊，僅部分可辨〕

…梁某乃一紗廠之主，…財政，以收款爲先，…某年…一日…其子…「你…」…梁某…（○）

山川人物

上巳修禊憶　春痕

上巳修禊，盛於唐時，且稱爲踏青，民國以來，陰陽合曆，此風漸廢，惟故都名士，時一舉行，而事成塵，對茲上巳，誠感慨萬千云。

我國舊俗三月三日爲上巳辰，漢時官民皆絜於東流水上，絜者言陽氣布暢，萬物訖出，始絜之矣。後人名爲修禊，風俗通曰：周禮女巫歲時，以祓除疾病，禊者絜也，尚書說伸春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。曰上巳，今三月上巳祓禊於水濱，蓋出於此。杜之解析，以爲大忌，至屍者，三月上巳五二女，二日中並不育，俗以爲大忌，至此月日，皆至東流水上爲祈禳，自絜濯謂之禊祠，引流行觴，遂成曲水。

晉時外戚云：齊國之俗，三月上巳之辰於水之上，招魂續魄，秉蘭草，拂除不祥，西漢時八月祓於灞水，亦斯義也。南梁劉昭注：郭虞之說，良爲虛誕，假有庶民，旬日天其二女，何足驚彼風俗稱爲世忌乎，而杜氏乃稱王侯公主曁於宮闈，用事伊雒，帷幔玄霄，大將軍梁商亦歎泣於洛禊（林邁有祓禊賦曰巫成之徒，秉火祈福），根據是說，則上巳修禊爲水浴於山野水濱，漢時已盛行，至晉魏時始不復用三日水宴，晉永和九年右軍將軍王羲之修禊於會稽山陰之蘭亭，並爲序文，即爲詔讀代戰風者矣。由此以來，修禊又盛，唐時於長安外曲江行之，且稱爲踏青，裙屐雜遝，桃花人面之盛，柘枝春風之舞，奇情仙事，由斯而起。至綠文帝曾不所作詩以傳，晉千賓之搜神記所載：濟北弦超遇神女事，每年三月三日觸下除災，縮衡而去，豈天上神仙猶以修禊之日爲佳期耶？

清初新城王漁洋年二十四爲揚州推官，於三月三日在虹橋作修禊賦詩云：「今年東風太狡獪，弄晴作雨遣春來，江梅一夜落紅雪，便有天桃無數開。虹橋飛跨水當中，一字闌干九曲紅，日午畫船橋下過，衣香人影太匆匆。三月韶光畫不成，尋春步屧可憐生，青蕪不見隋宮殿，一種垂楊萬古情。」公三過平山下，自謂門生故知，欲宣揚江南，和者如雲。一時傳遍江南，和者如雲，顧不知予，當獨無，憑欄閱燕嚥。」

民國以來，陰陽合歷，此風漸廢，惟故都遺老名士，時一舉行，猶憶丁巳三月三日，樊增祥公於十刹海集諸名流修禊，有句云：「今年上巳逢，稍覺春氣迴，禊客多耆人，風約賦延頭，去年高會驛，苦遭兵燹梗，節已值甘三，遊歌，長安過得水，十詩，翠竹嫩芽長，柳出天不私一姓，獅留好風日，依然共游嬉，長安剝湖淨，春光濃十分，故都更三講，翁檻高枝脫，相從俯清流，安用鑑危溢，客散收殘籌，後數日樊玉岸又招集江亭，作展上巳之會，公從有詩云：「咫尺不作府中趣，排日尋花足自娛，展上巳，飫君游讌供伊浦，鑑有所部開晴色，共引西山入座隅，此會不愁游賞失，況多佳手似倪迂。」忽忽數十年，樂公已歸道山，玉岸又遷流燕北，猶聞戍陽，感時傷逝，對茲上巳，誠感慨萬千矣。

愛情的符咒

愛情符咒在幾世紀以前的歐洲大行其道，在十九世紀初已經流行到美國，尤以新英格蘭及和與摩克的大區份和保在路易西安那州的大很搭城和與澤克人中，紙個藥店中仍有符咒所用的紫石、紅石、雜草、百草等的用件。

最有傳統性的愛情符咒是用十指捆的爛藥，如果用符咒的人，用左手中指將之磨下，上面寫了對方的名字或畫了對方的形狀，放在衣袋裡，它就產生控制別人的能力。

含羞草和一些具有感覺性的植物是用作制止女性的不德行爲的，如果將它們擱在女性所走的路上，她們由於踐踏而可起遊嬉和流俗之心。如果你被女性纏繞得很厲害的話，而又非你的意中人，你便可用這含羞草和有感覺的植物和入飲後便會退避三舍，不敢再向你問津。

男人控制女人的辦法，在自己的環中，當用此手與女性握手時，你便控制該女子。

在愛情符咒中，最常用的是人體上的東西，像頭髮、指甲、血液等。如果女士想男士對她傾心，便想得某男士時，紙要將她的手指劃過的是否有效放進他的袋中，或將她一絲血液放入男士的飲料中，或給他一杯含有她手指頭過的飲料，一滴血液放入男士的外套上大或用酒肉的衣服上，如此當男士必會向她走來。如果男士想得女士的話，也有許多方法可行，將自己的血液放在蘋果中讓女士吃，將她的頭髮放在自己的鞋中，而埋在門口下面，將一蒸汁混以她的鞋土，使她佩帶於胸前的口袋中，如此則可以得芳心歡了。爲了防止妻子愛的不專或移情別戀的話，你可以將她的月經液放在你的褲子袋中。如果你願做月下老人的話，你可將男女雙方的小東頭髮埋在一棵小樹下，當它茂盛時便成功了。（偉文）

半靜家地帶　丹尼

十二居民協會在年會中透露：香港人有百分之九十可惜，還未能得用到床位及板房都沒有得住的統計數字。×

美第七艦隊司令許與會中將乘旗艦訪港，他說：他屬下的將軍官兵，每年在港度假的消費約爲八千萬港元。

平均每天在港的消費是二十二萬元，大概中區與尖沙咀各扯去七萬元，過二十扯去八萬元。×

時突請求「撤消控告」被小販，在提堂因爲有子女的撤，向觀衆「哀」云云。如說：「她不想控告，「宇」認得最透徹。×

奧斯卡金像獎揭曉，霸菲亞蘭以演「戰地有女性」獲得最佳女主角，麥斯米倫雪兒以演「紐倫堡大審」獲得最佳男主角，最佳影片，是尚未在港放映的「西城故事」。在香港人對新影后與影帝，自然是熟識的，但對於最佳影片，卻稍感一面，香港電影界與一般影迷未知有何感想。○

扯東拉西集　南宮

偷閒學少年

程顥的「雲淡風輕近午天，傍花隨柳過前川。時人不識予心樂，將謂偷閒學少年」。當此雲淡風輕，花紅柳綠的境界，豈便是少年之事，又何必謂「偷閒學少年」呢？

我有一位老友，閒來時便在門前和孩子們翻跟斗，說是孩子們學他好，說是他學孩子們也好，他就是這麼一個精神健旺，心境愉快的老人，所以，老年「偷閒學少年」，是值得恭維的，換過是少年學老年，那就開倒車了。

學少年，正不必偷閒，「不知老之將至」，一心以爲自己是少年，那不是更好嗎？許多人就給年齡帶進了暮境去，自己常常感到「老夫耄矣」，紙能爲也已」，於是對着雲淡風輕，紅柳綠的景色，以爲這正是少年時代之事，說少年們去享受，然則當此之時，他就躲起來綜在防禦，和一切外界隔絕嗎？前川大好風光，是行樂之地，自己關起門來，難道「等死」？

孔子倒是一個活潑的老人，他說同曾點的想法：「冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸」。這不必是少年們玩在一起就是了。老年人之所以和少年人有距離，大抵是老年人有了自滿或者自卑之故，這兩種心理，就形成了和現實社會，和時代脫離的結果，所謂「落伍」，正是這個緣故。孔子「聖之時者也」，他當然是一個時代的人物，不然，他的三千弟子，不要變成一羣羣氣沉沉的老人嗎？他的對於人生的「戒之在得」，這個得是指貪慾而言，老而貪婪，不也變了一所老人院嗎？

所謂「戒之在得」，這個得是指貪慾而言，老而貪婪，是應戒的，但對於人生的活動，則不以年齡限制的，老年人的增加，和活動能力的增加，正好成個正比，到了這時候，偏要想到退縮，無乃是一種辜負。不過是說，不當得的貪得，不止老年人爲然，就是勇於進取的少年人，也應該不可隨便，至於帶點俏皮性格，偶及作風，我以爲這不一定是少年人所獨有的，老年人又何嘗不可以。生活太嚴肅了，會把自己造成一個偶像，腐朽的東西，永不流死，板板的生活，偶然「傍花隨柳過前川」，也是太平凡了。

一次，便認爲大不了之事，這種觀念，正是「黃昏」的觀念。一句話：「少年做得，老年也做得」，老年更起勁才對。一些人中於「油盡燈枯」一句老話的毒，以爲自己的燈將枯，就精神不斷吸收新的養料，油盡可以加油，燈枯可以剔亮。所謂「心死」的不要發作用，在精神上充滿少年老的觀念，就是「加油」，是一種精神。周公入夢也不敢，這就是「加油」的觀念，孔子說：「甚矣吾衰也，久矣吾不復夢見周公」，是自己精神衰起來的，而生活，和少年疏遠了，十二年的蒼老生活使許多人老了，我特別提出這兩個觀念，告訴他們，「現在還是十二年前的你」。

吃角子老虎的今昔（三）　丁凡

二、最摩登的顧客是黑猩猩

在本港郵政總局門外裝設的自動售郵票的吃角子老虎錢，實際上在一百多年前已有類似的一種形式出現。

在一八五七年，英國人西蒙·丹成發明一種專售賣面額一便士郵票的吃角子老虎錢，並向政府註冊，取得專利權。他的發明品大概是第一具專利權的自動售物機器。

此後，不少人仿照丹成的自動售郵票錢，發明各種各式的吃角子老虎錢，售賣種種不同的物品，這些機器，在全世界許多地方都有出現。

有一種最受人歡迎的吃角子老虎錢，於一八九〇年在巴黎出現。當你把一個適當的硬幣放進這個機器之後，它會放出大約兩加侖的「滾水」。

這種吃角子老虎錢的發明，是基於一種實際的需要。在它未發明之前，街車的司機習慣用燒滾來使乘客的足部溫暖。但是政府認爲這種辦法容易引起危險，因此通過一條法律加以禁止。

街車的乘客們爲失去了一種享受，紛紛表示不滿。後來還是街車司機們夠聰明，想出這個方法，把熱水注進鐵箱裏，使到乘客一樣得以取暖。

同年，紐約有一種奇特的賭人機出現，光顧的市民極度擁擠。它吸引人的地方，是它裡面有一個留聲機，當你投進一枚硬幣之後，機器的指針會指出你的體重，同時，你又可以聽到裡面的留聲機播出一節著名的歌劇或其他名曲。雖然所播出的歌曲是不能讓你選擇，但是因爲那機器會「用聲」，這就已經使顧客大感滿足了。

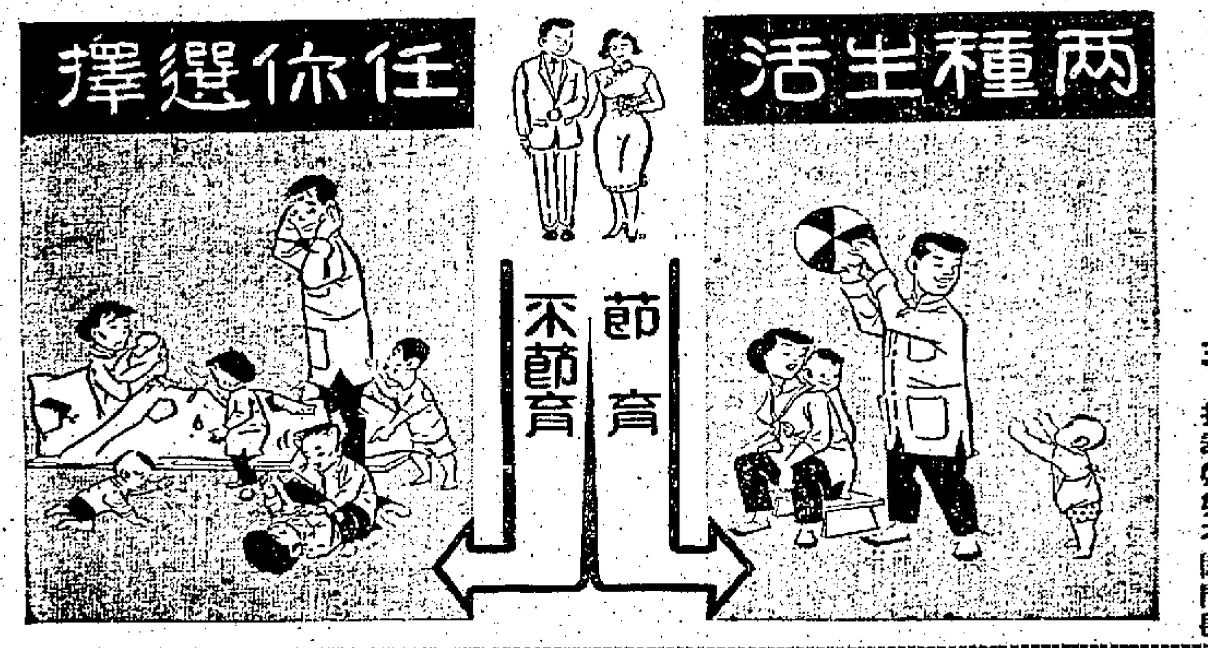
到一八九一年，巴黎已有一家完全自動售酒的酒吧開設。這間酒吧安裝有一排排的吃角子老虎錢，顧客向適當的機器塞進硬幣，就會有啤酒或其他烈酒流到他的酒杯裡。

在英美兩國，售賣雞蛋吃角子老虎錢現在相當流行。這種機器的前驅，早在五十三年前就已經面世。不過，它放進一個便士之後它所放出來的雞蛋並不是眞的，那雞蛋是用金屬製成，祇得一個殼，但裡面藏有一件不大值錢的小飾物。當機器把蛋生出來的時候，它又會發生鷄啼的聲音。

現在，英國共有吃角子老虎錢大約二十萬具。它們所售賣的物品，包括鷄蛋、煤，以至有四道菜式的全餐，使到主婦和一般市民都大感便利。每年所售賣的貨物，價值超過九百萬鎊。

現在甚至有特別爲動物服務的吃角子老虎錢。它是特別替倫敦動物園的黑猩猩設計的。它在吃進一個便士之後，就會吐出一枚葡萄。

在公開表演的時候，接受智力測驗的黑猩猩們如果有正確的答復，管理員便會得一便士做獎品。牠們得到便士後，要馬上把它用去然後安樂。（完）



香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一．指導節制生育問題。
二．指導解決難孕問題。
三．指導婚姻有關問題

本會各區指導所地址及時間
逢星期日詳細刊於本報

刊本報廣告請電二弍一六零

「綠葉成蔭」兩施南國「花一花」巨星梅木三吉
主演
超藝七彩透視
花鼓歌
"FLOWER DRUM SONG"
環球國際公司五十週年紀念金禧巨獻
東方色彩·金鑲玉砌
注意映期

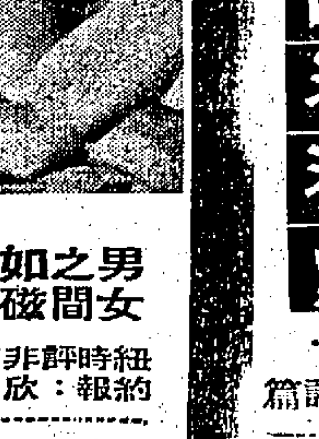
麗聲 皇后 皇都 不日獻映
和路迪斯尼又一傑作 實地攝製 荒野地實地攝作 ... 大家全部...
萬獸爭王
由頭到尾，充滿刺激。食肉猛獸爭食，前所未見！珍奇怪獸！銀幕尺五，由上一場，大小蝦蟆，無一漏網
身重二百餘磅的野貓，爲百獸之惡霸，牠不怕任何危險，牠的作戰力，祇知攪大敵！
全部特藝七彩
WALT DISNEY'S Jungle Cat TECHNICOLOR

麗聲·皇后·皇都 * 普慶·麗都 * 樂聲·大華 * 娛樂 * 新華·豪華 * 利舞台·樂宮

今天四場仍映
特別時間：兩點半、五點、七點半、九點
和路迪斯尼出品：槍戰俠義巨片
虎將金鎗
特藝七彩
片上中文字幕
"GUNFIGHT AT SANDOVAL" TECHNICOLOR
最有名的西部巨片 湯特賴仁 「神犬迷蹤」「大口文傑作！」
一場槍戰神手 姊妹花 ...
同場加映 和路迪斯尼出品 大熊奇緣 全部七彩特藝
麗聲今早場 皇后明早場 皇都明早場 ...

最後今天四場
法西合作奇情浪漫纏綿悲歡離合動人曲鉅片
歐洲第一美人：莎蒂娜 蒙
西班牙小生：摩里士郎列
佐基米斯托 聯同主演
從未見過如此女郎？ 你所見的卡門片乎？
卡門浪漫史 CARMEN
全部伊士曼七彩攝製
最偉大的愛情故事 最動人的浪漫詩篇
普慶今早 ... 麗都 ...

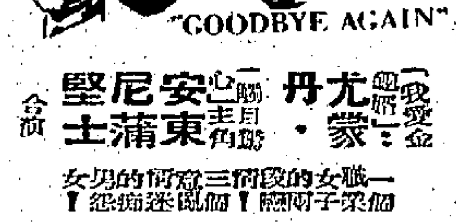
今天盛大獻映
霍士公司法義藝術巨片
綺娜羅莉杜歌 歐洲小生 積及仙路 易徐南
合演大傑作
片上中文字幕
寡婦春心 VIOLENT SUMMER
男女之間如磁吸鐵！情一見深誓海盟山！
紐約時報評：非凡可賞的藝術片！
樂聲今早 大華 ...



今第三週獻映
最後三天
AMERICA BY NIGHT
美國夜生活
伊士曼七彩！片上中文字幕
下期獻映緊張片 魂飛魄散

直落一滿座！第二週映
時間：二時半·五時·九時·九時正
票價：二元四·三元半·四元·四元七
美高梅千萬金元王牌巨構！
歷史上最偉大動人故事
瑰麗彩色·片上中文
萬王之王 KING OF KINGS
過萬千景場百馬戰大千演員戰堂 大偉前空場面
謝利亨達·羅拔萊恩·碧姬芭蓮·韋嘉蘭合演

今天四場 兩點半 五點 七點半 九點半
美國聯藝公司超級巨片名著
影后英格烈褒曼領銜
何日君再來 片上中文
"GOODBYE AGAIN"
安東尼柏堅士 尤蒙丹 合演
原著描寫大膽！電影節忠實！
最不凡的三角戀愛故事
利舞台今日十二點半火車特映



港九首輪影院聯合廣告

交通版

香港商人一批 擬五月前往西德
為彌補棉織品受限制運往美國 特開闢西德及歐洲各國新市場

【本報訊】本港商人一批，將于五月前赴西德，俾致力為香港製品發展新市場。赴西德之行，乃由法國銀行大廈廿三室之P．M．WOO氏組織，深相信此為尋求彌補最近本港棉織品輸出減少之必須積極行動。一行人等將少有十二人，擬定一項個別洽商計劃，將遍赴西德各主要都市，出示香港各種花樣之製品辦樣，及分發促進貿易之文字。此行將包括義大利及北歐國家。（德）

圖片說明：英女王夫婿愛丁堡公爵，最近訪問南美洲時，在阿根廷京城主持英國海外航空公司之分公司開幕，圖中為愛丁堡公爵，與英航主席史喚皮斯（右）及副主席尼丹（左）合影。

克氏夫婦在其環球旅行搜集資料途中，於本月七日乘印度航空公司班機離港返英倫。谷氏夫婦之旅途包括美國大陸各大城市，夏威夷、非洲、澳洲、馬尼剌及東京等，在港停留已逾一星期。谷克發表對香港之觀感時說：對香港建設計劃極為欣賞。他說：「我在十年前訪問香港，看到此地住房問題之嚴重，以為當局將無法解決。但後每次到港都發現有不少進步，如今這個商埠然已很妥善了。」至於谷克太太則因行李重量限制而不能在此「購物者之天堂」多購物品而感遺憾云。

泰國移民局長雲上將巴努瑪，犯罪組長警察中將加西里，及泰國商會主席披里等一行九人，於本月七日乘印度航空公司班機自曼谷抵港，在此停留三天後轉往東京。

巴基斯坦陸軍訓練隊中將蘇利文在澳洲渡假六星期，於本月七日乘印度航空公司班機離港返國。蘇氏於二次大戰時曾在英軍服役，並曾率領一訓練隊參加緬甸之役，卓著功績，他表示香港對西方世界極具戰略重要性，相信有關方面將以足夠兵力留駐香港云。

邊行公司貨輪 湯古陳由台返港
今午抵埗泊九龍倉十三日開歐洲 湯力奇明日可到港翌日前往日本

【本報訊】邊行輪船公司貨輪湯古陳號（BENCRUACHAN）自高雄起航，今（十一）日正午十二時可抵香港。該輪在港停泊兩日，在九龍倉碼頭，落貨後，擬定本月十三日下午五時離港，經新加坡前往歐洲。另輪湯力奇號貨輪（BENNACHIE）則由歐洲收運貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無他故，當可於明（十二）日經新加坡航抵香港。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十三）日離港，繼續前往日本。

印航客機 時人行踪

英國著名雜誌「村里雜誌」之編輯谷

日本議員三人 昨由日飛抵港
將赴羅馬出席議會會議

【本報訊】日本衆議員一行三人，西村健一、鈴木泰一、武內五郎，於昨日下午乘日本航空公司班機抵港。在此間稍作勾留，然後赴羅馬，代表日本出席國際議會年會會議。該會定本月廿三日至廿九日舉行，出席國家大約有一百國，討論事宜有世界經濟一般困難問題云。（杜）

圖 左起為日議員西村健一、武內五郎、鈴木泰一。（本報記者杜振）

新婚夫婦 飛台灣度蜜月

民航空運公司超級客機翠華號，昨日搭一對新婚夫婦往台北渡蜜月。此對新婚夫婦是本港商人，男的是徐紹棡，實業五金廠經理；女的是蔡元姬，為蔡僑公司東主。他們新婚不久，為享受蜜月旅光，特乘民航公司的超級翠華號噴射客機飛台灣作為期一週的蜜月旅行。民航公司特為他們舉行一束鮮艷的獻花儀式，在起機前由地勤小姐茱秀絲向他們獻贈，並祝旅途愉快，永結同心。

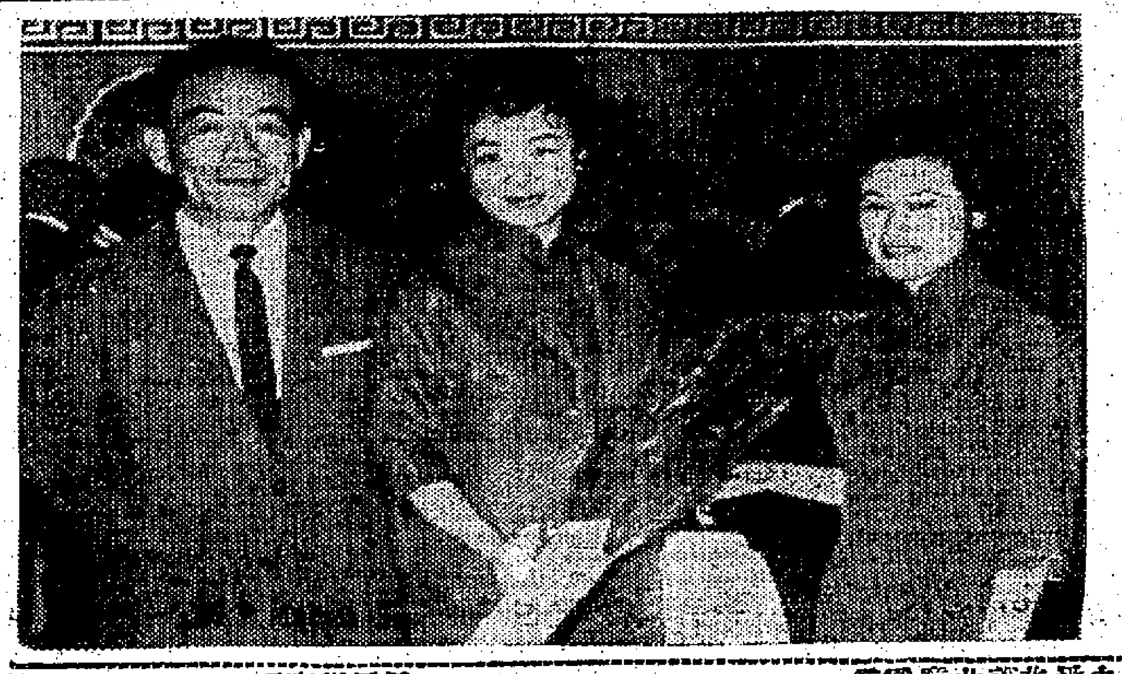


圖 為新婚夫婦徐紹棡與蔡元姬乘民航機離港度蜜月前留影，右為民航空姐袁秀齡。

可口可樂總裁等 離港飛台灣訪問

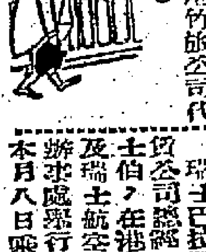
美國可口可樂公司海外業務總裁占士花利及該公司歐洲區總裁巴黎羅拔士，於本月六日由馬尼剌抵港，作為期三天之業務訪問，現已事畢，前（九）日乘民航公司超級翠華號飛往台北。占士花利為美國民主黨員，曾獲廿九項名譽學位及勳章、獎狀，彼此次乃環遊世界旅行，順道視察各地業務。

義大利獅子會會員 暢遊台灣昨返港

義大利旅行社經理彭茂，偕同小姐羅麗，率領義大利獅子會會員一行七十六人，前來遠東旅遊，昨日乘民航超級翠華號客機由台北返港。

美國遊客兩批 昨經台灣抵港

美國旅遊社昨日又有遊客兩批，由三藩市出發，經東京、台北遊覽後，乘民航公司超級翠華號客機抵港。第一批是環遊世界旅行團，一行廿六人，由羅拔遜率領；第二批是遠東旅遊團，一共二十人，由包夫人領導。兩隊遊客共同留港六天，旅遊節目由本港竹旅公司代為編排。



瑞士飛機租賃商 訪問香港曼谷等
商談租賃飛機過境方便

瑞士巴拉頭飛機租賃公司總經理柯道恩士伯，在港與民航處及瑞士航空公司本港辦事處會商後，於本月八日乘瑞航班機飛往曼谷及印度。士伯曾在港逗留三天，與本港民航處官員會商有關該公司租賃飛機航經本港之便利，並將在曼谷及當地民航官員會談。有瑞士航空公司職員到機場歡送。

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
大利士文	貨船	TALISMAN	日本	十二	多利順
新士威利	貨船	ROSEVILLE	日本美國	十二	多利順
蘆娜馬士芥	貨船	LUNA MSK	美國	十二	捷成
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十二	東來
斯雲馬士芥	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十二	捷成
威伯岐馬士芥	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	十二	捷成
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十二	巴拉多
地路士	貨船	DELOS	日本	十二	天祥
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	星洲非洲	十二	渣士利
三隆丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十二	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	十二	天祥
士打威門	貨船	STR. V. DIEMEN	星洲南非南美	十二	渣華
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十二	多利順
顯立	貨船	HENRIK	山打根	十二	怡和
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十二	怡和
羅埃亞其	貨船	LLOYD AKKE	非洲	十二	禮行
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲汶萊	十二	天祥
利華朋	貨船	RIVERBANK	日本	十三	[illegible]行
菲律賓	貨船	PILIPPINES	美國	十三	萊邦
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十三	多利順
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十三	多利順
湯力奇	貨船	BENNACHIE	日本	十三	邊行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十三	天祥
湯古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	十三	邊行
利那士	貨船	NELEUS	馬尼剌	十三	太古
桂林	貨船	KWEILIN	曼谷新加坡	十三	太古
兆星	貨船	LAO	星洲非洲	十三	東來
威利拿	貨船	VENTURA	日本美洲	十三	萊邦
惠和琅	貨船	WAIWERANG	曼谷	十三	渣華
愛爾娜	貨船	ELPENOR	星洲歐洲	十三	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	十四	太平
仙那露	貨船	SINALOA	歐洲	十四	西臨
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十四	怡和
越南	客船	VIETNAM	日本	十四	法郵
愛菲馬士芥	貨船	EFFIEMSK	美國	十四	捷成
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十四	怡和
孟巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十五	香港東方
喇斯馬士芥	貨船	LARS MSK	日本	十五	捷成
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
哈域馬士芥	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十五	捷成
嘉蓮芬那士	貨船	GLENFINLAS	星洲歐洲	十五	怡和
沙邦	貨船	SABANG	星洲歐洲	十五	太平
斯丹娜	貨船	SISTIANA	台灣日非星歐	十五	天祥
幸川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	星洲非洲	十五	太平
堅加	貨船	KISKA	美國	十五	福來
青年	貨船	YOUNG AMERICA	美國	十五	福來
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十六	太古
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	日本	十六	渣華
雲娜沙波	貨船	WONOSOBO	日本	十六	渣華
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	十六	太古
古巴丸	貨船	CUBA MARU	中南美洲	十六	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十六	捷成
大維亞	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
愛美禮士	貨船	AIMEE LYKES	台灣日美	十六	總統
星洲怡芙利	貨船	RUHEVERETT	沖繩日本	十六	福來
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
紐嘉素	貨船	CITY OF NEW CASTRE	歐洲	十七	銀行
新達	貨船	SUNDA	星洲歐洲	十七	鐵行
舟山	客船	CHUSAN	日本美國	十七	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十七	怡和
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十八	渣華
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	菲律賓	十八	太古
約翰馬士芥	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
邊連利士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	十八	邊行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十八	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十八	巴拉多
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十九	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十九	鐵行
永興丸	貨船	EISHIN MARU	美國	十九	渣士利
芬賓	貨船	FERN BANK	美國	十九	多利順
大利花	貨船	TARIFA	星洲歐洲	十九	多利順
羅浩雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十九	渣華
奧露馬士芥	貨船	OLGA MSK	美國	十九	捷成
芝大林	貨船	TJITARUM	星洲非洲	十九	渣華
夏利德	貨船	HERMOD	日本	二十	多利順
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	二十	福來
嘉地根夏	貨船	CARDIGANSHIRE	菲律賓	二十	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	二十	渣士利
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	多利順
多利士民	貨船	DOLLY TURMAN	台灣日美	二十	總統
伊瑪莉娜	貨船	IMERINA	日本	廿一	法郵
勝哥娜	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	邊行
薩摩士	貨船	SAMOS	澳洲	廿一	天祥
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
烈娜些耶	貨船	RADNORSHIRE	馬尼剌	廿二	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	廿二	太古
士打漆門	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿二	渣華
隆光丸	貨船	RYUKO MARU	星洲非洲	廿二	巴拉多
安途丸	貨船	ANDES MARU	星南南非南美	廿二	香港東方
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿三	多利順
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿三	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿三	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿三	捷成
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿四	東來
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美國	廿五	巴拉多
邊來約	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿五	邊行
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	廿五	香港東方
利來	貨船	NELLORE	曼谷澳洲	廿六	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿六	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	拉保安	廿七	太古
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	廿八	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿九	天祥

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
湯力奇	貨船	BENNACHIE	歐洲	十二	邊行
利華朋	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	十二	銀行
利那士	貨船	NELEUS	歐洲	十二	太古
菲律賓	貨船	PILIPPINES	馬尼剌	十二	美邦
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十二	東來
海興	貨船	HAIHING	日本	十二	多利順
哥倫比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	日本	十二	巴拉多
兆星	貨船	LAO	日本	十二	福來
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十二	天祥
威利拿	貨船	VENTURA	馬尼剌	十二	美邦
永興丸	貨船	EISHIN MARU	日本	十二	渣士利
愛爾娜	貨船	ELPENOR	日本	十二	太古
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	非洲星洲	十三	巴拉多
京都	貨船	KYOTO	歐洲	十三	太平
仙那露	貨船	SINALOA	日本	十三	西臨
幸川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十三	太平
越南	客船	VIETNAM	馬賽	十三	法郵
嘉蓮芬那士	貨船	GLENFINLAS	日本	十三	怡和
太原	客船	TAIYUAN	日本沖繩琉球	十三	太古
嘉地根夏	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十三	怡和
愛菲馬士芥	貨船	EFFIEMSK	美國	十三	捷成
孟巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十四	香港東方
喇斯馬士芥	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十四	捷成
哈域馬士芥	貨船	HARTVIG MSK	日本	十四	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十四	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十四	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
沙邦	貨船	SABANG	日本	十四	太平
斯丹娜	貨船	SISTIANA	歐洲	十四	天祥
堅加	貨船	KISKA	美國	十四	福來
青年	貨船	YOUNG AMERICA	美國	十四	福來
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	十四	太古
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	美國	十五	美輪
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲西貢	十五	渣華
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲	十五	渣華
萬臨	貨船	VAN CLOON	紐西蘭澳洲	十五	渣華
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	十五	太古
雲娜沙波	貨船	WONOSOBO	歐洲	十五	渣華
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	太古
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	十五	太平
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	十五	捷成
大維亞	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
紐嘉素	貨船	CITY OF NEW CASTRE	日本	十五	銀行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十五	怡和
愛美禮士	貨船	AIMEE LYKES	美國	十五	總統
星洲怡芙利	貨船	RUHEVERETT	非洲星洲	十五	福來
學民	貨船	HOUTMAN	紐西蘭澳洲	十六	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十六	美輪
多利士民	貨船	DOLLY TURMAN	美國	十六	總統
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	十七	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	十七	鐵行
約翰馬士芥	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十七	邊行
邊連利士	貨船	BENRINNES	高雄	十七	邊行
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十七	巴拉多
芝大林	貨船	TJITARUM	上海	十七	渣華
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	十八	多利順
士打漆門	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	十八	渣華
烈娜些耶	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十八	怡和
大利花	貨船	TARIFA	日本	十八	多利順
萬利斯德士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十八	多利順
奧露馬士芥	貨船	OLGA MSK	美國	十八	捷成
芬賓	貨船	FERN BANK	美國	十九	多利順
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十九	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
羅浩雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十九	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	十九	渣士利
伊瑪莉娜	貨船	IMERINA	曼谷	十九	法郵
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	二十	太平
薩摩士	貨船	SAMOS	日本	二十	天祥
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	二十	多利順
勝哥娜	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿一	鐵行
隆光丸	貨船	RYUKO MARU	日本	廿一	巴拉多
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿一	邊行
安途丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿一	香港東方
廣西	貨船	KWANGSI	紐澳非	廿一	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本琉球	廿二	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿二	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿三	怡和
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿三	太古

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
湯古陳（貨）	BENCRUACHAN	高雄	邊行	九龍倉西頭	正午十二時
斯雲馬士芥（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	B九	上午
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A十六	下午五時
春光丸（貨）	SHUNKO MARU	日本	太平	B七	上午七時
威伯岐馬士芥（貨）	VIBEKE MSK	日本	捷成	B八	上午
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	日本	香港東方	A五	上午七時
日產丸（貨）	NISSAN MARU	日本	巴拉多	B十九	中午
地路士（貨）	DELOS	澳洲	天祥	A二	上午
安順（貨）	ANSHUN	澳洲菲島	太古	A十	上午七時
協瑞丸（貨）	KYOZUI MARU	日本	渣士利	A十三	上午七時
三隆丸（貨）	MIRYU MARU	日本	天祥	B六	下午
鹿島丸（貨）	KASHIMA MARU	日本	天祥	B十三	下午十時
曉生（貨）	HEWSANG	婆羅洲	怡和	B泊	上午
顯生（貨）	HIN SANG	婆羅洲	怡和	B泊	上午
馬尼拉丸（貨）	MANILA MARU	日本	天祥	A七	下午
羅浩雲（貨）	ROGGEVEEN	紐西蘭星洲	渣華	B十七	上午
惠和琅（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B三	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	啟碇時間
建隆丸（貨）	KENRYU MARU	星洲非洲	東來	B八	中午
芬谷（貨）	FENRDALE	曼谷	多利順	九龍倉西頭	中午
春光丸（貨）	SHUNKO MARU	西貢曼谷	太平	B七	下午五時
山菲亞（貨）	SANTHIA	星洲非洲	鐵行	九龍倉西頭	上午十時
倫敦丸（貨）	LONDON MARU	星洲非洲	香港東方	A十一	下午
飛雲（貨）	FLYING CLOUD	台灣日美	和捷	A一	下午七時
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	星洲歐洲	香港東方	A五	下午五時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	美國	香港東方	A十八	上午七時
沙比頓（貨）	SARPEDON	日本	太古	A十	正午十二時
在士甸馬士芥（貨）	CHASTINE MSK	西貢曼谷	捷成	九龍船塢	下午

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	東京三藩市	上午十二時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
國泰	印度曼谷金邊	下午八時一刻
國泰	澳洲馬尼剌	上午八時三刻
澳航	東京	下午八時五十五分
澳航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	東京	下午一時五十五分
菲航	馬尼剌	下午六時
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午八時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午九時四十分
民航	台北東京	下午二時一刻
民航	曼谷印度西德	下午三時三刻
德航	東京	下午六時卅分
日航	台北東京	上午十一時
日航	星洲曼谷	下午二時五十分
菲航	馬尼拉	下午一時卅分
印航	曼谷印度	下午五時卅分
泰航	星洲印尼	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	上午十二時五十分
英航	三藩市東京	下午二時卅五分
英航	印度曼谷	下午五時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	永珍	上午十一時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時
國泰	漢城	下午九時
加航	溫哥華東京	下午十一時十分
民航	東京台北	下午五時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
日航	星洲曼谷	下午二時四十分
日航	東京大阪台北	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	曼谷	下午九時一刻
瑞航	星洲吉隆坡	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
英航	印度星洲倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷星馬印尼	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午六時一刻
德航	東京	下午五時
法航	越南印度巴黎	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

截信時間

今（十一日星期三）空郵：
菲律賓 信件上午九時 包裹上午九時
荷屬新幾內亞 信件上午十一時 包裹上午十一時
台灣、沖繩 信件上午十一時 包裹上午十一時
沖繩島 信件上午十一時
歐洲、尼日利亞 信件上午十一時 包裹上午十一時
印度、巴基斯坦、英國 信件上午十一時 包裹上午十一時
印度、錫蘭、非洲 信件下午一時 包裹下午一時
西貢、泰國 信件下午二時
泰國、巴基斯坦、馬來亞 信件下午二時
北婆羅洲 信件下午三時 包裹下午三時
夏威夷、美國、中南美 信件下午三時 包裹下午三時
加拿大 信件下午三時
日本 信件下午四時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時
韓國 包裹下午六時

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 信件下午一時 包裹正午
星期日 信件下午六時

平郵：
阿根廷、南非洲、共和國 信件上午十一時 包裹上午十時
北婆羅洲、砂勝越 包裹上午九時
巴西、敘利亞 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 包裹上午十一時
西澳洲、東非洲 信件下午一時 包裹下午一時
英國、瑞典 信件下午一時 包裹下午一時

港澳輪

大來 下午三時正開
德星 下午二時半開 晚十一時半開
佛山 午夜十二時開

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生 直放 山打根 四月十一日收貨 十二日開行
曉生 直放 山打根 四月十三日收貨 十四日開行
顯生 往 斗湖 四月十三日收貨 十四日開行
東星 往 比利華、古晉、盧墨、頂咲、哈巴特 四月二十日收貨 廿二日開行
東懋 往 門司、神戶 四月廿二日收貨 廿四日開行
東榮 直放 比利牙、新加坡 四月廿三日收貨 廿五日開行
東豪 往 橫濱、神戶、大阪 四月廿四日收貨 廿五日開行
東龍 往 橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司、上海 五月二日收貨 三日開行
東英 往 曼谷、石叻、巴生港口、庇能、仰光、吉打 五月二日收貨 三日開行

電話：五三二四五、五三二四六 總經理 怡和公司啟

新型客郵 M.M.「越南」S/S "VIETNAM"（噸位廿一噸）
直往神戶、橫濱 四月十三日落貨，十四日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
電話：太子行地下
法國郵船公司啟

挪威快船「設置雪房」「來利碧琪」輪 M.S. "LLOYD BAKKE"
準期一九六二年四月十二落貨即晚啟行
直航：紐約、費城、巴爾的摩、波士頓、三藩市，並可轉運加拿大各埠
接洽貨務請電：二三五二一四 香港鐵行輪船公司代理 信業輪船公司

日本郵船公司 天祥洋行代理
三隆丸 "MIRYU MARU" 船泊B—6泊 四月十二日開往石叻、庇能、馬拉士、可倫坡、孟買
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 船泊B—13泊 四月十二日開往西貢、曼谷
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 四月十二日開往星架坡
三雲丸 "MIKUMO MARU" 四月十三日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打
貨客付貨請向本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

海興 HAI HING 往暹羅
四月十二日落貨即晚開行
分代理：乾泰隆
於仁行十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啟
代理處：合記公司啟 電話四四一五五一